

## Оглавление

<b>Ведомства и консультации</b>	<b>4</b>
Добро пожаловать в район Боденского озера	4
Телефоны экстренных служб	5
Молодежь, социальные вопросы и здравоохранение в окружном управлении Боденского озера	6
Управление социального обеспечения	6
Центр занятости	7
Управление по делам молодежи	8
Департамент здравоохранения	8
Управление по вопросам миграции и интеграции	9
<b>Консультации и помощь для иммигрантов</b>	<b>10</b>
Консультационные центры по вопросам миграции для взрослых (27 лет и старше)	10
Миграционные услуги для молодежи	11
Социальная работа с беженцами и управление интеграцией	12
Консультации по добровольному возвращению на родину	13
Мигранты из ЕС, поздние переселенцы и квалифицированные специалисты	14
Лица, ищущие убежища, и беженцы	15
Статус пребывания	15
Прошение о предоставлении убежища	18
Подача заявок: Многоязычная справка	19
Важные адреса на федеральном уровне и уровне штатов	19
<b>Изучение немецкого языка</b>	<b>23</b>
Уровень знания языка и сертификаты	24
Интеграционные курсы	25
Курсы немецкого языка для лиц, ищущих убежища	27
Дополнительные предложения языковых курсов для семей и детей	28
Изучайте немецкий язык самостоятельно	28
Волонтерские языковые курсы	29
Устные и письменные переводчики	30
<b>Совместное сосуществование, повседневная жизнь, жилье</b>	<b>30</b>
Совместное сосуществование в обществе	30
Правовое государство и Конституция	30
Личная свобода и равноправие	32
Демократия и антидискриминация	33
Жизнь в разнообразии: лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы (ЛГБТИ*)	34
Религия	35
<b>Повседневная жизнь</b>	<b>35</b>
Мобильность	35
Водительское удостоверение	37
Расчетный счет	37
Интернет и бесплатный WIFI	38
Страхование ответственности	39
Договоры и мобильная связь	39
Сортировка отходов	40
Плата за вещание	44
Налоги и налоговая декларация	44
Долги и консультирование по вопросам задолженности	45
Домашние животные и налоги	46

<b>Жилье</b>	<b>46</b>
Где искать квартиру?	46
Какие мне нужны документы?	47
Поддержка и консультации	50
Термины и расходы	51
Правила поведения в квартире	53
Размещение просителей убежища и репатриантов из числа этнических немцев	54
<b>Культура, досуг, волонтерство</b>	<b>55</b>
Объединения и свободное время	55
Клубы в районе Боденского озера	55
Культурные организации	56
Спортивные клубы	56
Кино, культура, искусство	57
Работа с подростками и свободное время подростков	57
Молодежные центры	57
Mitmachen Ehrensache (Участие – дело чести)	60
Неделя молодежных СМИ	60
Волонтерство	60
Гражданская активность	60
Группы поддержки для иммигрантов	62
<b>Обучение, работа и образование</b>	<b>62</b>
Образование и школа	62
Профессиональное обучение (дуальное и очное)	62
Профессиональные училища	64
Профорентация	67
Консультационные центры и поддержка в обучении	68
Инклюзия и профессиональное обучение лиц с ограниченными возможностями	69
Работа	71
Поиск работы	71
Безработица	72
Доступ к рынку труда	73
Признание иностранных образовательных квалификаций	75
Заявление на соискание должности и собеседование	76
Трудовой договор	78
Пенсия	79
Инклюзия и работа для людей с ограниченными возможностями	80
Обучение в высших учебных заведениях	81
Учеба в университете	81
Консультации по вопросам обучения и ориентации	84
Обучение в высших учебных заведениях для беженцев	85
Финансирование и стипендия	86
Инклюзия и высшее образование для лиц с ограниченными возможностями	88
<b>Kita, школа и образование</b>	<b>88</b>
Школа	88
Система школьного образования	88
Экзамен при поступлении в школу	91
Разъяснения на разных языках по теме «Школа»	91
Консультативные центры и помощь в обучении	92
Инклюзия и школьники с ограниченными возможностями	94
Kita	95
Виды ухода за детьми	95

Детский сад	97
Инклюзия и дети с ограниченными возможностями	98
Обучение взрослого населения	99
Повышение квалификации	99
Библиотеки	100
Семья	101
Планирование семьи, беременность, роды и родительство	101
Половая жизнь, контрацепция и здоровье	101
Беременность и роды	103
Консультации и поддержка во время беременности и родов	105
Пособия для семей	106
ЗАГС и опека	108
Помощь семьям	109
Помощь при домашнем насилии	109
Содействие благополучию детей	110
Поддержка при кризисах в семье	110
Обеспечение средств к существованию	111
Ограничение возможностей и нарушения у детей	114
Дети и здоровье	114
Педиатр и осмотры	115
Здоровье зубов	115
Дети и электронные устройства	116
Места для встреч	117
Семейные встречи	117
Молодежные центры	122
Семья, миграция и бегство	122
Несовершеннолетние беженцы без сопровождения	122
Воссоединение с родственниками и воссоединение семьи	123
Здоровье и социальные вопросы	124
Общая информация	124
Посещение врача и больницы	124
Лекарства и аптеки	125
Гигиена и иммунизация	126
Медицинское обслуживание через государственную кассу медицинского страхования	127
Медицинское обслуживание через отдел помощи соискателям статуса беженца	127
Средства коммуникации и многоязычная информация	128
Обязательное последующее страхование (OAV) в медицинском страховании	128
Дети и здоровье	129
Психическое здоровье	129
Консультации при психических заболеваниях	129
Бегство и травматические ситуации	131
Консультации и помощь наркозависимым	132
Консультирование по вопросам зависимости и наркомании	132
Ограниченные возможности и инклюзия	134
Консультации для лиц с ограниченными возможностями	134
Руководство, посвященное уходу из жизни	137
Пожилые люди и уход	137
Консультации по вопросам пожилых людей и ухода	137

## Ведомства и консультации

Добро пожаловать в район Боденского озера

### Что такое округ?

Район Боденского озера - это **сельский округ**, состоящий из **23 муниципалитетов и городов**. **Районная администрация** является **местным органом власти** района.

В округе Боденское озеро проживает около **224 200 человек**. Фридрихсхафен - самый крупный город с населением почти 62 000 человек. За ним следуют Уберлинген, Салем и Теттнанг.

В округе существует **множество администраций, органов власти и офисов**. Они отвечают за разные вопросы.



### Кто отвечает: Управление округа Боденское озеро или муниципалитет или ратуша?

В принципе, **мэрия** отвечает за ответы на вопросы граждан. Например, по поводу **регистрации при переезде в новый муниципалитет**. Поэтому сначала вам следует обратиться в мэрию вашего муниципалитета или города. Там вам расскажут, чем занимается мэрия и что предлагает ваш муниципалитет. Например, консультации по вопросам интеграции и услуги волонтеров.

Во многих небольших населенных пунктах района Боденского озера **районная администрация** берет на себя **дополнительные задачи**. Например, в районном управлении находятся иммиграционный отдел, отдел социального обеспечения, отдел по делам молодежи, медицинский отдел, отдел регистрации транспортных средств и водительских прав и многое другое. Как орган местного самоуправления округа, районная администрация проверяет законность решений, принимаемых муниципалитетами.

**Фридрихсхафен** и **Уберлинген** - **крупные районные города**, поэтому у них есть дополнительные обязанности. Например, у них есть свои собственные иммиграционные службы.

## Я не уверен: кто несет за меня ответственность?

Лучше всего спросить в местном муниципалитете, когда за вас отвечает ратуша и районное управление. Вы также можете **позвонить по телефону** ■ [115](tel:115) (без кода набора).

## Где я могу найти контактные данные своего муниципалитета?

Контактные данные и часы работы муниципалитетов и городов, а также дополнительную информацию вы можете найти на сайте районной администрации:

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Телефоны экстренных служб

Экстренным случаем считается наличие непосредственной угрозы здоровью. К врачу скорой помощи или в службу спасения следует обращаться только в экстренном случае или при непосредственной угрозе здоровью.

## Контактная информация экстренных служб

Полиция ☎ [110](tel:110)

Пожарная служба, служба спасения, поисково-спасательная служба на воде ☎ [112](tel:112)

Скорая помощь, дежурный врач ☎ [112](tel:112)

☎ Звонить в экстренные службы можно с любого мобильного телефона, даже с картой Pgeraid при нулевом балансе/отсутствии средств на счете!

## Что необходимо сообщить при вызове экстренной службы:

- **Кто** звонит (ваше имя)?
- **Где** произошел несчастный случай (адрес)?
- **Что** произошло?
- **Сколько** пострадавших или больных ?
- **Какие** заболевания или травмы имеются?
- **Дождитесь** встречных вопросов!

Сохраняйте спокойствие. Говорите медленно и отчетливо, чтобы вас лучше понимали. Не завершайте разговор первым. Первым завершить разговор должен работник экстренной службы /полиции, как только он получит всю необходимую информацию.

При отправлении в больницу не забудьте свое удостоверение личности или справку о прибытии (Ankunftsnachweis)! Если вы уже обращались в кассу медицинского страхования, возьмите с собой также карточку медицинского страхования (Versichertenkarte).

## **Молодежь, социальные вопросы и здравоохранение в окружном управлении Боденского озера**

Окружное управление Боденского озера состоит из множества различных офисов. Каждый из них выполняет различные задачи.

Обзор всех отделений вы найдете на странице: [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

Позвоните по номеру [115](tel:115) (без кода города), чтобы узнать, какой офис отвечает за ваш запрос.

### **Управление социального обеспечения**

Управление социального обеспечения оказывает поддержку людям, оказавшимся в трудной жизненной ситуации. Сюда вы можете обращаться по вопросам, связанным с прожиточным минимумом, поддержкой основного дохода, инвалидностью и уходом.

### **Задачами Управления социального обеспечения являются**

- [Помощь инвалидам в интеграции](#)
- [Государственная помощь слепым](#)
- [поддержка основного дохода](#)
- [Жилищное пособие](#)
- [Пособия VAföG и AFBG](#)
- [Помощь по уходу](#)
- [Помощь пожилым людям](#)
- [Контроль на дому](#)
- [Пенсионное бюро и проездной билет для инвалидов](#)
- [Консультации по долгам](#)
- [Закон о социальных компенсациях для жертв и пострадавших](#)
- [Уход и предварительные распоряжения](#)

### **Отдел социального обеспечения районного управления Бодензее**

Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045451](tel:075412045451)

■ [amtsleitung.sozialamt@bodenseekreis.de](mailto:amtsleitung.sozialamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## ■ Важная информация для социального обеспечения

Работающие люди, которые не могут самостоятельно оплачивать свои расходы на проживание, обслуживаются в [центре занятости](#) при районном управлении. Там они могут подать заявление на получение пособия по безработице II ("Hartz IV") для себя или социального пособия для нетрудоспособных родственников.

### Центр занятости

За выдачу пособия гражданам отвечает центр занятости в районе Боденского озера. Право на пособие имеет любой трудоспособный человек, нуждающийся в помощи. Например, если вы безработный или зарабатываете так мало, что не можете самостоятельно обеспечить свое существование.

### В задачи центра занятости входит

- Финансовое обеспечение средств к существованию ищущих работу посредством базового дохода - пособия для граждан.
- Они заботятся о получателях пособия и устраивают их к потенциальным работодателям.
- Они содействуют мерам по интеграции и дальнейшему профессиональному обучению.
- Они оказывают поддержку своим клиентам в решении конкретных проблем. Например, с помощью помощи при наркозависимости, консультирования по вопросам задолженности или психосоциальной поддержки.

### Кто имеет на это право?

Перейдите по этой ссылке, чтобы узнать, кто имеет на это право:

■ <https://www.bodenseekreis.de/soziales-gesundheit/...>

### Какие льготы доступны?

Перейдите по этой ссылке, чтобы узнать, какие льготы доступны:

■ <https://www.bodenseekreis.de/soziales-gesundheit/...>

### Процесс подачи заявления

Перейдите по этой ссылке, чтобы узнать, как подать заявление:

■ <https://www.bodenseekreis.de/soziales-gesundheit/...>

### Центр занятости района Боденского озера

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541 204-3800](#)

■ [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ Дополнительную информацию о работе, обучении и учебе [вы можете](#) найти [здесь по этой ссылке](#).

## **Управление по делам молодежи**

Управление по делам молодежи оказывает поддержку всем детям, молодым людям и родителям, оказавшимся в трудной жизненной ситуации. Например, если вы не можете найти работу, расстаетесь или разводитесь с партнером, а также при финансовых трудностях и стрессах в повседневной жизни.

### **Задачами Управления по делам молодежи в области социальных услуг являются**

- Усыновление и удочерение приемных детей
- Общие социальные услуги
- Помощь по уходу и социально-педагогическая помощь семье
- Специализированная служба помощи в интеграции
- Специализированная служба по совместному обучению детей с инвалидностью и детей без инвалидности в детском саду и школе
- Поддержка семьи
- Консультирование молодежи

### **Задачами Управления по делам молодежи в области управления являются**

- Опека, попечительство и патронаж
- Авансовые платежи на содержание
- Экономическое благосостояние молодежи

Более подробную информацию о Ведомстве по делам молодежи вы можете найти [здесь по этой ссылке](#).

## **Ведомство по делам молодежи окружного управления Боденского озера**

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045617](#)

■ [jugendamt@bodenseekreis.de](mailto:jugendamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## **Департамент здравоохранения**

Задача департамента здравоохранения - укреплять и охранять здоровье населения.

### **Задачами департамента здравоохранения являются**

- Официальные медицинские осмотры
- Инфекционный контроль и гигиена окружающей среды
- стоматологическое здоровье

- Здоровье детей и молодежи, профилактика и укрепление здоровья

Если вам нужна дополнительная информация: С задачами и сферами деятельности отдела здравоохранения вы также можете ознакомиться [здесь по этой ссылке](#).

### **Отдел здравоохранения районного управления Боденского озера**

Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)  
■ [07541/2045852](#) и [07541/2045853](#)  
■ [gesundheitsamt@bodenseekreis.de](mailto:gesundheitsamt@bodenseekreis.de)  
■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Управление по вопросам миграции и интеграции**

**Управление по миграции и интеграции** помогает беженцам и мигрантам быстрее и лучше интегрироваться в общество.

### **В задачи Управления по вопросам миграции и интеграции входят**

- [Прием, первоначальное размещение и администрирование пособий](#)
- [Координация языковой работы и рынка труда](#)
- [Координация образования](#)
- [Предотвращение дискриминации и экстремизма](#) и [финансирование проектов](#)
- [Гражданское участие](#)
- [Управление интеграцией](#)
- [Консультирование по вопросам возвращения](#)
- [Иммиграционный офис](#)

### **Управление по вопросам миграции и интеграции окружного управления Боденского озера**

Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, комната А 407, 88045 Фридрихсхафен](#)  
■ [07541/2045099](#)  
■ [migration@bodenseekreis.de](mailto:migration@bodenseekreis.de)  
■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Для того чтобы жить и работать в Германии, лицам, не являющимся гражданами ЕС, требуется вид на жительство. Выдачей разрешений на пребывание занимается **Ведомство по регистрации иностранцев**.

### **В задачи ведомства по делам иностранцев входит**

- Выдача и продление вида на жительство
- Подача заявления на получение и продление вида на жительство
- Подача заявления на получение разрешения на работу

- Выдача исключительных разрешений на поездки
- И многое другое

Отдел регистрации иностранцев окружного управления Боденского озера отвечает за муниципалитеты, отмеченные на этой карте желтым цветом.



### **Иммиграционный отдел Управления по миграции и интеграции окружного управления Боденского озера**

Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, комната А Е24, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045410](tel:075412045410)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ Список ответственных сотрудников, отсортированный по первой букве фамилии, можно найти [по этой ссылке](#).

Помимо [отдела регистрации иностранцев окружного управления Боденского озера](#), существуют также [отдел регистрации иностранцев города Уберлинген](#) и [отдел регистрации иностранцев города Фридрихсхафен](#). Они также отвечают за муниципалитеты Имменштаад, Овинген и Зипплинген.

Более подробную информацию об иммиграционной системе вы также можете найти [здесь по этой ссылке](#).

## **Консультации и помощь для иммигрантов**

### **Консультационные центры по вопросам миграции для взрослых (27 лет и старше)**

Служба миграционного консультирования оказывает поддержку всем людям с миграционным прошлым в возрасте старше 27 лет. Она помогает в решении вопросов, связанных с проживанием, работой, образованием, языком и интеграцией в общество. Цель - улучшить интеграцию и облегчить доступ к важной информации.

### **Миграционное консультирование охватывает следующие темы:**

- Воссоединение супругов, детей и других членов семьи

- Интеграционные курсы и курсы немецкого языка
- Признание иностранных школьных и университетских дипломов, например, ориентация и первичное консультирование
- Системы образования и социального обеспечения, например, информирование и разъяснение.
- Органы власти, например, разъяснение решений и процедур
- Финансовая поддержка, например, помощь при подаче заявления
- Вопросы, характерные для иностранцев, например, право на проживание или разрешение на работу.
- Жизнь и работа в Германии

## Центры

### **Немецкий Красный Крест - Kreisverband Bodenseekreis e.V. в городах Фридрихсхафен и Ульдинген-Мюльхофен.**

Контакты:

■ [Роткройцштрассе 2, 88046 Фридрихсхафен](#)



■ Халлендорфер Шт. 8, 88690 Ульдинген-Мюльхофен [07541/5040](#)

■ [info@drk-kv-bodenseekreis.de](mailto:info@drk-kv-bodenseekreis.de)

■ [www.drk-kv-bodenseekreis.de/](http://www.drk-kv-bodenseekreis.de/)

### **Ассоциация Каритас для деканата Линцгау е. V. в Уберлингене**

Контакт:

■ [Jahnstraße 3, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/83030](#)

■ [info@caritas-linzgau.de](mailto:info@caritas-linzgau.de)

■ [www.caritas-linzgau.de](http://www.caritas-linzgau.de)

-----

■ Консультационный центр, предназначенный для подростков и молодых людей в возрасте от 12 до 27 лет, можно найти по этой ссылке: [Youth Migration Counselling](#).

### **Миграционные услуги для молодежи**

Молодежные миграционные службы (JMD) оказывают поддержку молодым иммигрантам в возрасте от 12 до 27 лет. Они помогают им как можно быстрее обосноваться в Германии и оказывают поддержку по следующим вопросам:

- Вопросы общей ориентации
- Школа, обучение и работа
- Личные вопросы
- Финансовые и юридические вопросы

## Здесь вы найдете молодежные миграционные службы в районе Боденского озера

### **CJD Bodensee-Oberschwaben во Фридрихсхафене** Контакт:

■ [Konstantin-Schmäh-Str. 31, 88045 Friedrichshafen](https://www.konstantin-schmah-str.de)

■ [07541/20750](tel:0754120750)

■ [info.friedrichshafen@cj-d.de](mailto:info.friedrichshafen@cj-d.de)

■ [www.cjd-bodensee-oberschwaben.de](http://www.cjd-bodensee-oberschwaben.de)

### **CJD Bodensee-Oberschwaben в Уберлингене** Контакт:

■ [Johann-Kraus-Str. 9, 88662 Überlingen](https://www.johann-kraus-str.de)

■ [07551/9495080](tel:075519495080)

■ [info.ueberlingen@cj-d.de](mailto:info.ueberlingen@cj-d.de)

■ [www.cjd-bodensee-oberschwaben.de](http://www.cjd-bodensee-oberschwaben.de)

-----  
■ Консультационный центр для иммигрантов старше 27 лет можно найти по этой ссылке: [Migration counselling for adults](https://www.migration-counselling-for-adults.de).

## Социальная работа с беженцами и управление интеграцией

### Социальная работа с беженцами

Социальные работники для беженцев - одна из первых точек контакта с беженцами в центрах совместного проживания. Они поддерживают беженцев, делающих первые шаги в жизни в районе Боденского озера.

■ Более подробную информацию и контактные данные вы найдете на странице: [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

### Управление интеграцией

Менеджеры по интеграции являются контактным лицом для всех беженцев, которые переехали из центра совместного проживания в центр последующего размещения. Они оказывают поддержку во многих областях: жилье, язык, образование, поиск работы, досуг, здоровье и взаимодействие с властями.

■ Дополнительную информацию и контактные данные можно найти на странице: [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

Если у вас возникли вопросы, пожалуйста, обращайтесь:

## Управление по вопросам миграции и интеграции окружного управления Боденского озера

### Координация социальной работы с беженцами и управление интеграцией

■ Ингрид-Клара Штолль

■ [Альбрехтстр. 75, комната А 401, 88045 Фридрихсхафен](https://www.albrecht-str.de)

■ [07541/2043089](tel:075412043089)

■ [Ingrid-Klara.Stoll@bodenseekreis.de](mailto:Ingrid-Klara.Stoll@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Консультации по добровольному возвращению на родину

### Хотите вернуться на свою родину?

Администрация района Бодензее проводит консультации для беженцев и соискателей статуса беженца, которые хотят добровольно вернуться на родину.

Добровольное возвращение позволяет вернуться с достоинством и обеспечивает хорошие условия для начала новой жизни в стране происхождения.

### Мы с удовольствием проконсультируем вас, если вы ...

- получили отсрочку депортации
- обязаны покинуть Германию
- имеете временное или ограниченное определенным сроком право проживания
- проходите процедуру получения убежища
- принадлежите к числу поздних переселенцев
- не имеете средств к существованию и собственного дохода
- живете в районе Бодензее

Консультации индивидуальные и не являются обязательными. Консультация не обязывает к выезду. Она также не оказывает влияния на процедуру получения убежища или право проживания.

### Возможная помощь

- Получение необходимых документов
- Покрытие расходов на поездку
- Первоначальная помощь
- Учебная и профессиональная квалификация
- Открытие собственного дела
- Медицинское обслуживание
- Сотрудничество с локальными организациями

### Управление по миграции и интеграции, администрация района Бодензее

Ингрид-Клара Штолль (Ingrid-Klara Stoll)

■ [Albrechtstr. 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.bodenseekreis.de/Albrechtstr.75)

■ [07541/204 3089](tel:075412043089)

■ [Ingrid-Klara.Stoll@bodenseekreis.de](mailto:Ingrid-Klara.Stoll@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Мигранты из ЕС, поздние переселенцы и квалифицированные специалисты

### Мигранты из ЕС

Если вы являетесь гражданином или гражданкой государства-члена ЕС, по общему правилу вы можете въехать в Германию легально, а также жить в Германии (Закон о свободе передвижения/ЕС). В качестве гражданина или гражданки ЕС вы также имеете более простой доступ к рынку труда.

Если вы приехали в Германию на постоянное место жительства, вы должны зарегистрироваться в [Отделе регистрации по месту жительства \(Einwohnermeldeamt\)](#) своего муниципалитета. Для этого вам понадобится действующее удостоверение личности или действующий загранпаспорт страны вашего происхождения.

Помните, что (если вы не работаете) вы не имеете права на получение социальных пособий в Германии в течение первых 5 лет вашего пребывания. В этом случае важно записаться на консультацию в [Центр занятости \(Jobcenter\)](#) в администрации округа Bodensee.

Вы всегда можете обратиться в [консультативные центры для взрослых мигрантов \(Migrationsberatungsstellen für Erwachsene\)](#) и в [молодежные миграционные службы \(Jugendmigrationsdienste\)](#).

Дополнительную информацию см. здесь:

■ [www.bamf.de](http://www.bamf.de)

### Поздние переселенцы

После того, как вы получите в стране вашего происхождения решение о приеме, вы можете въехать в Германию. Если вас признали поздним переселенцем, вы получите немецкое гражданство. В этом случае решающее значение имеет немецкая этническая принадлежность. Правовой основой для приема этнических репатриантов является Закон о делах перемещенных лиц и беженцев (BVFG).

После вашего въезда в Германию Федеральное административное управление во Фридланде направит вас в определенный округ (например, в округ Bodensee) и выделит жилье, если вы не сможете найти частную квартиру.

Вы всегда можете обратиться в [Migrationsberatungsstellen für Erwachsene \(консультативные центры для взрослых мигрантов\)](#) и [Jugendmigrationsdienste \(молодежные миграционные службы\)](#).

Дополнительную информацию см. здесь:

■ [www.bva.bund.de](http://www.bva.bund.de)

Брошюру BAMF на немецком и русском языках см. здесь:

■ [www.bamf.de](http://www.bamf.de)

## Иммиграция квалифицированных специалистов

Закон об иммиграции квалифицированных специалистов регулирует целевую иммиграцию квалифицированных специалистов из третьих стран.

Цель состоит в том, чтобы в Германию могли приехать те квалифицированные специалисты, которые срочно нужны компаниям для решения кадровых потребностей. К квалифицированным специалистам относятся лица с признанным университетским дипломом или с квалифицированной профессиональной подготовкой (ранее проверенной на эквивалентное соответствие данной квалификации).

Квалифицированным специалистам из третьих стран требуется виза для поиска работы в Германии. Обязательным условием для получения визы является наличие средств к существованию в этот период. Также необходимо соблюдать другие требования, например, знать немецкий язык.

Вы всегда можете обратиться в [консультативные центры для взрослых мигрантов](#) (Migrationsberatungsstellen für Erwachsene) и в [молодежные миграционные службы](#) (Jugendmigrationsdienste).

Более подробную информацию можно также найти здесь:

■ [www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de)

■ <https://www.make-it-in-germany.com/en/visa/skille...>

■ [Информационное видео — признание иностранной квалификации](#)

## Лица, ищущие убежища, и беженцы

### Статус пребывания

Каждый человек, который хочет получить убежище в Германии, имеет «удостоверение личности» (Ausweis). Удостоверение содержит информацию о его статусе и наличии ограничений по трудоустройству, которые необходимо учитывать.

### Документы бывают 5 типов:

#### 1. Справка о прибытии (Ankunftsnachweis)

Статус: просительница/проситель убежища (Asylsuchende)

Условие выдачи: выдается иностранцам, которые подали документы на получение убежища. Действительно с момента регистрации в качестве лица, которое хочет получить убежище, и до момента подачи официальной заявки в Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF).



## 2. Позволение на проживание (Aufenthaltsgestattung)

Статус: соискательница/соискатель убежища (Asylbewerberinnen und Asylbewerber)

Условие выдачи: выдается для прохождения процедуры получения убежища и действует до момента вынесения решения по прошению о предоставлении убежища. Решение по прошению о предоставлении убежища принимает Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF). Если прошение о предоставлении убежища отклоняется как необоснованное, существует возможность обжалования в административном суде. Пребывание считается разрешенным до решения административного суда. [SG1]

В удостоверении личности просителей убежища содержатся сведения о роде занятий, месте жительства и ограничениях на перемещение при их наличии.

- Если вам необходимо разрешение на работу, его можно получить в [ведомстве по делам иностранцев \(Ausländerbehörde\)](#) (для работодателей или работников)
- Организация, оказывающая содействие в поиске работы: [Агентство занятости \(Agentur für Arbeit\)](#)
- Организация, оказывающая социальные услуги: [Социальная служба \(Sozialamt\)](#)



## 3. Предварительное (временное) разрешение на пребывание в стране (Fiktionsbescheinigung)

Статус: лица, получившие статус беженца

Условие выдачи: временное свидетельство, действующее с момента вынесения положительного решения о присуждении статуса беженца до выдачи разрешения на пребывание (предварительное разрешение) или на время проверки или продления срока действия документов (временное разрешение при продлении).



#### 4. Разрешение на проживание (Aufenthaltserlaubnis)

Статус: лица, получившие статус беженца

Условие выдачи: положительное решение по прошению о предоставлении убежища

Разрешение на проживание представляет собой ограниченное во времени основание для пребывания. Оно выдается в целях, указанных в Законе о пребывании. Для беженцев существуют различные разрешения на проживание по причинам гуманитарного характера.

- Дает возможность в дальнейшем остаться в стране на неограниченный срок (получить постоянный вид на жительство)
- Обеспечивает неограниченный доступ к рынку труда
- Ведомство, оказывающее содействие в поиске работы и получении социальных услуг: [Центр занятости \(Jobcenter\)](#)



#### 5. Разрешение на кратковременное пребывание в стране до депортации (Duldung)

Статус: лица с отсрочкой высылки

Условие выдачи: отрицательное решение по прошению о предоставлении убежища

Разрешение на кратковременное пребывание в стране до депортации дается при отсрочке высылки из страны. Оно является кратковременным и выдается в том случае, если депортация невозможна по причинам правового, практического, гуманитарного или личного характера.

- Согласно предписанию высшего административного органа земли отсрочка депортации определенных групп лиц может составлять не более 3 месяцев (отсрочка депортации из страны)
- В данном случае необходимо получить разрешение на работу, за которым нужно обращаться в [ведомство по делам иностранцев](#) (для работодателей или работников)

- Организация, оказывающая содействие в поиске работы: [Агентство занятости \(Agentur für Arbeit\)](#)
- Организация, оказывающая социальные услуги: [Социальная служба \(Sozialamt\)](#)



## Прошение о предоставлении убежища

Если вы зарегистрированы в Германии и проживаете в общежитии, то вашими следующими шагами будут.

### 1. Личная подача прошения о предоставлении убежища

- Прошение о предоставлении убежища необходимо подать в организацию **BundesAmt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)**, Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев)
- Консультация по процедуре предоставления убежища может предоставить вам важную информацию о процедуре предоставления убежища.
- **Внимание:** Прошение можете подать только вы лично. Его нельзя отправлять по почте
- Запись на прием и адреса соответствующих отделений BAMF вы получите вместе со справкой о прибытии. Если вас не записали на прием, обратитесь к начальству вашего общежития

### 2. Первое интервью (подача прошения о предоставлении убежища)

После первого интервью вам необходимо обратиться в [Ausländerbehörde, «Ведомство по делам иностранцев»](#)

### 3. Личное участие в слушании

Во время второго интервью происходит собственно слушание. После этого BAMF выносит решение о предоставлении убежища и отправляет вам письмо с соответствующим решением. В нем подробно разъясняется решение

#### а) Ответ отрицательный

- Если вы получили отрицательный ответ и хотите его обжаловать (т. е. если вы с ним не согласны), вы должны незамедлительно обратиться в свой [Flüchtlingssozialberatung](#), «центр социального консультирования для

беженцев». Там вас проконсультируют о дальнейших действиях и смогут направить к адвокату, специализирующемуся на этих вопросах. Например, вы можете обжаловать это решение в суд. Внимание! Сроки очень короткие. Действуйте быстро.

- Если вы примете решение о [добровольном возвращении в свою страну](#), вы можете получить финансовую поддержку для начала новой жизни на Родине

**b) Ответ положительный, т. е. вы получаете статус беженца. Ваши следующие шаги описаны ниже:**

**Fiktionsbescheinigung, «Фиктивное разрешение на пребывание в стране» или elektronischer Aufenthaltstitel (eAT), «основание для пребывания в Германии в электронном виде»:** непосредственно после получения позитивного решения BAMF вам необходимо позаботиться о получении Ausweisdokument, «удостоверения личности» или эквивалентного документа. Его вы получите в [Einwohnermeldeamt, «отдел регистрации по месту жительства»](#), или в [Ausländerbehörde, «Ведомство по делам иностранцев»](#).

**Jobcenter, «Центр занятости»:** Вы перестанете получать денежные средства от социальной службы и должны подать заявку в [Jobcenter, «центр занятости»](#).

**Подача заявок: Многоязычная справка**

**Как подать заявку?**

Многоязычные пояснительные видеоролики для людей, получающих пособия, можно найти здесь:

<https://www.gvv-ekl.de/antraege.html>

**Важные адреса на федеральном уровне и уровне штатов**

**Wichtige Adressen zum Asylrecht**

**Bundesamt für Migration und Flüchtlinge  
Sigmaringen (Außenstelle)**

Graf-Stauffenberg-Kaserne, Gebäude 80

[Binger Str. 28, 72488 Sigmaringen, Baden-Württemberg](#)

**Verwaltungsgerichtshof Baden-Württemberg**

[Schubertstraße 11, 68165 Mannheim](#)

Tel.: [06212920](tel:06212920)

Fax: [06212924444](tel:06212924444)

[poststelle@vghmannheim.justiz.bwl.de](mailto:poststelle@vghmannheim.justiz.bwl.de)

[www.vghmannheim.de](http://www.vghmannheim.de)

**Härtefallkommission beim Ministerium der Justiz und für Migration  
Baden-Württemberg**

- Geschäftsstelle -

[Postfach 10 34 61, 70029 Stuttgart](#)

Tel.: [07112313465](tel:07112313465), -3466, -3494

[poststelle@jum.bwl.de](mailto:poststelle@jum.bwl.de)

### **Petitionsausschuss Landtag von Baden-Württemberg**

Petitionsausschuss

[Konrad-Adenauer-Straße 3, 70173 Stuttgart](#)

Tel.: [07112063595](tel:07112063595)

Fax: [07112063540](tel:07112063540)

[petitionen@landtag-bw.de](mailto:petitionen@landtag-bw.de)

[www.landtag-bw.de](http://www.landtag-bw.de)

### **Behörden und Ämter**

#### **Ministerium für Soziales, Gesundheit und Integration Baden-Württemberg**

Pressestelle/ Öffentlichkeitsarbeit

[Else-Josenhans-Str. 6, 70173 Stuttgart](#)

Tel.: [07111230](tel:07111230)

Fax: [0711123-3999](tel:0711123-3999)

[poststelle@sm.bwl.de](mailto:poststelle@sm.bwl.de)

<https://sozialministerium.baden-wuerttemberg.de/d...>

### **Flüchtlingshilfe, Sozialverbände und NGOs**

#### **AWO Bezirksverband Württemberg e. V.**

[Kyffhäuserstraße 77, 70469 Stuttgart](#)

Tel.: [0711229030](tel:0711229030)

Fax: [071122903109](tel:071122903109)

[bezirksverband@awo-wuerttemberg.de](mailto:bezirksverband@awo-wuerttemberg.de)

[www.awo-wuerttemberg.net](http://www.awo-wuerttemberg.net)

#### **Caritasverband der Diözese Rottenburg-Stuttgart**

[Strombergstraße 11, 70188 Stuttgart](#)

Tel.: [071126330](tel:071126330)

Fax: [071126331177](tel:071126331177)

[info@caritas-dicvrs.de](mailto:info@caritas-dicvrs.de)

[www.caritas-rottenburg-stuttgart.de](http://www.caritas-rottenburg-stuttgart.de)

#### **Der Paritätische Baden-Württemberg**

[Hauptstraße 28, 70563 Stuttgart](#)

Tel.: [071121550](tel:071121550)

Fax: [07112155250](tel:07112155250)

[info@paritaet-bw.de](mailto:info@paritaet-bw.de)

[www.paritaet-bw.de](http://www.paritaet-bw.de)

#### **Diakonisches Werk Württemberg Abteilung Migration und Internationale Diakonie**

Dr. Birgit Susanne Dinzinger

[Heilbronner Straße 180, 70191 Stuttgart](#)

Tel.: [07111656377](tel:07111656377)

Fax: [0711165649377](tel:0711165649377)

[dinzinger.b@diakonie-wuerttemberg.de](mailto:dinzinger.b@diakonie-wuerttemberg.de)

[www.diakonie-wuerttemberg.de](http://www.diakonie-wuerttemberg.de)

---

### **DRK Landesverband Baden-Württemberg**

[Badstraße 39 - 41, 70372 Stuttgart](#)

Tel.: [071155050](tel:071155050)

Fax: [07115505139](tel:07115505139)

[info@drk-bw.de](mailto:info@drk-bw.de)

[www.drk-baden-wuerttemberg.de](http://www.drk-baden-wuerttemberg.de)

### **Evangelische Landeskirche in Württemberg**

#### **Asylpfarrer**

Joachim Schlecht

[Christophstraße 35, 70180 Stuttgart](#)

Tel.: [071120709629](tel:071120709629) Fax: [071120709628](tel:071120709628)

[Joachim.Schlecht@elkw.de](mailto:Joachim.Schlecht@elkw.de)

[www.elk-wue.de](http://www.elk-wue.de)

### **Flüchtlingsrat Baden-Württemberg e.V.**

[Hauptstätter Straße 57, 70178 Stuttgart](#)

Tel.: [07115532834](tel:07115532834)

Fax: [07115532835](tel:07115532835)

[info@fluechtlingsrat-bw.de](mailto:info@fluechtlingsrat-bw.de)

[www.fluechtlingsrat-bw.de](http://www.fluechtlingsrat-bw.de)

### **Verein für Internationale Jugendarbeit e.V. (VIJ)**

#### **Landesverein Württemberg**

[Moserstraße 10, 70182 Stuttgart](#)

Tel.: [0711239410](tel:0711239410)

[info@vij-wuerttemberg.de](mailto:info@vij-wuerttemberg.de)

<https://vij-wuerttemberg.de>

### **Kirchliche Dienste am Flughafen und der Messe Stuttgart; Flughafenverwaltung**

Postfach 399; 70629 Stuttgart; Terminal 3, Ebene 2, Raum 2411 und 2412

Tel.: [07119484101](tel:07119484101)(katholisch)

Tel.: [07119484100](tel:07119484100)(evangelisch)

Fax: [07119484105](tel:07119484105)

[MeFoldenauer@blh.drs.de](mailto:MeFoldenauer@blh.drs.de)

### **BumF - Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge e.V.**

[Paulsenstr. 55 - 56, 12163 Berlin](#)

Tel.: [03082097430](tel:03082097430)

Fax: [03082097439](tel:03082097439)

[info@b-umf.de](mailto:info@b-umf.de)

<https://b-umf.de/>

### **Johanniter-Unfall-Hilfe e. V. Landesgeschäftsstelle Baden-Württemberg**

[Eichwiesenring 9, 70567 Stuttgart](#)

Tel.: [07112030300](tel:07112030300)

Fax: [0711203030499](tel:0711203030499)

[info@johanniter.de](mailto:info@johanniter.de)

<https://www.johanniter.de/juh/lv-bw/>

### **Landesärztekammer Baden-Württemberg**

[Jahnstraße 40, 70597 Stuttgart](#)

Tel.: [0711769890](tel:0711769890)

Fax: [07117698950](tel:07117698950)  
[info@laek-bw.de](mailto:info@laek-bw.de)  
[www.aerztekammer-bw.de](http://www.aerztekammer-bw.de)

**Malteser - Medizin für Menschen ohne Krankenversicherung**

[Böheimstraße 40, 70199 Stuttgart](#)

Tel.: [071122070218](tel:071122070218)

[regine.martis-cisic@malteser.org](mailto:regine.martis-cisic@malteser.org)

<https://www.malteser.de/menschen-ohne-krankenvers...>

**The Voice Refugee Forum Germany**

[Schillergässchen 5, 07745 Jena](#)

Tel: [036419278815](tel:036419278815)

[thevoiceforum@gmx.de](mailto:thevoiceforum@gmx.de)

[www.thevoiceforum.org](http://www.thevoiceforum.org)

**Zentralrat Deutscher Sinti und Roma**

[Bremeneckgasse 2, 69117 Heidelberg](#)

Tel.: [06221981102](tel:06221981102)

Fax: [06221981177](tel:06221981177)

[info@sintiundroma.de](mailto:info@sintiundroma.de)

[www.sintiundroma.de](http://www.sintiundroma.de)

**Amnesty International**

Sektion der Bundesrepublik Deutschland e. V.

[Zinnowitzer Straße 8, 10115 Berlin](#)

Tel.: [0304202480](tel:0304202480)

Fax: [030420248488](tel:030420248488)

[info@amnesty.de](mailto:info@amnesty.de)

[www.amnesty.de](http://www.amnesty.de)

**Bundesarbeitsgemeinschaft „Asyl in der Kirche“**

Kirche Zum Heiligen Kreuz

[Zossener Straße 65, 10961 Berlin](#)

Tel.: [03025898891](tel:03025898891)

Fax: [03069041018](tel:03069041018)

[info@kirchenasyl.de](mailto:info@kirchenasyl.de)

[www.kirchenasyl.de](http://www.kirchenasyl.de)

**PRO ASYL**

Postfach 160624, 60069 Frankfurt am Main

Tel.: [0692423140](tel:0692423140)

Fax: [06924231472](tel:06924231472)

[proasyl@proasyl.de](mailto:proasyl@proasyl.de)

[www.proasyl.de](http://www.proasyl.de)

**UNHCR Deutschland**

[Zimmerstraße 79/80, 10117 Berlin](#)

Tel.: [0302022020](tel:0302022020)

Fax: [03020220220](tel:03020220220)

[gfrbe@unhcr.org](mailto:gfrbe@unhcr.org)

[www.unhcr.de](http://www.unhcr.de)

### **UNO-Flüchtlingshilfe**

[Graurheindorfer Str. 149 a, 53117 Bonn](#)

Tel.: [022890908600](tel:022890908600)

Fax: [022890908601](tel:022890908601)

[info@uno-fluechtlingshilfe.de](mailto:info@uno-fluechtlingshilfe.de)

[www.uno-fluechtlingshilfe.de](http://www.uno-fluechtlingshilfe.de)

### **IOM - Internationale Organisation für Migration**

[Charlottenstraße 68, 10117 Berlin](#)

Tel: [0302787780](tel:0302787780)

[iom-germany@iom.int](mailto:iom-germany@iom.int)

<https://germany.iom.int/>

## **Psychosoziale Zentren für Traumatisierte und Folteropfer**

### **Verein zur Unterstützung traumatisierter Migranten e. V.**

Tel.: [07216288306](tel:07216288306)

Fax: [07216288331](tel:07216288331)

[trauma-migranten@web.de](mailto:trauma-migranten@web.de)

[www.traumatisierte-migranten.de](http://www.traumatisierte-migranten.de)

### **Behandlungszentrum für Folteropfer**

[Wagnerstr. 65, 89077 Ulm](#)

Tel.: [073188070890](tel:073188070890)

[bfu@rehaverein.de](mailto:bfu@rehaverein.de)

[www.bfu-ulm.de](http://www.bfu-ulm.de)

### **Psychologische Beratungsstelle für politisch Verfolgte und Vertriebene (PBV)**

[Schloßstraße 76, 70176 Stuttgart](#)

Tel.: [07112854450](tel:07112854450)

Fax: [07112054499507](tel:07112054499507)

[Dieter.David@eva-stuttgart.de](mailto:Dieter.David@eva-stuttgart.de)

<https://www.eva-stuttgart.de/nc/unsere-angebote/a...>

### **refugio stuttgart e.V.**

[Waiblinger Str. 12, 70372 Stuttgart](#)

Tel.: [071196983250](tel:071196983250) Fax: [0711969832-51](tel:0711969832-51)

[info@refugio-stuttgart.de](mailto:info@refugio-stuttgart.de)

[www.refugio-stuttgart.de](http://www.refugio-stuttgart.de)

### **Refugio Villingen-Schwenningen e.V.**

[Schwedendamm 6, 78050 Villingen-Schwenningen](#)

Tel.: [07721504155](tel:07721504155)

Fax: [07721504165](tel:07721504165)

[info@refugio-vs.de](mailto:info@refugio-vs.de)

[www.refugio-vs.de](http://www.refugio-vs.de)

## **Изучение немецкого языка**

## Уровень знания языка и сертификаты

Вы можете посещать курсы немецкого языка. Существует шесть уровней знания языка: A1, A2, B1, B2, C1 и C2. Вы начинаете с уровня A1. Ваш уровень знания родного языка — C2. Эти шесть уровней определяются указанным ниже образом.

### **A1: Начальный уровень**

Вы можете понимать и использовать простые слова и фразы.

Вы можете представить себя и других. Например Меня зовут Мария. Мне 30 лет.

Я живу в Германии. Это мой друг. Его зовут Поль.

Вы можете задавать вопросы. Например Как вас зовут? Где вы живете?

Вы можете отвечать на вопросы. Например Как у вас дела? Хорошо.

Человек говорит медленно и отчетливо. Вы можете с ним общаться.

### **A2: Базовый уровень**

Вы можете понимать предложения и часто используемые слова. Вы понимаете слова из следующих областей: Информация о человеке и о семье, покупки, работа и окружение.

Вы можете общаться на простые повседневные темы. Вы можете описать свое происхождение, образование и окружение.

### **B1: Продвинутое использование языка**

Вы понимаете большой объем информации. Вы можете обсуждать работу, школу, досуг и так далее.

Вы можете общаться во время путешествий. Вы можете разговаривать на знакомые вам темы и обсуждать свои интересы. Вы можете рассказать о своем опыте и событиях. Вы можете описать свои мечты, надежды и цели. Вы можете кратко обосновать или пояснить планы и мнения.

### **B2: самостоятельное использование языка**

Вы можете понять основное содержание сложных текстов на конкретные и абстрактные темы. Вы также понимаете содержание дискуссий на темы по своей специальности.

Вы можете общаться свободно и спонтанно. Нормальный разговор с носителями языка возможен без особых усилий с обеих сторон. Вы можете понятно и подробно излагать свои мысли на разные темы. Вы можете высказать свою точку зрения по актуальному вопросу. Вы можете указать преимущества и недостатки разных вариантов.

### **C1: Профессиональное владение языком**

Вы многое понимаете в сложных, длинных текстах. Вы также способны уловить скрытые смыслы.

Вы можете свободно и спонтанно выражать свои мысли. Вам редко приходится подбирать нужные слова. Вы можете эффективно и гибко использовать язык в общественной и профессиональной жизни, а также в обучении, в том числе в ВУЗе. Вы умеете четко, структурированно и подробно излагать свои мысли по сложным вопросам. При этом вы используете различные средства связи частей текста между собой.

## **C2: владение языком (практически) на уровне носителя**

Вы легко понимаете практически все, что читаете или слышите.

Вы способны обобщить информацию из различных письменных и устных источников. Вы можете последовательно обосновать и пояснить свои мысли. Вы умеете излагать свои мысли спонтанно, очень бегло и точно. Вы безошибочно различаете тонкие нюансы смысла даже в сложных ситуациях.

### **Где найти языковую школу?**

См. [здесь](#).

### **Интеграционные курсы**

Интеграционные курсы открыты для жителей Европейского Союза, репатриантов и людей с видом на жительство, а в некоторых случаях и для беженцев. Более подробную информацию вы можете найти [по этой ссылке](#).

На интеграционных курсах вы изучите немецкий язык до уровня B1 за 600 уроков. Еще через 100 уроков вы получите представление о культуре, политике и общественных обычаях Германии. Существуют также специальные формы интеграционных курсов.

[Центр занятости](#) или [ведомство по делам иностранцев](#) могут обязать вас пройти интеграционный курс. Регистрация происходит лично в языковой школе.

Если вы не обязаны посещать интеграционные курсы, но хотели бы это сделать, вы можете подать заявку в [BAMF](#) на интеграционный курс.

■ Интеграционные курсы бесплатны для всех людей, получающих социальные пособия.

■ Если вам нужна помощь в подаче заявления, обратитесь в [миграционный консультационный центр для взрослых](#) или в [молодежную миграционную службу](#). Они также помогут вам выбрать поставщика интеграционных курсов.

**Более подробную информацию вы можете найти по следующим ссылкам:**

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ [www.bamf.de](http://www.bamf.de)

■ [BAMF-NAVI: Где я могу найти интеграционные курсы?](#)

### **Поставщики языковых курсов в районе Боденского озера**

#### **BFZ**

##### **Контакт:**

■ [Müllerstr. 12-14, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [In den Mühlen 2, 88662 Überlingen](#)

■ [0755195010](tel:0755195010)

■  Госпожа Jaek (Gesamtkoordination)

■ [07541501937](tel:07541501937)

■ [sabine.jaek@bfz.de](mailto:sabine.jaek@bfz.de)

### **CJD Фридрихсхафен**

#### **Контакт:**

■ [Констант-Шмах-Штр. 31, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ Госпожа Zajonz (Integrationskurse und Deuföv)

■ [015140638097](tel:015140638097)

■ [anna.zajonz@cjd.de](mailto:anna.zajonz@cjd.de)

### **CJD Überlingen**

#### **Контакт:**

■ [Johann-Kraus-Str. 9, 88662 Überlingen](#)

■ Госпожа Zajonz (Integrationskurse und Deuföv)

■ [015140638097](tel:015140638097)

■ [anna.zajonz@cjd.de](mailto:anna.zajonz@cjd.de)

### **Инлингва Фридрихсхафен**

#### **Контакт:**

■ [Банхофплац 1, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ Госпожа Seletska

■ [07541286814](tel:07541286814)

■ [seletska@inlingua-friedrichshafen.de](mailto:seletska@inlingua-friedrichshafen.de)

■ Руководство: г-н Шотт

■ [schott@inlingua-friedrichshafen.de](mailto:schott@inlingua-friedrichshafen.de)

### **Инлингва Уберлинген**

#### **Контакты:**

■ [ул. Липпертсройтер, 4с, 88662 Уберлинген](#)

■ Госпожа Strasser

■ [075512046](tel:075512046)

■ [info@inlingua-ueberlingen.de](mailto:info@inlingua-ueberlingen.de)

■ Руководство: Frau Bekker

■ [petra.bekker@inlingua-konstanz.de](mailto:petra.bekker@inlingua-konstanz.de)

### **VHS Bodenseekreis**

#### **Контакты:**

■ [Glärnischstr. 1-3, 88045 Friedrichshafen](#)

■ Госпожа Peoples

■ [075412045874](tel:075412045874)

■ [kuemueschai.peoples@bodenseekreis.de](mailto:kuemueschai.peoples@bodenseekreis.de)

■ Госпожа Nedyalkova

■ [075412045635](tel:075412045635)

■ [nadezhda.nedyalkova@bodenseekreis.de](mailto:nadezhda.nedyalkova@bodenseekreis.de)

Руководитель VHS: г-н Коттенродт

### **VHS Фридрихсхафен**

**Контакт:**

■ [Charlottenstr. 12/2, 88045 Friedrichshafen](https://www.friedrichshafen.de/Charlottenstr.12/2)

■ Госпожа Maurer

■ [075412033411](tel:075412033411)

■ [maurer@vhs-fn.de](mailto:maurer@vhs-fn.de)

■ Госпожа Lehmann

■ [075412033401](tel:075412033401)

■ [lehmann@vhs-fn.de](mailto:lehmann@vhs-fn.de)

**Курсы немецкого языка для лиц, ищущих убежища****Курсы немецкого языка VwV**

Курсы немецкого языка VwV предназначены для соискателей убежища, не имеющих доступа к интеграционному курсу.

Наряду с приобретением знаний немецкого языка преподаются также темы, посвященные культурной жизни Германии.

Обучение на курсах: от обучения алфавиту до уровня владения языком B1.

Некоторые языковые курсы VwV предназначены для женщин и включают уход за детьми.

■ Курсы немецкого языка VwV проводятся бесплатно.

**Управление по миграции и интеграции, администрация района Бодензее**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.friedrichshafen.de/Albrechtstra%2075)

■ [07541/2045439](tel:075412045439)

■ [integration@bodenseekreis.de](mailto:integration@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Интенсивные языковые курсы для соискателей убежища, которые начинают работу учениками на производстве**

Курсы предназначены для соискателей убежища, намеревающихся получить профессиональное образование. Они проводятся в летние месяцы перед обучением или сдачей вступительных экзаменов.

Слушатели курсов могут улучшить знания немецкого языка перед началом обучения в профессиональном училище.

■ Языковые курсы проводятся бесплатно.

**Управление по миграции и интеграции, администрация района Бодензее**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.friedrichshafen.de/Albrechtstra%2075)

■ [07541/2045439](tel:075412045439)

■ [integration@bodenseekreis.de](mailto:integration@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Дополнительные предложения языковых курсов для семей и детей

- **СИГНАЛ**

**Курс немецкого языка для женщин с миграционным прошлым и присмотр за детьми до 3 лет**

**BBQ Bildung und Berufliche Qualifizierung gGmbH**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [075413979310](tel:075413979310)

■ [info-friedrichshafen@bbq-biwe.de](mailto:info-friedrichshafen@bbq-biwe.de)

- **Услуги по обучению языкам, предлагаемые Caritas Bodensee Oberschwaben**  
Caritas предлагает адаптированные по возрасту курсы для малышей (Griffbereit), детей в возрасте детсада (Rucksack I), начальной школы (Rucksack II) и родителей.

**Caritas Bodensee-Oberschwaben (г. Фридрихсхафен)**

■ [Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541300070](tel:07541300070)

■ [info@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:info@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

- **Мобильное обучение языкам вместе с ребенком (для женщин в общежитиях)**  
Мобильное обучение языкам вместе с ребенком предоставляется для матерей в местных общежитиях. Обучение языку для повседневного использования проводится в маленьких группах и ориентируется на потребности женщин.  
**Ведомство по миграции и интеграции, администрация округа Bodensee**

Christine Blumenthal

■ [Albrechtstraße 75, Raum A 401, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [075412045654](tel:075412045654)

■ [Christine.Blumenthal@bodenseekreis.de](mailto:Christine.Blumenthal@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Изучайте немецкий язык самостоятельно

### Языковые курсы онлайн

Вы можете изучать немецкий язык самыми разными способами, не выходя из дома. Используйте время, пока вы ждете языковой курс, для ознакомления с языком. У вас есть возможность изучать немецкий язык как со смартфона, так и с компьютера, причем совершенно бесплатно. Таким образом, вы сможете с пользой использовать время, пока

вы ждете языковой курс.

💡 По следующим ссылкам вы найдете полезные приложения и сайты, которые помогут вам выучить язык и оказать содействие в его освоении:

- Приложение для изучения первого языка для устройств IOS: [www.einstieg-deutsch.de](http://www.einstieg-deutsch.de).
- Приложение Arrive с курсом самообучения для первых недель пребывания в Германии: [www.ankommenapp.de](http://www.ankommenapp.de)
- Приложение "Учите немецкий на ходу": [www.goethe.de](http://www.goethe.de)
- Языковой онлайн-курс от Deutsche Welle: [www.lerngerman.dw](http://www.lerngerman.dw)
- Бесплатный курс немецкого языка: [www.deutsch.vhs-lernportal.de](http://www.deutsch.vhs-lernportal.de)
- Изучение немецкого языка с уровня A1-B2: [www.mein-deutschbuch.de](http://www.mein-deutschbuch.de)
- Тест на определение уровня владения языком: [www.onset.de](http://www.onset.de)
- Приложение "Алфавит" и дополнение к языковому курсу для Android: [www.de.serlo.de](http://www.de.serlo.de)
- Программы изучения языка для уровней от A1 до C2: [www.deutsch-uni.com](http://www.deutsch-uni.com)
- Многоязычный краткий языковой справочник: [www.bundessprachenamt.de](http://www.bundessprachenamt.de)
- Обучающая игра "Город слов": [www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html](http://www.goethe.de/de/spr/ueb/led.html)
- Немецкий язык на рабочем месте: [www.goethe.de/de/spr/ueb/daa/all.html](http://www.goethe.de/de/spr/ueb/daa/all.html)

## Средства коммуникации и языковые пособия

Средства общения и языковые пособия, такие как приложения-переводчики и словари в Интернете, помогут вам выучить новый язык и использовать его в повседневной жизни. С их помощью вы сможете быстро выучить новые слова и лучше общаться.

💡 По следующим ссылкам вы найдете множество вспомогательных средств для общения и изучения языка.

- Перевод с помощью искусственного интеллекта: [www.deepl.com/translator](http://www.deepl.com/translator)
- Перевод с помощью искусственного интеллекта: [www.reverso.net](http://www.reverso.net)
- Google Translate: [www.translate.google.de](http://www.translate.google.de)
- Переводчик Microsoft с функцией офлайн: [www.microsoft.com](http://www.microsoft.com)
- Pons Intelligent Translate: [www.pons.com](http://www.pons.com)
- Онлайн-словарь: [www.refugeephasebook.de](http://www.refugeephasebook.de)
- Визуальный словарь BABADADA: [babadada.com/topic/school/ger/eng](http://babadada.com/topic/school/ger/eng)

## Волонтерские языковые курсы

Помимо официальных курсов немецкого языка существуют также круги помощников, которые предлагают помощь в изучении немецкого языка. Этим людей также называют помощниками в обучении (Lernbegleiter). Присоединиться к таким группам может каждый независимо от статуса пребывания.

Волонтерские языковые курсы проходят в разных учреждениях отдельных городов и общин. К ним относятся, например, встречи для семей, клубы и дома поколений.

Круги помощников для беженцев и мигрантов см. [здесь](#).

■ Если вы ищете волонтерские языковые предложения, вам могут помочь следующие учреждения: ваша [община](#), [круг помощников](#), [встречи для семей](#), [консультативный центр для взрослых беженцев](#) или [молодежная миграционная служба](#).

## Устные и письменные переводчики

### Переводчики в повседневной жизни и в органах власти

Вам понадобится переводчик, когда вы будете обращаться в органы власти. Переводчик также может помочь вам на приеме у врача, родительских вечерах в школе или детском саду.

В некоторых городах и муниципалитетах есть список переводчиков-волонтеров. Например, в [городе Фридрихсхафен](#). Узнайте в своем городе или муниципалитете, есть ли там переводчики. Помочь могут и организации, например, культурные ассоциации.

В некоторых органах власти или организациях есть свои языковые посредники. Они могут оказать вам поддержку во время беседы. Если вы записываетесь на прием, заранее поинтересуйтесь, предоставляется ли переводчик бесплатно.

**Вы хорошо владеете немецким и другим языком?** Тогда вы можете помочь людям, которые не говорят по-немецки. Например, вы можете сопровождать их в органы власти или на другие встречи. За дополнительной информацией обращайтесь в [местную администрацию](#).

### Нотариально заверенные переводы

Официальные документы, такие как справки, свидетельства о браке или свидетельства о рождении, в Германии может перевести только государственный сертифицированный переводчик. Их можно найти на сайте [Федеральной ассоциации устных и письменных переводчиков](#) и в [базе данных устных и письменных переводчиков](#).

■ Нотариально заверенные переводы могут быть очень дорогими. Лучше всего заранее тщательно проверить, действительно ли вам нужен заверенный перевод, и сравнить цены на перевод.

## Совместное сосуществование, повседневная жизнь, жилье

### Совместное сосуществование в обществе

#### Правовое государство и Конституция

Германия является **правовым государством**. Решения государства и правительства основываются на законе.

Все люди, живущие в Германии, должны придерживаться основных принципов политического и правового устройства. Важнейшим правовым основанием жизни в Германии является **Конституция**. Это Основной Закон Федеративной республики

Германия.

## Конституция

### Статья 1 Конституции: достоинство человека

**«Достоинство человека неприкосновенно. Уважать и защищать его - обязанность всей государственной власти. (...)**»

Тем самым утверждается, что в Германии каждый человек, будь то женщина, мужчина или ребенок, защищен государством, и что человеческое достоинство имеет первостепенное значение.

### Статья 2 Конституции: право личности

**«Каждый имеет право на свободное развитие своей личности (...)**».

**«Каждый имеет право на жизнь и физическую неприкосновенность. (...)**».

Тем самым, среди прочего, обеспечивается защита частной жизни. Дома каждый человек в Германии может свободно вести себя так, как он хочет: в повседневной жизни, в словах, в одежде, в сексуальном поведении. Решающим фактором здесь является то, что такое поведение не ограничивает права других людей.

Каждый может одеваться так, как он хочет и считает нужным. Только в определенных профессиях и определенных местах, например, в пищеблоках, на стройплощадках или в судах, могут быть предусмотрены предписания в отношении одежды. Часто они предназначены для защиты от несчастных случаев или, например, от инфекций.

Право личности охраняется уголовным правом: физические травмы, оскорбления или преступления против сексуального самоопределения преследуются по закону. Все сексуальные действия, совершенные в отношении лица против его воли, преследуются в Германии по закону.

### Статья 3 Конституции: равноправие

В этой статье говорится, что все люди в Германии имеют равные права.

**(1) Все люди равны перед законом.**

**(2) Мужчины и женщины имеют равные права. (...)**

**(3) Никто не должен получать преимущества или ущемляться по признаку пола, происхождения, расы, языка, страны рождения, веры, религиозных или политических убеждений. Никто не должен ущемляться вследствие ограничения своих возможностей.**

-----

Обзор текста Конституции вы найдете в данном [видео здесь](#).

Дополнительную информацию вы найдете здесь:

[www.bamf.de/DE/Willkommen](http://www.bamf.de/DE/Willkommen)

## Личная свобода и равноправие

### Самоопределение и личная свобода

Все взрослые люди могут сами определять свои принципы и свой жизненный путь. Не важно, мужчины это или женщины, старые или молодые, с ограниченными возможностями или нет, любого цвета кожи, вероисповедания или сексуальной ориентации.

Все люди могут делать то, что они хотят, если это не противоречит законам и не ограничивает свободы других людей.

#### Например, это означает следующее:

- Каждый человек может решать, что ему надеть.
- Каждый человек может есть то, что он хочет и что ему нравится.
- Женщины и мужчины могут получать высшее образование или осваивать профессию. И для тех, и для других открыт свободный доступ ко всем профессиям.
- Каждая женщина и каждый мужчина может самостоятельно решать, за кого она хочет выйти замуж / на ком он хочет жениться и хотят ли они этого в принципе. Каждая женщина и каждый мужчина может развестись.
- Не состоящие в браке пары могут жить вместе и иметь детей.
- Лица, исповедующие разные религии и верования, могут вступать в брак и иметь детей.
- Отсутствуют предписания относительно распределения задач и ролей в семье.
- Контрацепция разрешена для обоих полов. Решение человека использовать средства контрацепции необходимо уважать.
- В Германии признаны однополые партнерства. В Германии гомосексуальным партнерам разрешено вступать в брак, поэтому они имеют те же права, что и состоящие в браке мужчина и женщина.
- Все (совершеннолетние) лица решают самостоятельно, как и где они хотят жить. Для лиц, не являющихся гражданами Германии, это право может быть ограничено до тех пор, пока не будет признано прошение о предоставлении убежища.
- Действия сексуального характера между взрослыми людьми могут совершаться только по взаимному согласию. Любые действия сексуального характера с участием детей запрещены.
- Женщины и мужчины могут голосовать и избираться на государственные посты.
- В Германии частная собственность разрешена для каждого мужчины и каждой женщины.
- Женщины и мужчины имеют равные права наследования.

■ Собственная свобода человека заканчивается там, где она нарушает свободу или человеческое достоинство другого человека или нарушает законы.

## Демократия и антидискриминация

### Что такое демократия?

Демократия – это способ организации и управления государством. В Германии действует парламентская демократия. Это значит, что граждане избирают парламент, который создает законы. Парламент, в свою очередь, избирает правительство, которое определяет, что происходит в стране.

■ В условиях демократии государство защищает права людей. Кроме того, права человека распространяются на всех людей.

### Демократия в районе Бодензее

Район Бодензее выступает за демократическое сосуществование. Управление по миграции и интеграции благодаря программе «[Demokratie leben!](#)» («Жить в демократии!») поддерживает мероприятия и проекты по развитию демократии. Оно предлагает помощь органам власти, объединениям и частным лицам.

#### Управление по миграции и интеграции, администрация района Бодензее

Мириам Мацак (Miriam Macak)

■ [Albrechtstraße 75, Friedrichshafen, Zimmer A 401](#)

■ [07541/2045873](#)

■ [miriam.macak@bodenseekreis.de](mailto:miriam.macak@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

#### Дополнительная информация и консультационные услуги

- [Центр демократии Баден-Вюртемберга](#)
- [Центр политического образования земли Баден-Вюртемберг](#)
- [Федеральный центр политического образования](#)
- [Фонд им. Амадеу Антонио](#)

### Антидискриминация

Район Бодензее очень четко выступает против любых форм дискриминации.

■ Все люди имеют одинаковое достоинство и одинаковые права. Никто не должен подвергаться дискриминации, потому что дискриминация является нарушением прав человека.

#### Консультации и помощь при дискриминации

##### CJD Friedrichshafen

Антидискриминационный консультационный центр в районе Бодензее

■ [Konstantin-Schmäh-Straße 31, Friedrichshafen](#)

■ [07541/2075272](#)

■ [antidiskriminierungsstelle.fn@cjd.de](mailto:antidiskriminierungsstelle.fn@cjd.de)

■ [www.cjd-bodensee-oberschwaben.de](http://www.cjd-bodensee-oberschwaben.de)

#### Дополнительная информация и консультационные услуги

- [Антидискриминационный союз Германии \(Antidiskriminierungsverband Deutschland, advd\)](#)
- [Федеральная антидискриминационная служба](#)
- [LEUCHTLINIE](#)

## **Жизнь в разнообразии: лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексуалы (ЛГБТИ\*)**

В Германии люди разных религий, разного пола, разного происхождения и разных политических взглядов мирно живут вместе. Они имеют одинаковые права. То же самое относится и к людям разной сексуальной ориентации или гендерной идентичности: лесбиянкам, геям, бисексуалам, трансгендерам и интерсексуалам, сокращенно ЛГБТИ\*. В Германии они имеют те же права, что и другие люди.

Помимо двух полов «мужской» и «женский» также существует третий пол: «другой». Трансгендеры могут изменить пол и имя. В Германии женщинам разрешено любить и вступать в брак с другими женщинами, а мужчинам - с другими мужчинами.

Подробную информацию и контактных лиц вы найдете здесь:

### **Lesben- und Schwulenverband in Deutschland (LSVD)**

■ [www.lsvd.de](http://www.lsvd.de)

■ [lsvd@lsvd.de](mailto:lsvd@lsvd.de)

■ Многие представители ЛГБТИ-сообщества бежали в Германию из-за преследований в родной стране. Если вы беженец и являетесь лесбиянкой, геем, бисексуалом, трансгендером или интерсексуалом, вы можете найти поддержку, социальные контакты и информацию во многих ЛГБТИ -организациях в Германии. В проекте LSVD Queer Refugees Deutschland вы найдете дополнительную информацию и контактных лиц.

### **Проект Queer Refugees Deutschland**

[www.queer-refugees.de](http://www.queer-refugees.de)

[queer-refugees@lsvd.de](mailto:queer-refugees@lsvd.de)

### **Подробная информация и другие предложения**

- Инициатива родителей-лесбиянок и родителей-геев ILSE: ■ [www.lsvd.de](http://www.lsvd.de)
- Рабочая группа Homosexuelle und Kirche (Гомосексуалы и церковь): ■ [www.huk.org](http://www.huk.org)
- Фестиваль фильмов Queergestreift: ■ [www.queergestreift.com](http://www.queergestreift.com)
- CSD am See в Konstanz: ■ [www.csd-konstanz.de](http://www.csd-konstanz.de)
- UNIQUEER: Группа в Университете Констанца, которая проводит регулярные встречи и мероприятия: ■ [www.uniqueer.weebly.com](http://www.uniqueer.weebly.com)

### **Консультации по вопросам ВИЧ в администрации округа Bodensee**

Департамент здравоохранения, администрация округа Bodensee

■ [Albrechtstr. 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045860](tel:075412045860)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

--> Помощь по вопросам ВИЧ в Konstanz: [www.aidshilfe-konstanz.de](http://www.aidshilfe-konstanz.de)

## Религия

### Свободный выбор вероисповедания

В Германии мирно сосуществуют представители разных религий. Свободный выбор вероисповедания и его осуществление закреплены в основных конституционных правах. Это значит, что никого нельзя принуждать к исповеданию определенной веры.

В связи с многообразием религий существует множество возможностей для посещения богослужений или участия в жизни общины.

В районе Бодензее есть самые разные религиозные организации. Узнайте в [вашей общине или городе](#), какие организации и религиозные течения там представлены.

## Повседневная жизнь

### Мобильность

#### Найдите свой путь по району Боденского озера

Вы можете скачать бесплатное приложение "MAPS.ME". Здесь вы найдете карту города по месту вашего проживания. Карта города предоставляется бесплатно. Она работает в автономном режиме и имеет функцию навигации.

■ Приложение MAPS.ME в [Google PlayStore](#) и [Apple AppStore](#)

До многих интересных мест в районе Боденского озера можно добраться на общественном транспорте.

#### Общественный транспорт

Чтобы добраться до места назначения в районе Боденского озера, вы можете воспользоваться общественным транспортом. Это автобус и электричка.

Проезд без билета, так называемый безбилетный проезд, наказывается! У вас должен быть действительный билет на каждую поездку. В противном случае вы заплатите большой штраф.

■ Информацию о билетах и общественном транспорте в районе Боденского озера можно найти в Интернете по адресу [www.bodo.de](http://www.bodo.de).

Информацию также можно получить на железнодорожных станциях.

Кроме того, в приложении Deutsche Bahn можно найти информацию о маршрутах автобусов, поездов и катеров: [DB Navigator](#)

## Велосипед

Здоровая, недорогая и экологически чистая альтернатива для перемещения из пункта А в пункт Б - велосипед.

Если вы знаете, что будете жить в районе Боденского озера в течение длительного времени, стоит приобрести велосипед. Это дешевле, чем передвигаться на общественном транспорте.

### Важные правила дорожного движения для велосипедистов (подборка):

- Всегда ездите по правой стороне проезжей части.
- Ездите не рядом друг с другом, а позади друг друга
- Если есть велосипедная дорожка, вы должны ехать по ней (всегда по правой стороне дороги по направлению движения)
- Только детям до 11 лет разрешается ездить на велосипеде по пешеходным дорожкам.
- Использование мобильного телефона на велосипеде запрещено

Покупка и ремонт: При покупке велосипеда убедитесь, что он оборудован в соответствии с требованиями и пригоден для езды по дорогам. В противном случае вам придется заплатить штраф, если вас остановит полиция.

- Передние и задние фары
- Светоотражатель передний и задний
- Светоотражатели в спицах (по 2 на колесо)
- Светоотражатели на педалях
- Колокольчик
- Два независимых тормоза

## Поездки на дальние расстояния

Если вы хотите посетить другой город или друзей, есть разные варианты.

■ На поезде: информацию об этом можно найти в приложении "DB Navigator" или на сайте "Deutsche Bahn" [www.bahn.de](http://www.bahn.de). Вы также можете воспользоваться поездом FlixTrain. Однако он ходит не во всех городах. ■ Информацию об этом можно найти [здесь](#).

На автобусе: В Германии также есть возможность путешествовать на автобусе. ■ Вы можете найти предложения [здесь](#). Вы можете отправиться из Фридрихсхафена, Уберлингена, Равенсбурга, Линдау, Констанца или Зингена. ■ Также есть вариант добраться из Ульма на [автобусе BlaBlaBus](#).

Автопулинг: При желании вы можете разделить поездку на автомобиле с другими людьми. Вы заплатите за поездку меньшую цену, чем за поездку на поезде или автобусе. Эти предложения не так регулярны, как поездки на поезде или автобусе. ■ На [BlaBlaCar](#) вы можете найти предложения или предложить свою поездку на автомобиле.

## Водительское удостоверение

В Германии вы должны всегда иметь при себе водительское удостоверение, если вы управляете транспортным средством.

### **У вас есть действительное водительское удостоверение, полученное за границей?**

Ваше иностранное водительское удостоверение действительно в течение шести месяцев после въезда.

В течение этого времени вы должны подать заявку, чтобы обменять его на немецкое водительское удостоверение в орган, осуществляющий выдачу водительских удостоверений.

В любом случае по истечении шести месяцев вы больше не имеете права пользоваться иностранным водительским удостоверением.

Водительские удостоверения, полученные на территории ЕС, как правило, признаются без обмена.

### **Орган, осуществляющий выдачу водительских удостоверений, администрация района Бодензее**

■ [Glärnischstraße 1 - 3, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2040](#) или [115](#)

■ [feb@bodenseekreis.de](mailto:feb@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **У вас нет действительного водительского удостоверения?**

Чтобы получить немецкое водительское удостоверение, вы должны быть в состоянии подтвердить свою личность.

Для первоначальной выдачи необходимо будет посещать автошколу с последующей сдачей теоретического и практического экзамена.

Поэтому перед тем, как записаться в автошколу, обратитесь в орган, осуществляющий выдачу водительских удостоверений, чтобы узнать, будете ли вы в принципе допущены к экзамену.

Посещение автошколы связано с высокими затратами. Заранее узнайте в автошколе размер оплаты.

## Расчетный счет

Расчетный счет – это счет для лиц, намеренных осуществлять банковские переводы. С такого счета деньги можно снять в любой момент. На вашем счету должно быть достаточно средств для снятия денег и осуществления платежей.

### **Имея расчетный счет, можно выполнять указанные ниже операции.**

- Выполнять денежные переводы
- Получать деньги по безналичному расчету (выплаты от государственных органов/ведомств/социальных услуг часто перечисляются в безналичной форме, т. е. переводятся на личный расчетный счет)
- Создавать долгосрочные банковские поручения

- Принимать участие в инкассовых расчетах
- Обналичивать чеки, совершать оплату дебетовыми картами/картами Maestro
- Снимать наличные средства в кассах банка или банкоматах
- Распечатывать выписки из банковского счета

## Как открыть счет

Выберите банк, в котором вы хотите открыть счет. Запишитесь на прием в банк для открытия счета. Возьмите с собой документы, подтверждающие ваши права: справку о прибытии, разрешение на пребывание, удостоверение личности. Если в ваших документах не указан ваш текущий адрес, возьмите с собой также свидетельство о регистрации по месту пребывания или аналогичный документ.

- После открытия счета вы получите дебетовую карту с четырехзначным ПИН-кодом. Поставьте свою подпись на оборотной стороне дебетовой карты и запомните цифры ПИН-кода. ПИН-код будет необходим для осуществления безналичных платежей и снятия денег в банкомате. **Всегда храните карту и ПИН-код отдельно друг от друга!**
- Для снятия наличных денег лучше всего использовать банкомат того банка, в котором вы открывали счет. В этом случае вы не будете платить за снятие денег. Если вы трижды неправильно введете ПИН-код в банкомате, ваша дебетовая карта будет изъята и заблокирована. Если это произошло, обратитесь в свой банк.
- В случае потери или кражи вашей дебетовой карты немедленно заблокируйте ее. Для этого сообщите код вашего банка и номер счета. После этого попросите банк выдать вам новую дебетовую карту.

**Номер телефона для экстренной блокировки**  [116116](tel:116116)

 Круглосуточно.

В разных банках действуют разные условия обслуживания расчетных счетов. Вам необходимо получить точную информацию о стоимости обслуживания расчетного счета в месяц, а также о сопутствующих услугах, предлагаемых банком.

Если вы не говорите по-немецки или по-английски, попросите переводчика прийти с вами на прием.

Если вам нужна справка по правилам обращения с дебетовой картой, вам могут помочь следующие организации: ваша [община](#), [круг помощников](#), [консультативный центр для взрослых мигрантов](#) или [миграционная служба для молодежи](#).

## Интернет и бесплатный WIFI

### Общественные бесплатные точки доступа WLAN

Бесплатный Wi-Fi доступен в нескольких местах, например, в центрах городов, библиотеках, ресторанах или медиацентрах. Там вы можете пользоваться интернетом с помощью своего устройства.

## Частная сеть WLAN

Для подключения к частной сети WLAN через мобильный телефон необходимо заключить контракт.

■ **Внимание:** будьте осторожны с контрактами на мобильные телефоны. Договор, который вы можете расторгнуть в любой момент, лучше, чем договор, действующий в течение длительного времени (например, 2 года). Прежде чем подписывать договор, узнайте у поставщика жилья или арендодателя, есть ли техническая возможность подключения к WLAN и как вы можете предоставить техническому специалисту доступ.

■ Если у вас возникли вопросы по поводу контрактов на мобильную связь, вы можете обратиться в следующие организации: [Местные власти](#), [группа помощи](#), [миграционный консультационный центр для взрослых](#) или [молодежная миграционная служба](#).

## Информация для просителей убежища

К сожалению, просители убежища в Германии по закону не имеют права на доступ в Интернет (WIFI) в своем жилье. Поэтому в центрах размещения обычно нет WIFI (WLAN). Если в жилье есть телефонная связь, вы можете самостоятельно заключить договор на WLAN.

## Страхование ответственности

Если вы причинили ущерб человеку в Германии, вы обязаны выплатить компенсацию. Даже если ущерб был нанесен не умышленно. Это относится к травмам, имущественному ущербу и финансовым потерям в частной сфере. Например, если вы стали причиной дорожно-транспортного происшествия или если ваш ребенок разбил мячом оконное стекло.

В Германии вы можете заключить договор страхования частной ответственности. В этом случае страхование ответственности оплачивает ущерб для вас и вашей семьи. Вы сами можете решить, нужно ли вам такое страхование. Однако мы настоятельно рекомендуем вам это сделать.

Если у вас есть вопросы о страховании ответственности, вы можете обратиться в следующие организации: В [местную администрацию](#), в [группу помощи](#), в [миграционный консультационный центр для взрослых](#) или в [молодежную миграционную службу](#).

## Договоры и мобильная связь

### Договоры

**Особенно важно:** никогда не подписывайте документы, которые вы не поняли или не можете прочесть. В противном случае ваша подпись может оказаться под договором или соглашением, которые обязывают вас заплатить какую-либо сумму. Впоследствии такие суммы бывает очень сложно вернуть. Всегда проверяйте и сравнивайте разные предложения и принимайте решение в спокойной обстановке. Никогда ничего не подписывайте по принуждению.

### Мобильная связь

В Германии действует два тарифных плана на оказание услуг мобильной связи: **предоплаченная связь** и **связь на контрактной основе**. Предоплаченная связь не имеет четко установленного периода действия договора. Для контрактной связи, напротив, предусмотрен минимальный срок действия договора. Договор автоматически продлевается, пока вы его не расторгнете. Если вы не хотите, чтобы договор продлевался автоматически, вы должны расторгнуть его в письменной форме. Следите за сроками.

**Ниже указаны 10 важных вопросов при заключении договора:**

- Каков размер абонентской платы? Повышается ли она по истечении определенного периода времени?
- Предусмотрен ли ежемесячный минимальный объем услуги (минимальная сумма, ежемесячно взимаемая в обязательном порядке)?
- Каков срок действия договора (например, 12 или 24 месяца)?
- Если я не расторгаю договор, он продлевается автоматически?
- Когда необходимо отказаться от тарифа, если я не хочу продлевать договор?
- Сколько стоят подключение, смена и отключение тарифа?
- Какая принята единица расчета (60/1, 10/10)?
- Сколько стоит минута разговора (в чужой сети и внутри сети)?
- Сколько стоит мобильный телефон с подключенным тарифом и без подключенного тарифа?
- Сколько стоит Интернет?
- Сколько стоят звонки за границу?

Если у вас есть вопросы по договорам, вы можете обратиться в следующие организации: ваша [община](#), [круг помощников](#), [консультативный центр для взрослых мигрантов](#) или [миграционная служба для молодежи](#).

**Сортировка отходов**

Существуют различные виды отходов. Их необходимо разделять. Затем происходит утилизация отходов. Этим занимается управление по обращению с отходами. Оно заботится о вывозе отходов.

**Управление по обращению с отходами, администрация района Бодензее**

■ [Glärnischstraße 1 - 3, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045199](#)

■ [www.abfallwirtschaftsamts.de](#)

**Управление по обращению с отходами забирает следующие отходы:**

- Коричневый контейнер
- Синий контейнер
- Черный контейнер
- Желтый мешок

## Какие отходы выбрасываются в определенные контейнеры?

### **Коричневый контейнер предназначен для органических отходов.**

В контейнер для органических отходов выбрасываются, например, остатки растений и продуктов питания, бумажные кухонные полотенца, картонная упаковка для яиц.



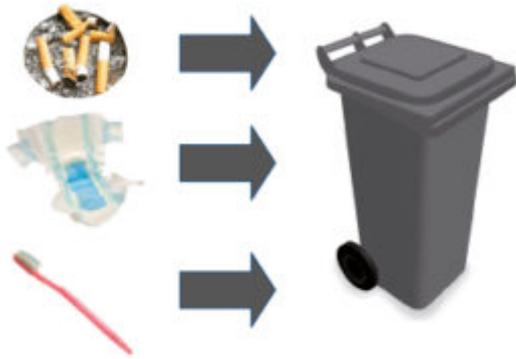
### **Синий контейнер предназначен для бумажных отходов.**

В контейнер для бумажных отходов разрешено выбрасывать только картон и бумагу. Например: газеты и рекламу, книги, письма и конверты, картонные коробки.



### **Черный контейнер предназначен для остаточных отходов**

В контейнер для остаточных отходов следует выбрасывать, например, окурки, старые лекарства, смет, мешки для пылесоса, подгузники, гигиенические прокладки и тампоны, пластыри, вешалки для одежды, бумагу с фольгой: например, наклейки и фотографии, женские колготки, бумагу для выпечки, зубные щетки, лезвия для бритвы



### **Желтый мешок предназначен для упаковки и пластика.**

В желтый мешок выбрасывают упаковки. Например: пластиковые упаковки для пищевых продуктов, пластиковые бутылки без платы за тару, тетрапаки, жестяные консервные банки и алюминий.



### **Когда забирают мусор?**

В конце года вы получите график вывоза по почте. Там указано, когда и какой мусор вывозится. Вы можете также создать [персональный календарь вывоза здесь](#).

■ В день вывоза мусора в 06:00 утра поставьте мусор на обочину дороги.

### **Следующие виды отходов вы должны выносить самостоятельно:**

- **Отходы стекла**

Стеклянные емкости вы должны выбрасывать в сборные контейнеры.

Стекло разрешается выбрасывать с понедельника по субботу с 08:00 до 19:00.

В сборные контейнеры для стекла необходимо выбрасывать, например: стеклянные бутылки, стеклянные консервные банки, банки с широким горлом.

Вы должны разделять стекло по цвету. И выбрасывать в правильный сборный контейнер.



- **Отходы, содержащие вредные вещества**

Отходы, содержащие вредные вещества, наносят вред здоровью. И окружающей среде. Поэтому отходы, содержащие вредные вещества, не должны попадать в остаточные отходы. Отходы данного типа необходимо сдавать в мобильный пункт приема опасных отходов. Мобильный пункт приема опасных отходов представляет собой специальный грузовик. Мобильный пункт приема опасных отходов приезжает в ваш город 2 раза в год. [Здесь вы можете посмотреть даты.](#)

Также вы можете сдавать опасные отходы в центр по переработке. Это можно сделать в определенные дни во второй половине дня.

К вредным веществам относятся, например: краски и лаки, чистящие средства, батарейки.

### Что такое пункт приема вторсырья?

Пункт приема вторсырья – это место в вашем городе или общине. Там можно сдать отходы, подлежащие вторичной переработке. [Здесь вы найдете время работы.](#)

### Что такое центр по переработке?

Центр по переработке – это очень большое пространство для отходов. Там можно сдать специальные отходы. Например: садовые отходы и крупногабаритные отходы.

Центры по переработке находятся в следующих местах:

- [Фридрихсхафен – Вайерберг, Радерах](#)
- [Теттанг – Шпутенвинкель в Теттанг Бюргермоос](#)
- [Юберлинген – Фюлленвайд в Юберлингене](#)



### Плата за вещание

В Германии есть независимое радио, телевидение и онлайн-программы ARD, ZDF и Deutschlandradio. Они передают информацию, свободную от экономического и политического влияния. За это все платят деньги. Это называется лицензионным сбором.

Согласно закону, лицензионный сбор должен быть уплачен за каждый дом в Германии. Однако лицензионный сбор должен платить только один человек. Она составляет 17,50 евро в месяц и должна перечисляться в службу взносов ARD, ZDF и Deutschlandradio.

Дополнительную информацию можно найти на сайте лицензионного сбора за вещание:

■ [www.rundfunkbeitrag.de](http://www.rundfunkbeitrag.de).

Также доступен на нескольких языках:

■ [www.rundfunkbeitrag.de/welcome](http://www.rundfunkbeitrag.de/welcome)

### Должен ли я также платить лицензионные сборы?

Некоторые люди могут быть освобождены от уплаты. Например, если вы получаете пособия по Закону о пособиях лицам, ищущим убежище, или другие социальные пособия. Для [освобождения от лицензионного сбора](#) необходимо подать заявление. О том, что нужно сделать, вы можете узнать из [следующей листовки](#).

Здесь вы можете перейти непосредственно на страницу для подачи заявления об освобождении от уплаты:

🔗 [Лицензионный сбор - заявление на освобождение от уплаты или сокращение](#)

### Налоги и налоговая декларация

В Германии вы должны платить налог с вашего дохода. Если вы работаете по найму, вы получаете от работодателя чистую сумму вашей заработной платы, т. е. ваши налоги

уже уплачены. Если вы работаете на себя, то должны самостоятельно уплачивать налоги со своего дохода.

## Идентификационный номер налогоплательщика

Идентификационный номер налогоплательщика – это 11-значный номер, который используется для целей исчисления подоходного налога. Вашему работодателю необходим этот номер. Если у вас нет этого номера в документах, вы можете получить его лично в органе регистрационного учета или в письменном виде в Федеральном налоговом ведомстве.

Если вам нужна помощь при заполнении налоговой декларации, лучше всего обратиться в местное объединение плательщиков подоходного налога. Если у вас есть дополнительные вопросы, вам также могут помочь в налоговых органах.

### **Lohnsteuerhilfe Baden-Württemberg e.V. во Фридрихсхафене**

■ [Werastraße 54, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/38350](#)

■ [friedrichshafen@lohi-bw.de](mailto:friedrichshafen@lohi-bw.de)

■ [www.lohi-bw.de](http://www.lohi-bw.de)

### **Еще один адрес во Фридрихсхафене**

■ [Riedleparkstraße 22, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2869977](#)

■ [fh-riedlepark@lohi-bw.de](mailto:fh-riedlepark@lohi-bw.de)

■ [www.lohi-bw.de](http://www.lohi-bw.de)

### **Другие объединения в разных городах:**

- [Vereinigte Lohnsteuerhilfe e.V.](#)

## Долги и консультирование по вопросам задолженности

У вас долги, а банк больше не выплачивает деньги? Судебный пристав стоит у двери?

Служба **долгового консультирования районного отделения Боденского озера** консультирует жителей района Боденское озеро, имеющих финансовые проблемы. Консультации являются конфиденциальными, бесплатными и добровольными.

■ Консультирование по вопросам задолженности, **Управление социального обеспечения, Landratsamt Bodenseekreis** [Glärnischstraße 1 - 3, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045105](#)

■ [schuldnerberatung@bodenseekreis.de](mailto:schuldnerberatung@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ Пожалуйста, запишитесь на прием.

■ Часы открытых консультаций по срочным вопросам:

Каждую среду с 09:00 до 11:30 и четверг с 14:00 до 16:00

### **Домашние животные и налоги**

Если Вы завели в Германии домашнюю собаку, Вы должны зарегистрировать ее в местном органе власти и платить налоги.

Более подробную информацию об этом Вы найдете на следующих страницах:

 <https://handbookgermany.de/de/pets>

## **Жилье**

### **Где искать квартиру?**

#### **Важно знать**

Найти квартиру в районе Боденского озера очень сложно. Поэтому постарайтесь начать поиски как можно раньше. Также постарайтесь проявить гибкость в отношении того, где именно вы хотите жить, и будьте готовы идти на компромиссы.

### **Поиск в интернете на порталах по продаже жилья**

В наши дни большинство объявлений о продаже квартир можно найти в Интернете.

Вот несколько адресов для поиска квартир в Интернете:

■ [www.meinestadt.de](http://www.meinestadt.de)

■ <http://www.vierwaen.de/>

■ [www.wohnung-mieten.de](http://www.wohnung-mieten.de)

■ [www.immonet.de](http://www.immonet.de)

■ [www.wg-gesucht.de](http://www.wg-gesucht.de)

■ [www.immozentral.com](http://www.immozentral.com)

■ [www.immobilienscout24.de](http://www.immobilienscout24.de)

■ [www.wohnungsmarkt24.de](http://www.wohnungsmarkt24.de)

■ [www.nestoria.de](http://www.nestoria.de)

■ [www.wohnung-jetzt.de](http://www.wohnung-jetzt.de)

### **Поиск в социальных сетях**

Многие объявления о продаже квартир публикуются в социальных сетях, таких как Facebook (часто в местных группах). Люди, ищущие квартиру, могут также разместить в этих группах объявление о том, что они ищут квартиру.

### **Поиск в газетах (иногда также доступен онлайн)**

Вы также можете найти объявления в местных газетах (например, Südkurier или Schwäbische Zeitung), которые размещают арендодатели. Вы также можете самостоятельно (за определенную плату) разместить объявление в газете и дать объявление о поиске квартиры. Иногда этот способ помогает снять квартиру.

### **Поиск среди соседей и знакомых**

Часто можно найти квартиру через личные контакты с соседями и знакомыми. Сообщите своим знакомым, что вы ищете квартиру. Если вы являетесь членом какой-либо ассоциации, сообщите им, что вы ищете квартиру. Возможно, кто-то из членов ассоциации сможет вам помочь или знает кого-то, кто сдает квартиру.

### **Поиск в общественных местах**

Также обратите внимание на объявления в отделениях банков или в других общественных местах. Иногда (хотя и реже) там также размещают объявления о сдаче квартир.

### **Сертификат на право получения жилья и социальное жилье**

Если у вас низкий доход, при определенных условиях вы можете подать заявление на получение сертификата о праве на получение социального жилья. Для этого обратитесь в [местный орган власти](#). Там же вы можете уточнить, какие документы вам необходимо предоставить в вашем случае.

■ Обратите внимание, что вы не имеете права на социальное жилье, даже если у вас есть свидетельство о праве на него.

### **Какие мне нужны документы?**

**Предложение для поиска жилья** в большинстве случаев включает следующие документы:

1. Сопроводительное письмо в ответ на объявление о сдаче жилья в аренду
2. Личные сведения квартиросъемщика
3. Документы, подтверждающие получение доходов, или решение о предоставлении пособия
4. Справка о проверке благонадежности
5. Копии документов, удостоверяющих личность
6. Справка об отсутствии задолженности по арендной плате

Если вы тщательно подготовите эти документы, у вас будет больше шансов арендовать жилье.

## 1. Письмо в ответ на объявление о сдаче жилья в аренду

При написании письма вы составляете короткий текст, в котором представляетесь и объясняете, почему вас интересует эта квартира. В сопроводительном письме попробуйте ответить на следующие вопросы:

- Кто проживает с вами или кто въедет в квартиру?
- Почему вы ищете жилье?
- Почему вас интересует именно эта квартира в этой местности?

Ваше письмо может выглядеть так:

-----

**Тема: Bewerbung für die 3-Zimmer-Wohnung in der Mustermann-Straße 1, 88677 Markdorf**

**Sehr geehrter Herr Mustermann,**

**Ihre 3-Zimmer-Wohnung in der Mustermann-Straße 1 in Markdorf ist genau das, was wir uns für unser neues Zuhause wünschen.**

**Wir (Herr und Frau Mustermann mit unserer 3-jährigen Tochter) sind auf der Suche nach einer größeren Wohnung in einer ruhigen Gegend in Markdorf.**

**Die von Ihnen angebotene Wohnung ist ideal für eine kleine Familie und bietet genügend Platz für uns Drei.**

**Auch die Lage der Wohnung ist optimal für uns. Wir erreichen unsere Arbeitsplätze schnell und der Kindergarten unserer Tochter ist nur wenige Gehminuten entfernt.**

**Wir sind beide berufstätig. Unsere Einkommensnachweise finden Sie anbei.**

**Wir könnten ab dem TT.MM.JJJJ einziehen.**

**Wir freuen uns darauf, von Ihnen zu hören und gemeinsam die Wohnung zu besichtigen.**

**Mit freundlichen Grüßen**

**Herr und Frau Mustermann mit Tochter**

**Anlagen:**

**Selbstauskunft**

**Einkommensnachweise bzw. Leistungsbescheid**

**Schufa-Auskunft**

**Kopien der Personalausweise**

**Bescheinigung über Mietschuldenfreiheit**

-----

■ **Информация в письме должна предоставляться объективно и по существу. Если в настоящее время у вас нет работы, укажите это следующим образом: Die Miete für die**

Wohnung wird durch das Jobcenter gesichert.

## 2. Личные сведения квартиросъемщика

Первый вопрос, который задает себе каждый арендодатель, звучит следующим образом: Кто хочет переехать сюда? Ответ содержится в личных данных квартиросъемщика. В этом документе вы указываете всю важную личную информацию, представляющую интерес для арендодателя. К ней относятся:

- Имя и фамилия
- Дата рождения
- Текущий адрес
- Контактные данные (телефон и электронная почта)
- Текущая профессия и работодатель
- Ежемесячный доход

Вы можете составить личные сведения квартиросъемщика самостоятельно.

■ Важно: Если вы хотите переехать в квартиру не один, а с партнером, семьей или группой, все квартиросъемщики должны предоставить личные сведения.

## 3. Документ, подтверждающий получение доходов

Арендодатели хотят быть уверены в том, что вы можете платить ежемесячную арендную плату. Документ, подтверждающий получение доходов, является важным документом, показывающим ваше финансовое положение. В большинстве случаев запрашивается документ, подтверждающий наличие доходов за последних три месяца. Всегда указывайте общий совместный доход (семьи, пары и т. д.).

■ Если у вас нет собственного дохода, вы должны предъявить решение о предоставлении пособия центром занятости.

## 4. Справка о проверке благонадежности

Справка о проверке благонадежности позволяет судить о вашей платежеспособности. Вы можете запросить [справку о проверке благонадежности](#) онлайн. Позаботьтесь о ней заранее, чтобы справка для поиска квартиры была готова вовремя.

■ Бесплатный вариант справки о проверке благонадежности называется «[Копия данных согласно ст. 15 Общего регламента по защите данных](#)» (Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO). Для арендодателей этого будет достаточно.

## 5. Копия удостоверения личности

Копия удостоверения личности (или разрешения на пребывание) также должна включаться в заявку на аренду жилья.

■ Все квартиросъемщики, которые хотят переехать в жилье, прилагают копии.

## 6. Справка об отсутствии задолженности по арендной плате

Будущие арендодатели часто хотят знать, нет ли у вас задолженности по арендной плате. Справка об отсутствии задолженности по арендной плате показывает, что вы платили арендную плату предыдущему арендодателю непрерывно и пунктуально.

Ваш предыдущий арендодатель может выдать вам справку о том, что у вас нет задолженности по арендной плате.

■ Другим способом подтверждения отсутствия задолженности по арендной плате являются выписки с банковских счетов за последний год, в которых указаны своевременные платежи.

## Поддержка и консультации

### Консультации

#### **Deutscher Mieterbund Bodensee e.V., консультационный центр в Юберлингене**

■ [Mühlenstr. 4, 88667 Überlingen](#)

■ [07551/67678](#)

■ [www.mieterbund-bodensee.de](http://www.mieterbund-bodensee.de)

#### **Deutscher Mieterbund Bodensee e.V., консультационный центр в Констанце**

■ [Zähringerplatz 15, 78464 Konstanz](#)

■ [07531/25913](#)

■ [www.mieterbund-bodensee.de](http://www.mieterbund-bodensee.de)

#### **Mieterverein Oberschwaben e.V., консультационный центр в Равенсбурге**

■ [Seestr. 15, 88214 Ravensburg](#)

■ [07512/4541](#)

■ [www.mieterverein-oberschwaben.de](http://www.mieterverein-oberschwaben.de)

### Финансовая помощь

- **Разрешение на проживание в социальном жилье и социальное жилье**

Если у вас низкий доход, при определенных условиях вы можете подать заявку на получение разрешения на проживание в социальном жилье. Для этого обращайтесь в свою [общину](#). Там вы сможете также выяснить, какие документы вы должны предоставить в вашем случае.

■ Принимайте, пожалуйста, во внимание, что даже при наличии разрешения на проживание в социальном жилье у вас нет права на получение социального жилья.

- **Жилищное пособие**

Если ваш доход очень низкий, при наличии других предпосылок вы можете подать заявление на получение жилищного пособия и получить пособие на аренду жилья.

Дополнительную информацию и контактных лиц вы найдете по ссылке:

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Все общины района Бодензее, за исключением крупных районных центров Фридрихсхафена и Юберлингена, находятся в ведении ведомства по выплате жилищных пособий администрации района Бодензее.

Если вы проживаете во Фридрихсхафене, подробную информацию можно найти ниже:

■ [www.friedrichshafen.de](http://www.friedrichshafen.de)

Если вы проживаете в Юберлингене, подробную информацию можно найти ниже:

■ [www.ueberlingen.de](http://www.ueberlingen.de)

- **Материальная помощь (напр., первоначальное оснащение квартиры мебелью и бытовой техникой)**

Если у вас нет работы, нет имущества, а доходов вашей семьи недостаточно, вы можете обратиться в Социальную службу за различными видами помощи (например, первоначальное оснащение квартиры мебелью и бытовой техникой, первые вещи для новорожденного).

Дополнительную информацию и контактных лиц вы найдете по ссылке:

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Термины и расходы

### Самые распространенные термины и расходы

#### **Расшифровка самых распространенных сокращений, используемых в объявлениях о недвижимости:**

Whg. = Wohnung (квартира); App. = Apartment (апартаменты); WG = Wohngemeinschaft (жилищное товарищество); Zi. = Zimmer (комната); ZKB = Zimmer-Küche-Bad (комната-кухня-ванная); EG = Erdgeschoss (цокольный этаж); 1. OG = 1. Obergeschoss (первый этаж); Wohnfl.= Wohnfläche (жилая площадь); EBK = Einbauküche (кухня со встроенным оборудованием); teilmbf. = teilmöbliert (частично меблирована); inkl. = inklusive (в том числе); MM = Miete pro Monat (арендная плата за месяц); NK = Nebenkosten (дополнительные расходы); НК = Heizkosten (стоимость отопления); Kaut. = Kautions (залог)

## Договор аренды

Согласие сдать квартиру в аренду становится обязательным для исполнения только посредством заключения договора аренды. В договоре аренды разъясняются как права и обязанности арендодателя, так и права и обязанности квартиросъемщика. Договор аренды также содержит много других важных деталей, которые необходимо внимательно прочесть (расчет стоимости отопления и эксплуатации, сроки для расторжения договора, содержание животных, субаренда и многое другое).

■ Внимательно прочтите договор аренды, прежде чем его подписывать. Также попросите друга с хорошим знанием немецкого языка прочесть договор аренды или получите профессиональную поддержку, например, обратившись в [Союз защиты квартиросъемщиков](#). Он помогает квартиросъемщикам в решении юридических вопросов, связанных с арендой. При возникновении споров с арендодателем Союз защиты квартиросъемщиков может проконсультировать вас. Консультация предусматривает членство (за плату).

## Правила внутреннего распорядка

В правилах внутреннего распорядка описаны правила совместного проживания в доме. К ним относятся, например, время отдыха в доме с 10 часов вечера до 8 утра, уборка снега зимой, регулярная уборка лестничных клеток и многое другое. Внимательно прочтите правила внутреннего распорядка.

## Справка от наймодателя

Данную форму должен заполнить ваш арендодатель. Вам нужна эта справка для перерегистрации (изменения адреса) в вашей общине или в отделе регистрации по месту жительства.

■ Вам необходимо перерегистрироваться в новой общине как можно скорее, не позднее, чем через 2 недели.

## Арендная плата без учета коммунальных услуг

Под арендной платой без учета коммунальных услуг подразумеваются расходы на квартиру **без** дополнительных затрат, таких как вода, отопление, подогрев воды, техник-смотритель и земельный налог. Арендная плата без учета коммунальных услуг всегда ниже, чем арендная плата с учетом коммунальных услуг.

## Арендная плата с учетом коммунальных услуг

Под арендной платой с учетом коммунальных услуг подразумеваются общие расходы на квартиру, т. е. арендная плата без учета коммунальных услуг плюс дополнительные затраты. Но: иногда к арендной плате с учетом коммунальных услуг добавляются дополнительные расходы, такие как электричество, вещание (радио, телевидение) и утилизация отходов.

■ При поиске квартиры всегда следует обращать внимание на то, указана ли в объявлении о сдаче в аренду арендная плата без или с учетом коммунальных услуг. Без информации о дополнительных затратах некоторые предложения по аренде жилья выглядят обманчиво дешевыми. Поэтому уточняйте заранее, какие расходы включены в стоимость аренды.

## Залог

Залог служит финансовой гарантией для арендодателя на случай, если в квартире что-то сломается. Чаще всего залог равняется 2-3 арендным платам без учета коммунальных услуг.

По окончании срока аренды залог возвращается, если квартира будет передана арендодателю/следующему квартиросъемщику в чистом состоянии без недостатков.

■ Лучше всего сфотографировать состояние квартиры при переезде или передаче квартиры. Когда вы будете съезжать, это позволит доказать, какие недостатки присутствовали на момент переезда в квартиру.

## Личные сведения квартиросъемщика

Личные сведения квартиросъемщика – это своего рода опросник, который запрашивает арендодатель. Прежде всего, арендодатель хочет проверить, в состоянии ли квартиросъемщик платить арендную плату. Вы можете подготовить личные сведения квартиросъемщика самостоятельно. Должны быть включены следующие сведения:

- Имя и фамилия
- Дата рождения
- Текущий адрес
- Контактные данные (телефон и электронная почта)
- Текущая профессия и работодатель
- Ежемесячный доход

## Справка о проверке благонадежности

Справка о проверке благонадежности позволяет судить о вашей платежеспособности. Вы можете запросить [справку о проверке благонадежности](#) онлайн. Позаботьтесь о ней заранее, чтобы справка была готова вовремя для поиска квартиры.

Бесплатный вариант справки о проверке благонадежности называется «[Копия данных согласно ст. 15 Общего регламента по защите данных](#)» (Datenkopie nach Art. 15 DS-GVO). Для арендодателей этого будет достаточно.

## Правила поведения в квартире

### Общие сведения о порядке проживания

#### Отопление и проветривание:

Поддерживайте температуру в комнате на уровне 19-21 градуса. Оптимальная температура для спален составляет 16-18 градусов.

#### Важно проветривать помещения:

Ежедневно 2-3 раза в день открывайте окна примерно на 10 минут, чтобы впустить в комнату свежий воздух. Недостаточно установить окно на микропроветривание. При температуре ниже 0 градусов достаточно 5 минут проветривания. Не накрывайте радиаторы отопления. Если вас долго нет дома, отключайте отопление.

## **Экономьте воду:**

Всегда закрывайте все водопроводные краны. Принимайте душ вместо ванны и не мойте посуду под проточной водой.

## **Не допускайте появления плесени в ванной, на кухне и в спальнях:**

Сразу же после пробуждения, приготовления пищи и принятия душа/ванны проветривайте помещение. Следите за тем, чтобы мебель находилась на расстоянии 5-10 см от стены.

## **Экономьте электроэнергию:**

Чтобы снизить счета за электричество, используйте новые, энергоэффективные бытовые приборы. Используйте удлинитель, который можно выключить. Так вы сможете отключать бытовые приборы, когда не используете их.

 [Флаер: экономное использование электроэнергии](#)

## **Размещение просителей убежища и репатриантов из числа этнических немцев**

### **Совместное проживание (просители убежища и репатрианты из числа этнических немцев)**

Как просителю убежища, районный офис предоставит вам место для проживания в совместном жилье. Вы будете жить там в течение всего срока рассмотрения вашего ходатайства о предоставлении убежища.

Репатрианты из Германии также имеют возможность проживать в совместном жилье до одного года.

 В течение первых трех месяцев после прибытия в Германию у вас, как у просителя убежища, есть обязательства по проживанию. Это означает, что вы не имеете права покинуть федеральную землю Баден-Вюртемберг без разрешения. Решение о выдаче вам разрешения (письменного разрешения) принимает ведомство по делам иностранцев. Начиная с четвертого месяца вы можете свободно передвигаться по Германии.

### **Последующее проживание (просители убежища)**

По истечении 24 месяцев совместного проживания или после принятия решения по вашему ходатайству о предоставлении убежища вы должны съехать из совместного жилья.

Перед тем как съехать, вы можете поискать собственное жилье. Если вы не можете найти собственное жилье, районная администрация разместит вас в соседнем жилье.

 Пожалуйста, сообщите в местную администрацию, когда начнете работать, чтобы выплаты пособий (включая арендную плату) были своевременно скорректированы.

## Контакт

### Управление по вопросам миграции и интеграции, Landratsamt Bodenseekreis

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045095](#)

■ [migration@bodenseekreis.de](mailto:migration@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Культура, досуг, волонтерство

### Объединения и свободное время

#### Клубы в районе Боденского озера

Клубы - это группы, в которых люди собираются вместе, потому что у них есть общие интересы или увлечения. В клубе члены могут делать что-то вместе, обмениваться идеями и учиться друг у друга. Клубы важны, потому что они помогают людям стать частью сообщества и лучше интегрироваться в общество. Клубы могут оказать важную поддержку, особенно тем, кто впервые приехал в страну или регион. В районе Боденского озера существует множество различных ассоциаций, которые активно работают в городах и общинах. Эти клубы предлагают людям возможность встретиться, весело провести время или заняться совместным творчеством.

#### Обзор со списком клубов

Муниципалитет Берматинген: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.bermatingen.de](http://www.bermatingen.de)

■ Муниципалитет Дайзендорф: [Перейдите по этой ссылке - www.daisendorf.de](http://www.daisendorf.de)

■ Муниципалитет Деггенхаузерталь: Перейдите [по ссылке - www.deggenhausertal.de](http://www.deggenhausertal.de)

■ Община Эрискирх: Перейдите [по этой ссылке - Объединения и организации | Община Эрискирх](#)

Община Фрикинген: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.frickingen.de](http://www.frickingen.de)

■ Город Фридрихсхафен: Перейдите [по этой ссылке - www.friedrichshafen.de](http://www.friedrichshafen.de)

■ Муниципалитет Хагнау: Перейдите [по этой ссылке - www.gemeinde-hagnau.de](http://www.gemeinde-hagnau.de)

■ Муниципалитет Хайлигенберг: Перейдите [по ссылке - www.heiligenberg.de](http://www.heiligenberg.de)

■ Муниципалитет Имменштаад: Перейдите [по этой ссылке - www.immenstaad.de](http://www.immenstaad.de)

■ Муниципалитет Крессбронн: Перейдите [по ссылке - Vereine \(kressbronn.de\)](http://www.vereine.kressbronn.de)

■ Муниципалитет Лангенарген: Перейдите [по этой ссылке - www.langenargen.de](http://www.langenargen.de)

■ Город Маркдорф: Перейдите [по этой ссылке - www.markdorf.de](http://www.markdorf.de)

■ Муниципалитет Мекенбойрен: Перейдите [по ссылке - www.meckenbeuren.de](http://www.meckenbeuren.de)

■ Город Меерсбург: Перейдите [по этой ссылке - Ассоциации | Город Меерсбург](#)

■ Община Нойкирх: Перейдите [по ссылке - Ассоциации - Община Нойкирх \(neukirch-gemeinde.de\)](http://neukirch-gemeinde.de)

Община Обертойринген: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.oberteuringen.de](http://www.oberteuringen.de)

Муниципалитет Овинген: ■ [Пройдите по ссылке - Associations: Municipality of Owingen](#)

■ Муниципалитет Салем: [Перейдите по этой ссылке - www.salem-baden.de](http://www.salem-baden.de)

Община Зипплинген: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.siplingen.de](http://www.siplingen.de)

Муниципалитет Штеттен: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.gemeinde-stetten.de](http://www.gemeinde-stetten.de)

■ Город Теттанг: Перейдите [по этой ссылке - www.tettang.de](http://www.tettang.de)

Город Уберлинген: ■ [Перейдите по этой ссылке - www.ueberlingen.de](http://www.ueberlingen.de)

■ Муниципалитет Ульдинген-Мюльхофен: Перейдите [по этой ссылке - www.uhdingen-muehlhofen.de/](http://www.uhdingen-muehlhofen.de/)

## Культурные организации

### Организации мигрантов

Культурные организации предназначены для всех людей с миграционным прошлым. Они также предназначены для тех, кто интересуется определенной культурой. В культурных организациях все люди могут обмениваться идеями. Они предлагают различные услуги, такие как изучение языка, образование и культурные фестивали. Вы можете найти клубы на сайте вашего [города или муниципалитета](#).

[Здесь](#) вы также найдете большое количество клубов во Фридрихсхафене.

■ В Баден-Вюртемберге вы также можете направить свои вопросы в земельную ассоциацию муниципальных представителей мигрантов (LAKA-BW). Там же вы можете задать свои вопросы.

**Государственная ассоциация муниципальных представителей мигрантов в Баден-Вюртемберге (LAKA-BW)**

Контакты:

■ [Шарлоттенштрассе 25, 70182 Штутгарт](#)

■ [+4971124837202](tel:+4971124837202)

■ [www.laka-bw.de](http://www.laka-bw.de)

### Спортивные клубы

В спортивных клубах вы занимаетесь спортом вместе с другими людьми. Это также отличный способ завести друзей.

В районе Боденского озера существуют различные спортивные клубы с разными программами. Вы можете узнать, что предлагается в вашем городе, на сайте вашего [города/общины](#).

Sportkreis Bodensee e.V. также предлагает широкий спектр спортивных мероприятий.

■ [Sportkreis Bodensee e.V.](#)

■ Если вы заинтересовались, просто спросите там, когда будет следующая тренировка и можно ли прийти на пробное занятие.

## Кино, культура, искусство

В каждой [общине в районе Бодензее](#) предлагаются мероприятия в области культуры, кино, искусства и театра.

(Творческие) объединения в вашей общине вы найдете [здесь](#).

Искусство, культура, кино и музеи во Фридрихсхафене вы найдете [здесь](#).

Художественные коллекции, галереи и архивы района Бодензее вы найдете [здесь](#).

Предложения молодежной школы искусств вы найдете [здесь](#).

## Работа с подростками и свободное время подростков

### Молодежные центры

Молодежные центры – это места для встреч подростков и молодых людей. В молодежных центрах существует большое количество различных предложений, являющихся преимущественно бесплатными.

Если тебе нравится встречаться с новыми людьми, приходи в ближайший центр.

### Фридрихсхафен

- **Молодежный центр в Айлингене**  
■ [Haldenweg 50, 88048 Friedrichshafen](#)  
■ [0151/51440655](#)
- **Молодежный центр в Эттенкирхе**  
■ [Gregor-Schwake-Straße 9, 88048 Friedrichshafen](#)
- **Молодежный центр в Фишбахе**  
■ [Zeppelinstraße 273, 88048 Friedrichshafen](#)  
■ [0175/2263344](#)
- **Молодежный центр в Китценвайзе**  
■ [Ravensburgerstraße Ecke Länderöschstraße \(Skaterpark\), 88046 Friedrichshafen](#)  
■ [0151/72083830](#)
- **Молодежный центр в Клүфтерне**  
■ [Bahnhofstraße 13, 88048 Friedrichshafen](#)  
■ [0170/4571885](#)

- **Молодежный центр PRO (Albert-Merglen-Schule)**  
 ■ [Heinrich-Heine-Straße 22/1, 88045 Friedrichshafen](#)  
 ■ [0175/4313875](#)
- **Молодежный центр в Шрайенэше**  
 ■ [Ulrichstraße 22, 88046 Friedrichshafen](#)  
 ■ [0151/72083830](#)
- **Молодежный центр MOLKE**  
 ■ [Meistershofener Straße 11, 88045 Friedrichshafen](#)  
 ■ [07541/386725](#) или ■ [0175/5188922](#)
- **Детско-юношеский клуб в Виггенхаузене**  
 ■ [Bodelschwinghstraße 39, 88045 Friedrichshafen](#)  
 ■ [0160/97726388](#)
- **Детский центр Wachirweg**  
 ■ [Wachirweg 14, 88045 Friedrichshafen](#)  
 ■ [0175/2263344](#)
- **Spielehaus & Spielbus**  
 ■ [Meistershofener Str. 11a, 88045 Friedrichshafen](#)  
 ■ [07541/386729](#)

Подробная информация о молодежных центрах во Фридрихсхафене [здесь](#).

## Берматинген

- **Молодежный центр в Берматингене**  
 ■ [Schulstraße 16, 88697 Bermatingen](#)  
 ■ [www.bermatingen.de](#)

## Хайлигенберг

- **Молодежная группа в Хайлигенберге**  
 ■ [Schulstr. 5, 88633 Heiligenberg](#)  
 ■ [07553/917654](#) или ■ [0171/3371973](#)

## Имменштаад

- **Молодежный центр в Имменштааде**  
 ■ [Hauptstraße 29, 88090 Immenstaad](#)  
 ■ [07545/9492199](#)

## Крессбронн

- **Jugendreferat в Крессбронне**  
 ■ [Hauptstraße 19, 88079 Kressbronn](#)  
 ■ [07543/9529101](#) или ■ [0175/1273141](#)

## Лангенарген

- **TREFF LA**  
 ■ [Kirchstraße 15, 88085 Langenargen](#)

■ [07543/933047](tel:07543933047) или ■ [0151/52885368](tel:015152885368)  
■ [www.langenargen.de](http://www.langenargen.de)

- **Дом молодежи Stellwerk**  
■ [Mühlesch 2, 88085 Langenargen](https://www.langenargen.de/muehlesch-2)  
■ [07543/933047](tel:07543933047) или ■ [0151/52885368](tel:015152885368)  
■ [www.langenargen.de](http://www.langenargen.de)

## Маркдорф

- **Детское и молодежное кафе ZEPP**  
■ [Zeppelinstraße 7, 88677 Markdorf](https://www.markdorf.de/zeppelinstrasse-7)  
■ [07544/71048](tel:0754471048)
- **Молодежный центр SkatesOpen**  
■ [Ensisheimerstraße 26, 88677 Markdorf](https://www.markdorf.de/ensisheimerstrasse-26)  
■ [07544/9659212](tel:075449659212)

## Меккенбойрен

- **Молодежное кафе Меккенбойрена**  
■ [Grad-Zeppelin-Straße 22, 88074 Meckenbeuren](https://www.meckenbeuren.de/grad-zeppelin-strasse-22)  
■ [07542/912009](tel:07542912009)  
■ [www.meckenbeuren.de](http://www.meckenbeuren.de)

## Обертойринген

- **Молодежное пространство «Jura» в общественном центре общины Обертойринген**  
■ [St. Martin - Platz 9, 88094 Oberteuringen](https://www.oberteuringen.de/st-martin-platz-9)  
■ [07546/918081](tel:07546918081) или ■ [07546/35298953](tel:0754635298953)

## Залем

- **Молодежный центр «Teekessele»**  
■ [Kirchgasse 1, 88682 Salem](https://www.salem-baden.de/kirchgasse-1)  
■ [0160/9012956](tel:01609012956)  
■ [www.salem-baden.de](http://www.salem-baden.de)

## Теттнанг

- **Дом молодежи в Теттнанге**  
■ [Schulstr. 2, 88069 Tettnang](https://www.tettnang.de/schulstr-2)  
■ [07542/55665](tel:0754255665)  
■ [www.jugendhaus-tettnang.de](http://www.jugendhaus-tettnang.de)

## Юберлинген

- **Служба по делам молодежи в Юберлингене**  
■ [Bahnhofstrasse 3, 88662 Überlingen](https://www.uberlingen.de/bahnhofstrasse-3)  
■ [07551/991171](tel:07551991171) или [07551/991173](tel:07551991173)

■ [www.jugendreferat-ueberlingen.de](http://www.jugendreferat-ueberlingen.de)

## Ульдинген-Мюльхофен

- **Служба по делам молодежи в Ульдингене-Мюльхофене**  
 ■ [Mühlhofen, Aachstraße 4, 88690 Uhldingen-Mühlhofen](https://www.muehlhofen.de)  
 ■ [07556/71726](tel:0755671726) или ■ [0152/51497356](tel:015251497356)

### Mitmachen Ehrensache (Участие – дело чести)

Акция «Mitmachen Ehrensache» (Участие – дело чести) проходит каждый год в декабре. В центре внимания данной акции находится добровольное участие и профессиональная ориентация. Это означает, что молодые люди добровольно работают один день у работодателя. Затем их заработная плата будет пожертвована на благое дело. В процессе работы они знакомятся с работодателем и могут подумать, соответствует ли эта профессия их ожиданиям. Участие могут принимать все молодые люди. Молодые люди из одной школы вместе выбирают, на какое благое дело будет пожертвована их зарплата.

Особо вовлеченные молодые люди также могут пройти подготовку в качестве послгов. Они будут рекламировать эту кампанию своим друзьям и в своей школе.

Дополнительная информация:

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### Неделя молодежных СМИ

Каждый год во время осенних каникул районное отделение Боденского озера организует Молодежную медиа-неделю. В течение этой недели дети и молодежь могут узнать о правильном использовании средств массовой информации. Проводятся семинары, лекции и другие мероприятия на тему медиа.

Получить дополнительную информацию и зарегистрироваться можно здесь:

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Волонтерство

### Гражданская активность

#### Что такое гражданская активность?

Это значит участвовать в жизни других людей или в выполнении какой-либо деятельности, работать волонтером. Такие люди добровольно выполняют работу в свое свободное время, без оплаты. Это называют гражданской активностью или волонтерством. Гражданская активность укрепляет сплоченность общества. Она развивает доверие и солидарность и укрепляет осознание ответственности перед обществом.

**Есть много возможностей для волонтерской деятельности:** помощь пожилым людям, поддержка людей с ограниченными возможностями, помощь соседям, помощь беженцам, работа в спортивных клубах, помощь в приютах для животных и многое другое.

**У вас есть вопросы о гражданской активности? Свяжитесь с нами.**

**Сервисный центр гражданской активности, администрация округа Bodensee**

Nadja Gauß и Miriam Moll

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)

■ [07541/2045605](tel:075412045605)

■ [buergereengagement@bodenseekreis.de](mailto:buergereengagement@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Центр координации гражданской активности города Friedrichshafen**

Sandra Sebetic

■ [Adenauerplatz 1, 88045 Friedrichshafen](https://www.adenauerplatz1.de)

■ [07541/2033119](tel:075412033119)

■ [engagement@friedrichshafen.de](mailto:engagement@friedrichshafen.de)

■ [www.friedrichshafen.de](http://www.friedrichshafen.de)

**Контактный центр гражданской активности города Tett nang**

Melanie Friedrich

■ [Montfortstraße 2, 88069 Tett nang](https://www.montfortstrasse2.de)

■ [07542510107](tel:07542510107)

■ [melanie.friedrich@tett nang.de](mailto:melanie.friedrich@tett nang.de)

■ [www.tett nang.de](http://www.tett nang.de)

**Офис общественной работы в Oberteuringen**

■ [St.-Martin-Platz 9, 88094 Oberteuringen](https://www.st-martin-platz9.de)

**Inklusives Oberteuringen**

Annika Taube

■ [0754629965](tel:0754629965)

■ [Annika.Taube@Oberteuringen.de](mailto:Annika.Taube@Oberteuringen.de)

**Жизненное пространство для молодых и пожилых людей**

■ [0754635298953](tel:0754635298953)

■ [lebensraum.oberteuringen@stiftung-liebenau.de](mailto:lebensraum.oberteuringen@stiftung-liebenau.de)

■ [www.oberteuringen.de](http://www.oberteuringen.de)

**Вы хотите поучаствовать?**

Биржа волонтеров предлагает обзор текущих предложений от разных объединений и инициатив в виде базы данных.

■ [Биржу волонтеров вы найдете здесь.](#)

**Ваше объединение/инициатива ищет поддержку среди волонтеров?**

Зарегистрируйтесь на бирже волонтеров, если вашему объединению или инициативе нужна волонтерская помощь.

■ [Регистрация на бирже волонтеров осуществляется здесь.](#)

## Вы работаете волонтером и хотите повысить квалификацию?

■ [Здесь вы найдете программу повышения квалификации для волонтеров.](#)

### Группы поддержки для иммигрантов

Почти в каждом городе и коммуне района Боденского озера есть группы поддержки мигрантов. Группы поддержки помогают мигрантам сориентироваться в новой среде. Например, они помогают в решении вопросов, связанных с повседневной жизнью. Например, если письмо не понятно на немецком языке. Многие группы поддержки также предлагают помощь в изучении немецкого языка.

### Группы помощи в районе Боденского озера:

- ["Граждане друг для друга" Берматинген](#)
- [Круг друзей для беженцев и лиц, получивших убежище Маркдорф](#)
- [Группа поддержки беженцев и лиц, получивших убежище Обертойринген](#)
- [Крессбронн Группа поддержки "Сердце для беженцев"](#)
- [Экуменическая группа поддержки беженцев Св. Колумбана](#)
- [Крессбронн, Эрискирх, Лангенарген группа пастырской помощи](#)
- [Интеграционная сеть Теттнанг](#)

### Контактное для групп помощи в окружном управлении Бодензее:

Управление по миграции и интеграции, районное управление Боденского озера

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [integration@bodenseekreis.de](mailto:integration@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Обучение, работа и образование

### Образование и школа

#### Профессиональное обучение (дуальное и очное)

В Германии наличие **профессиональной квалификации** является большим преимуществом. Люди, имеющие профессиональную квалификацию, в среднем зарабатывают больше в течение жизни, реже остаются без работы и заключают меньше срочных трудовых договоров, чем те, кто ищет работу без профессиональной квалификации.

**Обратите внимание:** пожалуйста, узнайте в своем органе по делам иностранцев, имеете ли вы право проходить стажировку (это не относится к гражданам ЕС).

Гражданам третьих стран для начала обучения требуется вид на жительство. Особые правила действуют также в отношении лиц, ищущих убежища, которые могут подать заявление на разрешение на пребывание в стране для прохождения обучения при определенных условиях. Если вы заключили контракт на обучение, вам следует как можно скорее подать заявление в иммиграционную службу на получение разрешения на работу. Подробнее о разрешении на обучение вы можете узнать [здесь по этой ссылке](#).

## Двойное обучение

Двойное профессиональное обучение является особенностью Германии. Примерно одна треть двойного обучения проходит в профессиональном училище и две трети - в учебной компании. Это означает, что во время обучения вы изучаете как теорию, так и практику и зарабатываете деньги в компании.

В зависимости от того, какую профессию вы хотели бы освоить в рамках программы дуального обучения, вам следует обратиться в соответствующее ведомство:

## Ремесленная палата (HWK)

Ремесленная палата (HWK) отвечает за квалифицированные профессии. Сюда входят такие профессии, как пекарь, каменщик или маляр.

### Ульмская ремесленная палата Контакт:

■ [Ольгаштрассе 72, 89073 Ульм](#)

■ [07311/4250](#)

■ [info@hwk-ulm.de](mailto:info@hwk-ulm.de)

■ [www.hwk-ulm.de](http://www.hwk-ulm.de)

## Торгово-промышленная палата (IHK)

Торгово-промышленная палата (IHK) отвечает за профессии в сфере промышленного производства, торговли и услуг. К ним относятся, например, механики заводов или клерки оптовой и внешней торговли.

### Промыленно-торговая палата Боденского озера - Верхней Швабии Контакт:

■ [Линденштрассе 2, 88250 Вайнгартен](#)

■ [07514/090](#)

■ [info@weingarten.ihk.de](mailto:info@weingarten.ihk.de)

■ [www.weingarten.ihk.de](http://www.weingarten.ihk.de)

## Дошкольная подготовка в профессиональном училище

В Германии существует не только дуальное обучение, но и очное обучение в профессиональном училище. Это обучение проходит вне дуальной системы, т. е. без стажировки на предприятии, и предлагает законченную профессиональную подготовку в области теории и практики. Обычно оно длится от двух до трех с половиной лет. Обучение проходит в очной форме и включает в себя как профессиональные, так и общеобразовательные предметы. Поскольку профессиональные колледжи сильно

отличаются друг от друга по программам обучения, вступительным требованиям, продолжительности обучения и возможностям продолжения образования, рекомендуется получать информацию непосредственно в соответствующем учебном заведении.

-----

💡 Более подробную информацию о профессиональных училищах вы можете найти [по этой ссылке](#).

### **Профессиональные училища**

Подросткам и молодым людям в возрасте 15 лет и старше **профессиональные школы** предлагают различные варианты, если они больше не учатся в общеобразовательной школе. Они готовят учащихся к получению профессии, а также дают возможность получить аттестат об окончании школы. В Германии посещение школы является обязательным до 18 лет, а это значит, что дети и подростки должны посещать школу в течение всего этого времени!

💡 Агентство по трудоустройству может проконсультировать вас по вопросам профессиональных школ по адресу: [www.arbeitsagentur.de/bildung](http://www.arbeitsagentur.de/bildung).

### **Профессиональные школы для профессиональной подготовки и получения первой квалификации (это эквивалентно Hauptschulabschluss):**

#### **Berufseinstiegsjahr (BEJ) и Berufsvorbereitungsjahr (BVJ).**

Это программы для учеников с аттестатом о среднем общем образовании или без него, у которых еще нет конкретных идей относительно карьеры или места обучения. Они получают представление о различных сферах профессиональной деятельности и могут либо дополнить аттестат о среднем общем образовании, либо получить уровень образования, эквивалентный аттестату о среднем общем образовании.

#### **Программа подготовки к двойному обучению (AVdual)**

Годичная программа подготовки "AVdual" позволяет учащимся догнать или улучшить свой аттестат о среднем образовании и помогает им найти работу по профессии. За 30 дней производственной практики учащиеся могут выяснить, какая профессия и какое учебное предприятие им больше всего подходит. Они получают поддержку и советы от наставников AVdual. В школе их интересы и возможности анализируются службой профориентации, и вместе определяются цели обучения.

В районе Боденского озера программу "AVdual" предлагают следующие школы:

- [Droste-Hülshoff-Schule \(Фридрихсхафен\): AVdual](#)

#### **Подготовительный год к работе и карьере с акцентом на овладение немецким языком (VAB-O) и подготовительный год к работе и карьере (VAB)**

В классах VAB-O студенты из разных стран изучают немецкий язык вместе. Цель - овладеть навыками немецкого языка. В то же время закладываются важные основы для

последующей работы. В конце учебного года они могут сдать экзамен по немецкому языку и получить сертификат уровня A2 или B1. После этого у них появляется возможность посещать подготовительный курс для работы и карьеры (VAB).

В VAB учатся все, кто еще не закончил обязательное школьное образование и не имеет аттестата об окончании средней школы. В течение года в VAB их специально готовят к выходу в мир труда. По окончании они могут сдать дополнительный экзамен по немецкому, математике и, возможно, английскому языку, чтобы получить квалификацию, соответствующую Hauptschulabschluss.

В районе Боденского озера классы VAB-O и VAB в настоящее время предлагаются в следующих школах:

- [Школа Клода Дорнье во Фридрихсхафене: класс VAB](#)
- [Школа Хуго Экенера во Фридрихсхафене: класс VAB-O](#)
- [Школа Марии Кюри в Уберлингене: VAB-O класс](#)
- [Школа Константина-Ванотти в Уберлингене: VAB-O класс](#)

#### **Консультации по всем вопросам, связанным со школой, миграцией и подготовительными классами:**

**Государственное управление образования в Маркдорфе** Контакт:

Am Stadtgraben 25, 88677 Markdorf

07544/50970

poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de

www.schulamt-markdorf.de/

#### **Профессиональные школы для получения высшей квалификации:**

##### **Профессиональная школа**

Здесь обучение проходит по дуальной системе. Это означает, что часть знаний изучается в школе в теории, а другая часть - на практике в учебном заведении.

##### **Профессиональная школа**

Профессионально-технические школы обычно делятся от одного до трех лет и предлагают базовое профессиональное обучение, подготовку или получение квалификации. Можно получить следующую квалификацию по окончании школы, вплоть до промежуточной квалификации по окончании школы.

Профессиональные школы обычно предлагают следующие профессиональные направления:

- коммерция
- бытовое, социальное, педагогическое или сестринское дело
- производственно-техническое .

##### **технический колледж**

Одно- или двухгодичные специализированные школы - это учебные заведения, предлагающие дальнейшее профессиональное обучение. Они основываются на уже пройденном профессиональном образовании и углубляют полученные там навыки. Они

готовят студентов к работе в сфере среднего менеджмента или к самостоятельной занятости.

Технические колледжи обычно предлагают следующие специальности:

- Технология
- экономика
- Социальная работа
- Сельское хозяйство
- Дизайн

### **Профессиональный колледж**

Обучение в профессиональных колледжах длится от одного до трех лет и требует наличия аттестата об окончании средней школы. Их цель - получить продвинутую профессиональную квалификацию или получить квалификацию для поступления в университеты прикладных наук (дающую право на обучение в университете прикладных наук).

Профессиональные колледжи обычно предлагают следующие программы:

- Технология
- Бизнес и администрирование
- Социальная педагогика
- Здравоохранение и уход
- Домашняя экономика

### **Профессиональный колледж**

Чтобы поступить в профессиональную гимназию, необходимо пройти профессиональное обучение и получить аттестат об окончании средней школы. Обучение длится обычно два года и готовит вас к сдаче вступительных экзаменов в высшие учебные заведения по конкретным предметам или, при наличии второго иностранного языка, к сдаче вступительных экзаменов в высшие учебные заведения общего профиля. Это дает вам доступ к высшему образованию.

Профессиональные гимназии обычно имеют следующие специализации:

- техническая средняя школа
- Средняя школа бизнеса
- Средняя школа для социальных служб

### **Профессиональная гимназия**

Получив аттестат о среднем образовании и средний балл 3,0 по основным предметам, вы можете поступить в трехлетнюю профессиональную гимназию. Это дает право на получение общего высшего образования (Abitur) и дает право на обучение в любом университете или колледже.

Профессиональные гимназии обычно предлагают следующие специальности:

- Технические
- Экономика и бизнес
- Социальные и медицинские науки
- Сельскохозяйственные науки
- Биотехнология
- Наука о питании

💡 Более подробную информацию о программе обучения (двойная и очная форма) можно найти [по этой ссылке](#).

## Профориентация

### Какая профессия мне подходит и соответствует моим навыкам?

💡 Узнайте больше и получите консультацию в местном **агентстве занятости** : [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

В этих видеороликах тема подготовки и обучения для мигрантов объясняется просто и понятно, чтобы вся важная информация была понятна.

👁️ Нажмите здесь, чтобы посмотреть видео: [Учеба и обучение](#) и [Профессиональное обучение в Германии](#) (**Важно Я изменил эти две ссылки, они ведут на относительно новые видео от Федерального агентства по трудоустройству. Предыдущие были либо слишком старыми, либо имели статус private**)

### Дополнительная информация:

#### Отчеты об опыте и блоги о выборе профессии и учебы

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.abi.de](http://www.abi.de).

#### Информация о подготовке, учебе, карьере и консультациях WhatsApp

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.aubi-plus.de](http://www.aubi-plus.de)

#### Проверка карьеры: какая профессия мне подходит?

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.ausbildung.de](http://www.ausbildung.de)

#### Легко найти информацию о карьере

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.berufenet.arbeitsagentur.de](http://www.berufenet.arbeitsagentur.de)

#### Кинопортал с профессиями для подготовки и обучения

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: <http://www.berufe.tv/>

#### Карьерный портал "Beruf-O-Mat"

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: <http://www.berooobi.de/berufe-finden/berufe-a-z.ht...>

#### Все о профессиях по уходу

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.dbfk.de](http://www.dbfk.de)

### **Все, что вам нужно знать о гериатрическом уходе**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: <http://www.dbva.de/>

### **"Исследователь карьеры"**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: <https://planet-beruf.de/schuelerinnen/meine-berufswahl-tools>

### **Девочки - в технических профессиях, мальчики - в социальных? Конечно!**

■ Перейдите по ссылкам, чтобы узнать больше: [www.girls-day.de](http://www.girls-day.de) и [www.boys-day.de](http://www.boys-day.de).

### **Ремесленные профессии и обмен стажировками и ученичеством**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.handwerks-power.de](http://www.handwerks-power.de)

### **Путешествие по профессиональной вселенной**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.planet-beruf.de](http://www.planet-beruf.de)

### **Платформа для региональных стажировок, вакансий для программ двойного обучения и открытых позиций FSJ**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.ausbildungsangebote.com](http://www.ausbildungsangebote.com)

### **Информационный веб-портал с фильмами о карьере**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.gut-ausgebildet.de](http://www.gut-ausgebildet.de)

### **Карьера и мир работы в секторе MINT**

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.coaching4future.de](http://www.coaching4future.de)

### **Консультационные центры и поддержка в обучении**

💡 Какая стажировка мне подходит? Местное **агентство по трудоустройству** готово предоставить вам информацию, советы и рекомендации.

🌐 Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

### **BAföG (Федеральный закон о помощи в обучении)**

Учащиеся могут подать заявку на получение финансовой поддержки для обучения в определенных учебных заведениях. Финансированию подлежат программы обучения в общеобразовательных и профессиональных школах. Это относится к обучению в государственных учебных центрах и аналогичных частных учебных центрах. Финансированию также подлежит участие в курсах дистанционного обучения.

💡 За студентов отвечают студенческие союзы.

■ Перейдите по двум ссылкам, чтобы узнать больше: [www.das-neue-bafoeg.de](http://www.das-neue-bafoeg.de) и [www.bafög.de](http://www.bafög.de).

💡 В округе Бодензее за оформление BAföG отвечает **отдел социального обеспечения**.

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

### **Пособие на профессиональное обучение (BAV) для программ внутрифирменного обучения**

Заявление на получение пособия на профессиональное обучение (BAV) можно подать в местное агентство по трудоустройству для обучения на предприятии.

■ Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

## Дополнительная информация:

### Родительская кампания: Да обучению!

🌐 Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.ja-zur-ausbildung.de](http://www.ja-zur-ausbildung.de).

🌐 Информационный портал Федерального агентства по трудоустройству Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.dasbringtmichweiter.de](http://www.dasbringtmichweiter.de)

### Здесь вы найдете информацию о более чем 130 профессиях

🌐 Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.handwerk.de](http://www.handwerk.de)

🌐 Биржа обучения от обучения до самозанятости Перейдите по ссылке и узнайте больше: [www.hwk-ulm.de](http://www.hwk-ulm.de)

🌐 Информация и советы о перспективах карьерного роста в квалифицированных профессиях Перейдите по этим ссылкам, чтобы узнать больше:

- [www.khs-fn.de](http://www.khs-fn.de)
- [www.kreishandwerkerschaft-rv.de](http://www.kreishandwerkerschaft-rv.de)
- [www.khs-ulm.de](http://www.khs-ulm.de)
- [www.kreishandwerkerschaft-bc.de](http://www.kreishandwerkerschaft-bc.de)

🌐 Региональный атлас обучения и биржа ученичества: Перейдите по двум ссылкам, чтобы узнать больше: [www.weingarten.ihk.de](http://www.weingarten.ihk.de) и [www.ulm.ihk24.de](http://www.ulm.ihk24.de).

🌐 Обучение в сельскохозяйственном секторе: Перейдите по ссылке, чтобы узнать больше: [www.lbv-bw.de](http://www.lbv-bw.de)

## Инклюзия и профессиональное обучение лиц с ограниченными возможностями

Молодые люди с ограниченными возможностями могут проходить профессиональное обучение так же, как и все молодые люди. Квалифицированное обучение создает жизненные перспективы и укрепляет социальное признание. Это крайне важно для в значительной степени самостоятельной жизни.

Молодые люди могут пройти обучение на предприятиях, в реабилитационных центрах профессионального обучения, в специальных профессионально-технических училищах или в мастерских для людей с ограниченными возможностями (Werkstatt für behinderte Menschen, WfbM).

Работники с ограниченными возможностями находятся под особой защитой закона (Закон о лицах, получивших тяжкое телесное повреждение).

## **Специальная служба, занимающаяся инклюзией (Integrationsfachdienst, IFD)**

Перед специальной службой, занимающейся инклюзией, стоит задача создания и поддержания мест для профессиональной подготовки и рабочих мест с учетом потребностей людей с ограниченными возможностями. Она также отвечает за консультирование затрагиваемых лиц и работодателей.

Консультационные центры находятся в Равенсбурге, Фридрихсхафене и Юберлингене

### **Arkade-Pauline 13 gGmbH**

■ [Schubertstraße 1, 88214 Ravensburg](https://www.schubertstrasse1.de)

■ [07513/66300](tel:0751366300)

■ [info@arkade-pauline.de](mailto:info@arkade-pauline.de)

■ [www.arkade-pauline.de](http://www.arkade-pauline.de)

### **Агентство занятости**

[Агентство занятости](#) сопровождает молодых людей с ограниченными возможностями различной степени тяжести. Оно предлагает услуги по профессиональной ориентации, консультирование по вопросам профессии и может предоставлять места для профессионального обучения.

### **Berufsbildungswerk Adolf Aich gGmbH**

Berufsbildungswerk Adolf Aich gGmbH дает возможность молодым людям с нарушениями обучаемости получить профессиональную поддержку, квалификацию и начальное образование. Предложения по обучению разработаны с учетом специфики рынка труда и подходят для людей с нарушениями обучаемости. Предлагаются многие признанные специальности, требующие специальной подготовки, в области питания, домашнего хозяйства, деревообработки, металлообработки, агротехники, экономики и управления.

### **Реабилитационный центр профессионального обучения в Либенау:**

#### **Berufsbildungswerk Adolf Aich gGmbH**

■ [Schwanenstraße 92, 88214 Ravensburg](https://www.schwanenstrasse92.de)

■ [07513/5558](tel:075135558)

■ [info.bbww@stiftung-liebenau.de](mailto:info bbw@stiftung-liebenau.de)

■ [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

### **Учреждение профессиональной подготовки**

Учреждение профессиональной подготовки (Berufsvorbereitende Einrichtung, BVE) – это совместное предложение школы Tannenhag и школы Claude-Dornier-Schule во Фридрихсхафене. В BVE школьники опробуют различные сферы деятельности на предприятиях общего рынка труда в форме стажировок. Сопровождение и помощь им оказывает специальная служба, занимающаяся инклюзией (IFD).

### **Школа Tannenhag**

[Zeppelinstraße 255/1, 88048 Friedrichshafen](#)

[07541/289970](#)

[sekretariat@tannenhag.fn.schule-bw.de](mailto:sekretariat@tannenhag.fn.schule-bw.de)

[www.tannenhag-schule.de](http://www.tannenhag-schule.de)

## **Кооперативное профессиональное обучение и подготовка к общему рынку труда (Kooperative berufliche Bildung und Vorbereitung auf den allgemeinen Arbeitsmarkt, KoBV)**

KoBV является образовательным мероприятием по профессиональной подготовке, которое представляет собой продолжение предложения BVE (см. выше). Программа KoBV предназначена для развития, опробования и закрепления важных для работы компетенций и социальных навыков в условиях общего рынка труда. Продолжительность мероприятия, как правило, составляет 11 месяцев.

### **Arkade-Pauline 13 gGmbH**

**Специальная служба, занимающаяся инклюзией**

[Schubertstraße 1, 88214 Ravensburg](#)

[07513/663054](#)

[www.arkade-pauline.de](http://www.arkade-pauline.de)

---

Подробную информацию вы найдете [в настоящем руководстве](#).

## **Работа**

### **Поиск работы**

#### **Существуют различные способы поиска работы:**

- [Биржа вакансий Федерального агентства по трудоустройству](#)
- Другие биржи труда в Интернете (например, [LinkedIn](#), [XING](#), [Indeed](#))
- веб-сайты компаний
- Информационные ярмарки/ярмарки вакансий
- ежедневные и еженедельные газеты
- социальные сети
- Спросите друзей и знакомых
- Спрашивайте или звоните в компании лично.

#### **Служба занятости также может помочь вам найти работу.**

Обратитесь в службу занятости во [Фридрихсхафене](#) или [Уберлингене](#).

Более подробную информацию об услугах бюро по трудоустройству вы найдете [здесь](#).

## **Если вы получаете пособие от центра занятости, центр занятости предлагает помощь в поиске работы.**

Обратитесь в центр занятости районного управления Бодензее.

### **Центр занятости, районное управление Боденского озера** Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2040](#)

■ [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ **Биржа труда на Боденском озере:** [jobsambodensee.de](http://jobsambodensee.de)

### **Безработица**

Вы безработный, если не зарабатываете достаточно денег для жизни. Поскольку Германия является государством всеобщего благосостояния, она помогает людям, которые не могут или могут лишь частично обеспечивать себя. **Но: в принципе, каждый должен зарабатывать себе на жизнь сам, работая.**

■ Вопрос о том, получаете ли вы пособие по безработице, решает [бюро по трудоустройству](#) или [центр занятости](#).

### **Право на получение пособия по безработице (ALG, SGBIII) от службы занятости**

Вы получаете пособие по безработице, если потеряли работу, на которую начисляются взносы социального страхования. Для этого вы должны **проработать в Германии не менее 12 месяцев за последние 30 месяцев и уплачивать взносы на социальное страхование**. При определенных обстоятельствах существуют и другие условия. Размер пособия по безработице обычно составляет 60 % (67 %, если у вас есть дети) от вашего среднего чистого дохода за последние 12 месяцев.

**Вы должны использовать все возможности для поиска работы.**

**Обратите внимание:** если существует вероятность того, что вы потеряете работу, вы должны зарегистрироваться в качестве ищущего работу лица **не позднее чем за 3 месяца до окончания трудовой деятельности**. Если вы узнаете о своем увольнении только позже, вы должны зарегистрироваться в качестве ищущего работу не позднее чем через 3 дня после этого. Это важно на случай, если впоследствии вам придется обращаться за пособием по безработице. Если вы не нашли новую работу, **зарегистрируйтесь в качестве безработного - не позднее первого дня безработицы**.

Более подробную информацию вы можете найти [здесь](#).

### **Право на получение пособия для граждан (SGBII) в центре занятости**

**Вы будете получать пособие гражданина, если**

- являетесь безработным в течение длительного периода времени
- не работали в Германии в течение 12 месяцев, за которые уплачиваются взносы на социальное страхование
- слишком мало зарабатываете на своей работе и нуждаетесь в поддержке для покрытия расходов на проживание.

### **Вы получаете**

- стандартную ставку
- Расходы на жилье и отопление
- Расходы на медицинское страхование и страхование по уходу.

### **Кто имеет право?**

Здесь вы можете узнать, кто имеет право на получение пособия:  [Требования к кандидатам \(bodenseekreis.de\)](#)

### **Какие льготы доступны?**

Здесь вы можете узнать, какие льготы предоставляются:  [Пособие гражданина \(bodenseekreis.de\)](#)

### **Как подать заявление**

 Информацию о том, как подать заявление, вы найдете здесь: [Заявление \(bodenseekreis.de\)](#)

### **Вы должны использовать все возможности, чтобы найти работу.**

 Пособие гражданина имеет приоритет перед всеми другими видами финансовой поддержки.

За дополнительной информацией обращайтесь в центр занятости:

### **Jobcentre, Landratsamt Bodenseekreis Контакт:**

 [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

 [07541/3800](#)

 [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

 [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Доступ к рынку труда**

### **Мигранты из ЕС**

Если вы ищете работу и прибыли в Германию из другой страны ЕС, у вас будет неограниченный доступ к рынку труда ввиду правил о свободе перемещения рабочей силы. Это означает следующее: Вы можете работать, и вам не нужно разрешение на работу.

### **Граждане третьих стран**

Граждане стран, которые не входят в Европейский экономический союз, по общему правилу могут работать в Германии только при наличии основания для пребывания.

Для неквалифицированных и низкоквалифицированных работников также существует лишь ограниченный доступ к рынку труда. И наоборот, для высококвалифицированных работников, например для специалистов с высшим образованием, юридические препятствия для приема на работу в Германии все больше снижаются.

Квалифицированные специалисты с требующими высшего образования профессиями могут без каких-либо дополнительных условий получить разрешение на работу и основание для пребывания в Германии, если в соответствующей отрасли есть нехватка кадров, или при наличии посреднического договора между Федеральным агентством занятости и страной вашего происхождения. Помимо трудового договора требуется лишь установить эквивалентность внутреннему квалифицированному образованию и получить заработную плату, соответствующую немецкой. Четкой границы зарплаты не существует. Проверка приоритетности не проводится.

## **Соискатели статуса беженца**

Регулирование доступа к рынку труда для беженцев зависит от их статуса. См. разъяснение ниже. Далее вы также найдете контакты соответствующих консультативных центров.

### **Соискатели статуса беженца со справкой о прибытии или временным разрешением на проживание**

Пока вы проживаете в учреждении для первичного приема беженцев и переселенцев, вы не можете работать. После этого решение о возможности вашего трудоустройства вынесет ведомство по делам иностранцев. В связи с этим вы должны прежде всего подать заявку на получение права трудоустройства в Ведомство по делам иностранцев.

Для получения разрешения на работу необходимо выполнить указанные ниже условия.

- В течение трех месяцев после регистрации в Германии в качестве соискателя статуса беженца (со справкой о прибытии или временным разрешением на проживание) у вас есть доступ к рынку труда по остаточному принципу. Это означает, что Федеральное агентство по трудоустройству будет проверять, претендуют ли на данную вакансию соискатели, имеющие преимущественное право на трудоустройство. Кроме того, проверке подлежат и условия работы.
- По истечении 15 месяцев проверка приоритетности уже не проводится. Однако условия работы продолжают проверяться.
- Через 48 месяцев у вас уже будет полноценный доступ к рынку труда. Какие-либо ограничения будут сняты. Ведомство по делам иностранцев сделает запрос этой информации и укажет ее в вашем временном разрешении на проживание.
- Разрешение на работу при прохождении производственного обучения может выдать только Ведомство по делам иностранцев. Федеральное агентство по трудоустройству не проводит проверку приоритетности и проверку условий работы.

### **Лица с отсрочкой депортации**

- Если у вас есть отсрочка депортации, разрешение на работу может быть выдано только Ведомством по делам иностранцев. Ведомство по делам иностранцев может

полностью запретить вам работать как иностранному гражданину.

- Если для вас не установлен полный запрет на работу, вы как лицо с отсрочкой депортации имеете доступ к рынку труда по остаточному принципу начиная с 1-го дня получения отсрочки.
- В противном случае в отношении вас действуют те же условия доступа к рынку труда, которые изложены выше.

### **Беженцы с разрешением на проживание**

Если Федеральное ведомство по вопросам миграции и беженцев (BAMF) классифицировало вас как лицо, имеющее право на получение убежища, как беженца или как получателя вспомогательной защиты, Ведомство по делам иностранцев предоставит вам разрешение на проживание. Такое разрешение дает вам право заниматься любым видом трудовой деятельности и гарантирует полный доступ к рынку труда.

В отношении [трудоустройства на условиях самозанятости](#) действуют другие правила! Условием подачи упомянутых выше заявок ВСЕГДА является наличие конкретного предложения работы.

### **Подробнее о праве на пребывание и о работе:**

■ [www.bmi.bund.de](http://www.bmi.bund.de)

### **Признание иностранных образовательных квалификаций**

В Германии сертификаты важны для школы, университета или работы. Сертификаты показывают, чему вы уже научились и чего достигли. Сертификаты являются решающим условием при устройстве на работу или поступлении в школу или университет.

Возможно, у вас уже есть сертификаты, полученные в школе, на стажировке или при получении степени. В таком случае вам необходимо попытаться добиться признания этих сертификатов в Германии. Это означает, что в Германии проверят, что вы можете изучать, учиться или работать с вашим сертификатом. Ваши достижения будут переведены. Может случиться так, что у вас больше нет ваших сертификатов. Тогда вы можете попытаться признать свой опыт работы и профессиональные навыки с помощью тестов.

### **Информацию о процедуре признания можно найти на сайте:**

- [www.erkennung-in-deutschland.de](http://www.erkennung-in-deutschland.de)
- [www.netzwerk-ig.de](http://www.netzwerk-ig.de)
- [www.bq-portal.de](http://www.bq-portal.de)
- [www.ihk-fosa.de/](http://www.ihk-fosa.de/)
- [www.anabin.kmk.org](http://www.anabin.kmk.org)

- [www.handwerk.dgb.de](http://www.handwerk.dgb.de)

**По телефону горячей линии ВAMF:**

■ [0301/8151111](tel:03018151111) (понедельник-пятница с 9.00 до 15.00)

**Консультационные центры в регионе:**

**Консультационный центр IN VIA (находится в Ульме) Контакт:**

■ [0731/38852213](tel:073138852213)

■ [anerkennung@invia-drs.de](mailto:anerkennung@invia-drs.de)

■ [www.invia-drs.de](http://www.invia-drs.de)

■ Консультационный центр IN VIA также регулярно приезжает в районное управление Бодензее. Чтобы узнать, когда состоится следующая консультация, обратитесь в центр занятости районного управления.

**Центр занятости, районное управление Боденского озера Контакт:**

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](https://www.bodenseekreis.de/Albrechtstrasse-75-88045-Friedrichshafen)

■ [07541/3800](tel:075413800)

■ [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

■ Возможно, вы хотите учиться или стать ученым. Тогда попросите университеты о признании. **(ИНФОРМАЦИЯ: Возможно, на этом этапе вы могли бы добавить ссылку на JUMP или что-то в этом роде).**

**Заявление на соискание должности и собеседование**

Если вы хотите начать обучение или работать в Германии, вы должны подать заявление в письменной форме.

В большинстве случаев вы подаете заявление в компанию, потому что она разместила объявление о вакансии в интернете или в газете. Это означает, что компания ищет новых сотрудников. В объявлении о вакансии указывается, что это за работа или обучение и какие ожидания компания предъявляет к сотруднику, а также указывается, куда и как вы должны подать заявку.

Если компания заинтересована в вас, в большинстве случаев вас пригласят на собеседование, где вы представитесь лично. Запланируйте достаточно времени и обязательно придите на встречу вовремя. Лучше всего заранее тщательно подготовиться к собеседованию, а также собрать важную информацию о компании. Посетите веб-сайт и ознакомьтесь с историей компании, узнайте о товарах или услугах. Если вы приходите на встречу вовремя и задаете во время собеседования вопросы, вы показываете компании свою мотивацию и интерес к обучению или работе.

**Заявление на соискание должности обычно состоит из трех частей:**

**Сопроводительное письмо:** в личном сопроводительном письме вы кратко представляете себя и описываете, почему вы подходите на вакантную должность. Например, опишите, какой опыт вы уже имели в своей стране. Узнайте больше о компании и опишите, почему вы хотели бы там работать именно там. Ваше сопроводительное письмо должно уместиться на одной странице. Подпишите ваше сопроводительное письмо. В интернете есть множество шаблонов и вспомогательных средств. Важно не копировать что-то бездумно. Ваше сопроводительное письмо должно подходить к вам и к должности.

**Резюме/автобиография:** в резюме приводится весь ваш опыт. Оно составляется в виде большой таблицы. Напишите, с какого по какое время вы работали в какой компании. Напишите, в каком ВУЗе или училище вы проходили обучение. Напишите, где вы ходили в школу и какой аттестат о среднем образовании получили. Включать в резюме фотографию не обязательно, но многим компаниям понравится, если вы это сделаете.

**Рекомендательные письма и документы об образовании:** обязательно приложите копии (не оригиналы!) всех ваших документов. К ним относятся аттестаты об окончании школы, диплом об окончании университета или училища или рекомендации с прошлых мест работы. Документы должны быть на немецком или английском языках, в противном случае их необходимо перевести. Вы также должны отправить справки о прохождении стажировки, курсов повышения квалификации, если они имеют отношение к вашей работе, или сертификаты об окончании курса немецкого языка.

В объявлении о вакансии дается точное описание способа подачи заявления. Внимательно прочтите его.

**В письменной форме:** купите красивую папку для подачи заявки на соискание должности и поместите в нее сопроводительное письмо, резюме, документы об образовании и рекомендации. Затем отправьте заявку по адресу, указанному в объявлении о вакансии.

**Эл. почта:** многие заявки сейчас отправляются по электронной почте. Прикрепите сопроводительное письмо, резюме и документы об образовании и рекомендации в виде файла в формате PDF к электронному письму. В самом электронном письме напишите короткий текст человеку, который получит вашу заявку.

**В режиме онлайн:** у крупных компаний есть свой веб-сайт, на который нужно подавать заявку. Там вы должны зарегистрироваться, указав свой адрес электронной почты, и затем вы сможете отправить туда свою заявку.

Полезные советы по вопросу заявок на соискание должности вы найдете на [«Планета профессия»](#), [Planet Beruf](#).

[Europass](#) - это многоязычный онлайн-портал (более 20 языков), который помогает мигрантам опубликовать свои навыки и знания. Он предлагает бесплатную возможность создания языкового паспорта или резюме с помощью онлайн-инструмента. На «Europass» вы также найдете важные советы по созданию хороших заявок на соискание должности.

На [Bewerbung.net](#), [StepStone](#) и [Lebenslauf2go](#) вы можете бесплатно создать резюме и сопроводительное письмо. В некоторых случаях вы также можете импортировать свои данные из Xing или LinkedIn. Также существует возможность вписывать в шаблоны

собственные тексты или импортировать файлы.

Информацию и шаблоны сопроводительных писем можно найти по адресу: [Bewerbung2go](#), [BewerbungsWissen](#), [Karrierebibel](#)

## **Языковые упражнения**

На [VHS-портале «Я хочу изучать немецкий»](#) и на веб-странице [Гёте-института «Немецкий для тебя»](#) вы найдете упражнения на тему заявление на соискание должности и профессиональный мир в целом. Таким образом, вы узнаете что-то о мире труда и улучшите ваш немецкий.

## **Трудовой договор**

Каждому сотруднику, который поступает на работу, предоставляется трудовой договор. В нем регулируются наиболее важные условия трудовых отношений, такие как рабочее время, право на отпуск, размер заработной платы и сроки подачи заявления об увольнении. Обе стороны – работники и работодатели – должны соблюдать эти соглашения. Поскольку договор обретает юридическую силу с момента подписания, не подписывайте его до тех пор, пока полностью не поймете содержание.

### **Виды договоров:**

#### Бессрочный трудовой договор

Как правило, существует испытательный срок продолжительностью три или шесть месяцев. В течение этого периода трудовые отношения могут быть расторгнуты как работодателем, так и работником в кратчайшие сроки – в течение двух недель. После окончания испытательного срока начинаются постоянные трудовые отношения с более длительной защитой от увольнения. Рабочее время обычно составляет до 40 часов в неделю.

#### Срочный трудовой договор

Трудовые отношения заканчиваются в оговоренную дату без необходимости их расторжения.

#### Минимальная занятость

Максимальный ежемесячный заработок составляет 538 € и не облагается налогом.

### **Налоги и отчисления на социальное страхование:**

Каждый работник в Германии платит часть своей заработной платы в виде налогов для финансирования расходов федеральных, земельных и местных органов власти. Работодатели, в свою очередь, обязаны платить за своих работников отчисления на социальное страхование. В немецкой системе социального страхования за счет этого обеспечивается финансирование необходимых расходов на проживание людей, когда они не могут найти работу или больше не в состоянии работать.

### **Идентификационный номер налогоплательщика:**

Идентификационный номер налогоплательщика – это 11-значный номер, который используется для целей исчисления подоходного налога. Вашему работодателю

необходим этот номер. Если у вас нет этого номера в документах, вы можете получить его лично в органе регистрационного учета или в письменном виде в Федеральном налоговом ведомстве.

### **Номер социального страхования:**

Вашему работодателю необходим номер социального страхования. Его можно получить в вашей кассе медицинского страхования (например, AOK, DAK).

### **Нелегальная занятость:**

Работа, которая оплачивается, но не регистрируется в налоговых органах и кассе медицинского страхования, и за которую не уплачиваются налоги и отчисления на социальное страхование, является нелегальной и в Германии называется «Schwarzarbeit». Она карается денежными штрафами и заключением под стражу! Если кто-то получает социальные пособия или пособие по безработице, но при этом работает и не сообщает об этом социальной службе, агентству занятости или центру занятости, то это также называется нелегальной занятостью. Люди неправомочно получают государственные пособия, имея при этом оплачиваемую работу.

### **Пенсия**

У многих людей возникает вопрос: что будет, если я больше не смогу работать? В Германии существует система социального обеспечения - **Немецкое пенсионное страхование** (DRV). На сайте немецкого пенсионного страхования вы найдете много информации и сможете ответить на некоторые вопросы о пенсии.

[www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de)

В принципе, пенсия финансируется за счет взносов с рабочих мест, подлежащих обязательному страхованию. Как правило, половину взносов платит работодатель, а вторую половину - работник. Процентная доля рассчитывается из валового дохода, вычитается непосредственно из заработной платы и перечисляется в пенсионную страховую компанию.

Если у вас есть возможность претендовать на пенсию, вы должны подать заявление о ее назначении. Пенсия не выплачивается автоматически. Вы должны подать **заявление** не позднее чем за 3 месяца до выхода на пенсию. Это облегчит переход от работы к пенсии.

Найти ближайший **консультационный центр** по вопросам пенсионного страхования можно [здесь](#). Там вы можете получить более подробную информацию о вашей модели пенсионного обеспечения и других льготах. Также вам может быть полезна брошюра о пенсионном страховании в Германии.

[www.deutsche-rentenversicherung.de](http://www.deutsche-rentenversicherung.de)

Однако пенсионное страхование не только выплачивает пенсию, но и предоставляет **другие льготы**. К ним относятся, например, реабилитационные мероприятия, позволяющие вам вернуться к работе. Важно отметить, что это не уменьшает размер вашей последующей пенсии. Оно может даже увеличиться, если в результате таких мер вы дольше сохраняете трудоспособность.

## **Инклюзия и работа для людей с ограниченными возможностями**

Люди с ограниченными возможностями также могут быть интегрированы в рынок труда в соответствии с их возможностями. Соответствующим образом подобранная работа дает возможность развивать самостоятельность. Она обеспечивает социальное признание и способствует социальной интеграции.

Помочь в инклюзии на рынок труда могут специальные службы, занимающиеся инклюзией, Федеральное агентство занятости, а также центр занятости.

## **Специальная служба, занимающаяся инклюзией, Arkade Pauline 13 gGmbH**

Специальная служба, занимающаяся инклюзией, консультирует и оказывает помощь людям с ограниченными возможностями в поиске подходящей работы и в трудоустройстве.

### **Специальная служба, занимающаяся инклюзией, во Фридрихсхафене**

■ [Merkurstraße 59/7, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/286385](#)

■ [info@arkade-pauline.de](mailto:info@arkade-pauline.de)

### **Специальная служба, занимающаяся инклюзией, в Равенсбурге**

■ [Schubertstraße 1, 88214 Ravensburg](#)

■ [07513/6630](#)

### **Специальная служба, занимающаяся инклюзией, в Юберлингене**

■ [Obere Bahnhofstraße 18, 88662 Überlingen](#)

■ [07513/6630](#)

## **Агентство занятости**

Агентство занятости сопровождает молодых людей с ограниченными возможностями и тяжелыми нарушениями здоровья и предлагает услуги по профессиональной ориентации, консультирование по вопросам работы и организацию обучения.

### **Агентство занятости во Фридрихсхафене и Юберлингене**

■ [Eugenstraße 41, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [Friedhofstraße 30, 88662 Überlingen](#)

■ [0800/4555500](#)

■ [konstanz-ravensburg.reha@arbeitsagentur.de](mailto:konstanz-ravensburg.reha@arbeitsagentur.de)

■ [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

## **Центр занятости**

На вопросы, касающиеся пособия по безработице, вариантов поддержки и посредничества по трудоустройству, отвечает группа реабилитации в центре занятости.

## Группа реабилитации в центре занятости, администрация района Бодензее

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045109](#)

■ [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Интеграционные рабочие места

**CAP Rotach** является некоммерческим предприятием, занимающимся вопросами профессиональной интеграции. В его собственности имеется безбарьерный комплекс отдыха с трехзвездочным отелем, площадкой для кемпинга, номерами, сдаваемыми в аренду для отдыха, и рестораном. Там работают людьми с ограниченными возможностями и без ограничений жизнедеятельности.

### CAP Rotach

■ [Lindauer Straße 2, 88046 Friedrichshafen](#)

Руководство: ■ [07541/7007770](#) ■ [info@cap-fn.de](mailto:info@cap-fn.de)

Стойка администратора: ■ [07541/7007777](#) ■ [rezeption@cap-fn.de](mailto:rezeption@cap-fn.de)

Ресторан: ■ [07541/70077755](#)

**SKID gGmbH (Camphill Schulgemeinschaften e. V.)** – это инициатива, направленная на интеграцию людей с ограниченными возможностями в общий рынок труда. SKID предоставляет участникам соответствующую квалификацию для будущей работы и сопровождает их на предприятиях.

### SKID gGmbH, социально-культурные службы и службы интеграции

■ [Kronengasse 1, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/9379810](#)

■ [info@skid-ggmbh.de](mailto:info@skid-ggmbh.de)

■ [www.skid-ggmbh.de](http://www.skid-ggmbh.de)

## Мастерская для людей с ограниченными возможностями (Werkstatt für behinderte Menschen, WfbM)

Мастерская для людей с ограниченными возможностями – это организация, в которой могут работать люди с различными ограничениями. Целью WfbM является трудоустройство людей на общем рынке труда.

Список всех мастерских вы найдете [в этом руководстве](#).

## Обучение в высших учебных заведениях

### Учеба в университете

### Общая информация

В Германии различают **государственные** и **частные университеты**. Качество образования в частных университетах не всегда выше, но они часто взимают высокую плату за обучение. В Баден-Вюртемберге большинство университетов являются государственными и не взимают плату за обучение и административные расходы или

взимают ее на низком уровне. В некоторых федеральных землях, как, например, в Баден-Вюртемберге, студенты из третьих стран должны платить за обучение. Однако по сравнению с другими землями эта плата относительно невелика.

Помимо различных программ обучения, существуют также различные типы университетов. В Баден-Вюртемберге существуют следующие типы высших учебных заведений:

- Университеты (с академической направленностью)
- Университеты прикладных наук (ориентированы на практику)
- Баден-Вюртембергский кооперативный государственный университет (очень ориентирован на практику)
- Педагогические колледжи (для преподавательской деятельности)
- Университеты искусства, кино и музыки (для художественных дисциплин).

## Типы университетов

### Университет

Университетская программа обучения более теоретична и имеет научный подход. После окончания университета вы получаете очень высокую квалификацию, и перед вами открываются многие профессиональные сферы. Чтобы получить степень бакалавра, вы учитесь в университете не менее 3 лет. Примерно через 5 лет вы обычно получаете степень магистра. Однако есть исключения, например, в области права или преподавания, где вместо степени магистра сдается государственный экзамен. После магистратуры вы можете поступить в докторантуру, хабилизацию и заняться научной деятельностью.

Такие университеты есть, например, в районе Боденского озера:

#### Университет Констанца

##### Контакт:

■ [Universitätsstr. 10, 78464 Constance](https://www.uni-konstanz.de)

■ [07531/880](tel:+497531880)

■ [Posteingang@uni-konstanz.de](mailto:Posteingang@uni-konstanz.de)

■ [www.uni-konstanz.de](http://www.uni-konstanz.de)

#### Частная некоммерческая организация "Университет Цеппелина"

##### Контакт:

■ [Am Seemooser Horn 20, 88045 Friedrichshafen](https://www.zu.de)

■ [07541/60092000](tel:+49754160092000)

■ [bewerberberatung@zu.de](mailto:bewerberberatung@zu.de)

■ [www.zu.de](http://www.zu.de)

💡 Перейдите по этой ссылке для получения дополнительной информации:

[Университеты](#)

### Университет прикладных наук

Обучение в университете прикладных наук сочетает теорию и практику и отлично готовит студентов к профессиональной деятельности. Стажировка в компании

является обязательной для многих программ обучения. В университете прикладных наук вы обычно учитесь 3 года, чтобы получить степень бакалавра, и 5 лет, чтобы получить степень магистра. Получение докторской степени в университете прикладных наук обычно не планируется, но может быть продолжено на особых условиях или при переводе в другой университет.

В районе Боденского озера есть, например, такие университеты прикладных наук:

### **Университет прикладных наук Равенсбург-Вингартен Technik, Wirtschaft, Sozialwesen**

**Контакт:**

■ [Доггенридштрассе 70, 88250 Вайнгартен](#)

■ [0751/5010](#)

■ [info@rwu.de](mailto:info@rwu.de)

■ [www.rwu.de](http://www.rwu.de)

### **HTWG Университет прикладных наук Констанц Технология, бизнес и дизайн**

**Контакт:**

■ [Альфред-Вахтель-Штрассе 8, 78462 Констанц](#)

■ [07531/2060](#)

■ [kontakt@htwg-konstanz.de](mailto:kontakt@htwg-konstanz.de)

■ [www.htwg-konstanz.de](http://www.htwg-konstanz.de)

💡 Перейдите по этой ссылке для получения дополнительной информации:  
[Университеты прикладных наук](#)

### **Баден-Вюртембергский кооперативный государственный университет (DHBW)**

Баден-Вюртембергский кооперативный государственный университет (DHBW) - это интегрированный в практику двойной университет. Он предлагает программы бакалавриата и магистратуры в области бизнеса, технологий и социальной работы. DHBW тесно сотрудничает со многими компаниями и общественными организациями, чтобы студенты могли получить практический опыт.

Этот кооперативный государственный университет расположен, например, недалеко от района Боденского озера:

### **Кооперативный государственный университет Баден-Вюртемберга Кампус в Равенсбурге**

**Контакт:**

■ [Мариенплац 2, 88212 Равенсбург](#)

■ [07511/89992700](#)

■ [info@dhbw-ravensburg.de](mailto:info@dhbw-ravensburg.de)

■ [www.ravensburg.dhbw.de](http://www.ravensburg.dhbw.de)

### **Кампус в Фридрихсхафене**

**Контакт:**

■ [Фалленбруннен 2, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/20770](#)

■ [info@dhbw-ravensburg.de](mailto:info@dhbw-ravensburg.de)

■ [www.ravensburg.dhbw.de](http://www.ravensburg.dhbw.de)

💡 Перейдите по этой ссылке для получения дополнительной информации:

[Кооперативный государственный университет Баден-Вюртемберга](#)

## **Педагогический университет (для преподавателей)**

Педагогический университет существует только в Баден-Вюртемберге. Здесь готовят будущих учителей начальных школ, средних современных школ, младших средних школ, средних школ и специальных школ. Как правило, программа подготовки учителей длится 5 лет. Особенностью педагогических колледжей является сочетание научной и практической подготовки учителей. Эти университеты также имеют право присуждать докторские степени и хабилитации.

Педагогические университеты расположены, например, в районе Боденского озера:

### **Педагогический университет Вайнгартен**

**Контакт:**

■ [Кирхплац 2, 88250 Вайнгартен](#)

■ [07515/010](#)

■ [poststelle@ph-weingarten.de](mailto:poststelle@ph-weingarten.de)

■ [www.ph-weingarten.de](http://www.ph-weingarten.de)

💡 Перейдите по этой ссылке для получения дополнительной информации:

[Педагогические колледжи](#)

## **Университеты искусства, кино и музыки (для художественных предметов)**

Колледжи искусства, кино и музыки готовят новое поколение творческих работников, таких как музыканты, архитекторы, художники и дизайнеры. Чтобы получить право учиться там, нужно обладать особым талантом. Этот талант нужно доказать на вступительных экзаменах.

💡 Перейдите по этой ссылке, чтобы получить более подробную информацию:

[Художественные и музыкальные академии](#)

## **Консультации по вопросам обучения и ориентации**

### **Консультации по вопросам обучения и ориентации**

Прежде чем выбрать программу обучения, важно четко определить свои интересы и сильные стороны. Подумайте, какая программа обучения подходит вам больше всего, учитывая ваши способности и интересы. Выясните, какой университет вам больше всего подходит. И уточните, как вы сможете финансировать свое обучение.

■ Получите информацию и консультацию в **агентстве по трудоустройству** по месту жительства: [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de).

■ Почти в каждом университете есть Центральная консультационная служба для студентов, которая поможет вам решить все вопросы, связанные с учебой. Если вы уже точно знаете, какой предмет хотите изучать, обратитесь непосредственно в

студенческую консультационную службу университета.

■ Воспользуйтесь мероприятиями по ориентации на учебу, пока вы еще учитесь в школе.

■ Если вам нужна дополнительная информация, вы можете найти ее на сайте: [www.studieninformationstag.de](http://www.studieninformationstag.de).

## Дополнительная информация:

🕒 **Что вы хотите изучать?** Ознакомьтесь со **всеми программами обучения в Баден-Вюртемберге** можно на сайте: [www.studieninfo-bw.de](http://www.studieninfo-bw.de).

🕒 **Официальное руководство по обучению в Германии** можно найти на сайте: [www.studienwahl.de](http://www.studienwahl.de).

🕒 **Практическую информацию об учебе, финансировании и BAföG** можно найти на сайте: [www.studis-online.de](http://www.studis-online.de).

🕒 Вы можете узнать , **что соответствует вашим склонностям и способностям**, на сайте: [www.was-studiere-ich.de](http://www.was-studiere-ich.de).

🕒 **Hochschulstart** можно найти на сайте: [www.hochschulstart.de](http://www.hochschulstart.de).

🕒 **Жилье, студенческое финансирование, уход за детьми, студенты с особыми потребностями** можно найти на сайте: [www.studentenwerke.de](http://www.studentenwerke.de).

🕒 **Для беженцев** зайдите на сайт: [www.study-in-germany.de](http://www.study-in-germany.de)

## Обучение в высших учебных заведениях для беженцев

В целом как лицо со статусом беженца вы имеете право учиться в высшем учебном заведении в Германии.

У вас есть такой же доступ к учебе в высших учебных заведениях, как и у других иностранных абитуриентов. Однако в большинстве вузов имеются специальные предложения для беженцев, например:

- Ознакомительная учеба
- Интенсивный курс немецкого языка
- Участие в курсах в качестве вольного слушателя
- Дополнительные и ознакомительные курсы

Необходимо выполнить предварительные условия для получения высшего образования и достаточный уровень владения немецким языком, так как языком обучения в немецких вузах чаще всего является немецкий. Существуют также некоторые курсы и учебные программы на английском языке, чаще всего это магистерские программы. В зависимости от учебной программы вам, возможно, придется приобрести дополнительную квалификацию или предоставить документы.

В большинстве высших учебных заведений в Германии есть международный отдел (International Office). Там вы найдете важную информацию, касающуюся обучения. Консультанты в международном отделе также помогут вам выбрать подходящую

учебную программу, проанализировать документы об образовании и спланировать дальнейшие шаги.

Подробную информацию об обучении в высших учебных заведениях для беженцев вы найдете [здесь](#).

## **Kiron Higher Education**

Беженцы и соискатели статуса беженца часто имеют определенные трудности с доступом к образованию в вузах. Kiron Higher Education предлагает возможность бесплатного обучения без правовых документов, которые требуются в других местах. Это также решает проблему ограниченности мест для обучения в вузах. Первые два года обучение ведется в форме онлайн-курсов через Интернет. Все курсы предлагаются на английском языке. Также существует возможность субтитрирования на любом языке. Третий год обучения проходит в партнерском университете Kiron. Кроме того, существует возможность изучения немецкого языка во время обучения. Также предлагаются разные виды помощи и консультаций.

 [Веб-сайт Kiron Higher Education](#)

# kiron

## **Предложения для беженцев в регионе**

### **Педагогическая высшая школа Вайнгартена: Сокращенная учебная программа для учителей из числа мигрантов**

Вы уже работали учителем на родине, бежали в Германию и хотели бы работать по своей специальности?

Проект IGEL Педагогической высшей школы Вайнгартена предлагает сокращенный курс подготовки учителей, заканчивающийся получением степени магистра. Для этого вы должны подтвердить уровень владения немецким языком B2.

Программа ориентирована на беженцев, которые на родине получили педагогическое образование как минимум на уровне бакалавра и чей изучаемый предмет признан в программе обучения в Германии.

Все остальные предпосылки и дополнительную информацию см. на сайте [IGEL](#)

#### **Педагогическая высшая школа Вайнгартена / University of Education**

 [Kirchplatz 2, 88250 Weingarten](#)

 [07515018534](#)

 [igel@ph-weingarten.de](mailto:igel@ph-weingarten.de)

 [www.ph-weingarten.de](http://www.ph-weingarten.de)

#### **Финансирование и стипендия**

Вы как студент можете получать в Германии финансовую поддержку согласно Федеральному закону о содействии образованию (Bundesausbildungsförderungsgesetz, BAföG). Такие платежи осуществляются ежемесячно и в лучшем случае в течение всего обучения в вузе. Сумма ежемесячных платежей согласно BAföG может составлять от 399 до 735 евро. Половину выплаченных таким образом сумм необходимо выплатить государству обратно после окончания обучения. Точная информация об этих платежах регулярно изменяется, поэтому рекомендуем проверять ее по приведенной ниже ссылке.

[!\[\]\(39e4f7d5148013de2876b8420eea5a3c\_img.jpg\) Веб-сайт BAföG для беженцев и мигрантов](#)

В качестве альтернативы платежам BAföG можно также получить стипендию. В отличие от платежей BAföG стипендию, как правило, не нужно возвращать. Большую роль для выплаты стипендии играют хорошая успеваемость и волонтерская деятельность. Сумма стипендии часто рассчитывается аналогично платежам BAföG. Дополнительно существует так называемая «помощь для приобретения книг», ежемесячный платеж в размере 300 евро.

 [www.mystipendium.de](http://www.mystipendium.de)

Организации, которые выплачивают стипендии, часто называются организациями поддержки одаренных студентов. Указанные ниже организации поддержки одаренных студентов помимо прочего предлагают программы для беженцев. Правила подачи заявки и требования изложены на соответствующих веб-сайтах.

[!\[\]\(587cf42d047e1a7817622a8cfcf82faa\_img.jpg\) Фонд Friedrich-Ebert-Stiftung \(FES\)](#)

[!\[\]\(e379afbd6ee67d084a69d5402b410b59\_img.jpg\) Организация Böckler-Aktion Bildung при фонде Hans-Böckler-Stiftung](#)

[!\[\]\(a891eeb08d2e05e0bfb4f154ca36d03d\_img.jpg\) Фонд Konrad-Adenauer-Stiftung \(KAS\) – стипендии для беженцев](#)

[!\[\]\(29f04d3d9e8bdd97446767069bb9913d\_img.jpg\) Villigst – наша стипендия для беженцев](#)

[!\[\]\(40e662e3a958711af2087b4731d65921\_img.jpg\) Brot für die Welt – стипендиальная программа для беженцев](#)

Исключением является, например, гарантийный фонд Otto Benecke Stiftung. Эта программа нацелена на молодых вновь прибывших мигрантов, которые хотят получить высшее образование в Германии, готовятся к получению высшего образования и стремятся к академической карьере. Также существует «национальная стипендия Германии» (Deutschland-Stipendium) в размере 300 евро в месяц. Национальная стипендия Германии выплачивается в соответствующих университетах.

[!\[\]\(deb209596a138ca01aa88c738ff2fcac\_img.jpg\) Гарантийный фонд подготовки к вузу от фонда Otto Benecke Stiftung в Бонне](#)

[!\[\]\(05eda110644905e7f09928b6eff4e099\_img.jpg\) Национальная стипендия Германии: как стать получателем стипендии](#)

Дополнительную информацию см. на веб-сайте акций поддержки для студентов-беженцев.

[!\[\]\(7f5d091ae826f3e834fda76c06d2c9c1\_img.jpg\) Веб-сайт акций поддержки для студентов-беженцев](#)

## **Инклюзия и высшее образование для лиц с ограниченными возможностями**

Разумеется, люди с ограниченными возможностями и хроническими заболеваниями также могут учиться в высших учебных заведениях. Для них есть различные возможности получения помощи при получении высшего образования.

Особенно для людей с ограниченными возможностями очень важна хорошая подготовка к учебе: выбор вуза и условия на месте учебы являются решающим фактором.

Почти во всех вузах и во многих студенческих ассоциациях есть консультанты для людей с ограниченными возможностями и хроническими заболеваниями. Они консультируют по всем вопросам, в частности, по вопросам компенсации неравного положения при поступлении, учебе и экзаменах, а также по финансовым вопросам.

Обзор консультационных предложений представляет Немецкая национальная ассоциация по делам студентов:

**Немецкая национальная ассоциация по делам студентов:** ■

[www.studentenwerke.de/de/behinderung](http://www.studentenwerke.de/de/behinderung)

Агентство занятости также оказывает помощь по всем вопросам, связанным с получением высшего образования людьми с ограниченными возможностями.

**Агентство занятости:** ■ [www.arbeitsagentur.de](http://www.arbeitsagentur.de)

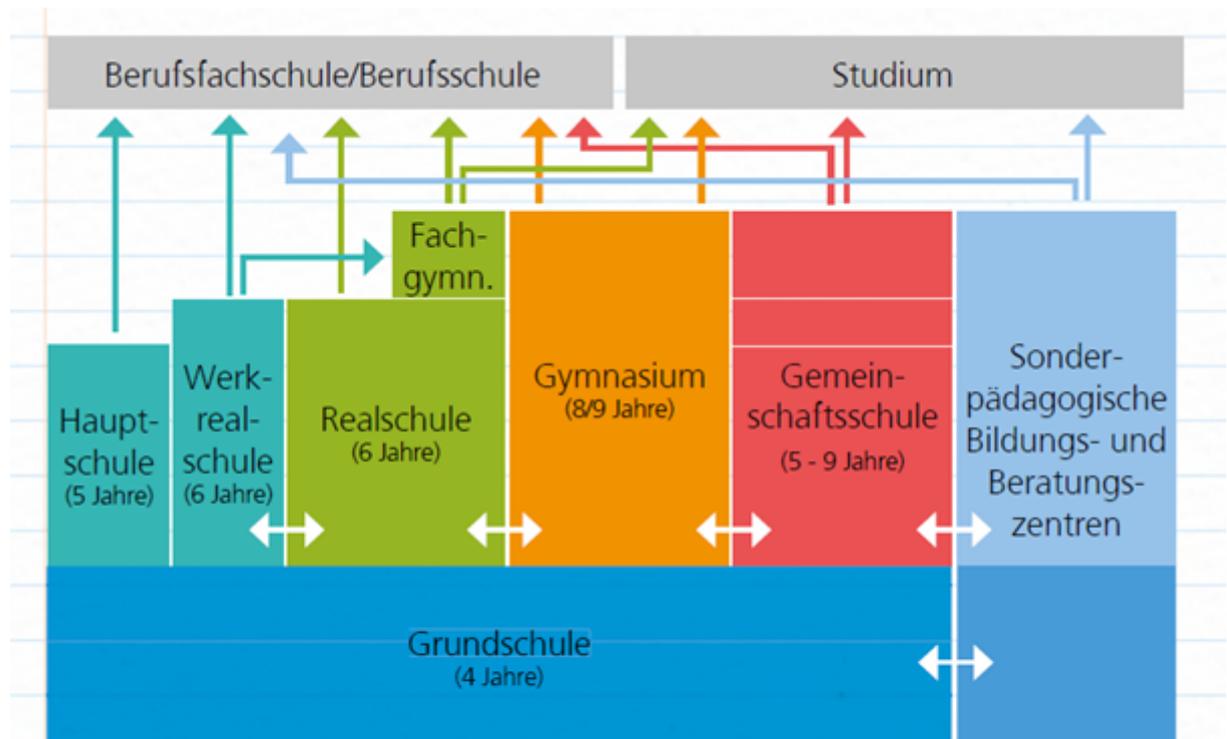
■ [0800/4555500](tel:08004555500)

## **Kita, школа и образование**

### **Школа**

#### **Система школьного образования**

#### **Обзор системы школьного образования в Баден-Вюртемберге**



### Начальная школа:

Посещение начальной школы обычно длится 4 года. Когда ваш ребенок достигнет школьного возраста (6 лет), оформите его в начальную школу, расположенную рядом с вашим домом. После окончания начальной школы школьники переходят в одну из следующих школ в зависимости от уровня успеваемости и пожеланий родителей:

### Основная школа и средняя школа с профессиональным уклоном:

Целью основной школы и средней школы с профессиональным уклоном является развитие практических талантов и подготовка детей к профессии. Аттестат об окончании основной школы получают после 9-го класса. Аттестат об окончании средней школы получают после 10-го класса.

### Реальная школа:

В рамках программы реальной школы ученики не только приобретают практические навыки, но и учатся понимать теоретические взаимосвязи. Реальная школа ведет к получению общего расширенного образования и облегчает начало профессиональной подготовки. Выпускной экзамен в основной школе можно сдавать в конце 9-го класса, выпускной экзамен в реальной школе (аттестат об окончании средней школы) – в конце 10-го класса.

### Гимназия:

В гимназии школьники получают обширные углубленные общие знания. Гимназия подготавливает прежде всего к учебе в высших учебных заведениях. В гимназии школьники получают аттестат зрелости после 12-и или 13-и классов.

### **Школа совместного обучения:**

В школе совместного обучения дети с разными предпосылками учатся вместе в одной школе. В школах совместного обучения ученики имеют возможность сдать все выпускные экзамены (аттестат об окончании основной школы после 9 класса, аттестат об окончании средней школы после 10-го класса, аттестат зрелости после 12-го или 13-го класса). Все выпускные экзамены идентичны экзаменам в других типах школ.

Школы совместного обучения хорошо связаны с другими школами, обеспечивающими последующее образование. Так, например, после сдачи экзамена за курс реальной школы в школе совместного обучения можно стремиться к получению аттестата зрелости в профессиональной гимназии. Кроме того, школа совместного обучения – это всегда школа продленного дня.

### **Специальные учебно-консультационные центры (Sonderpädagogische Bildungs- und Beratungszentren, SBBZ):**

У вашего ребенка ограниченные возможности и он нуждается в специальной образовательной поддержке? Для детей с особыми потребностями – зрение, слух, обучение, умственное развитие, разговорная речь, моторика, социально-эмоциональное развитие – есть специальная школа (SBBZ). Там может осуществляться специальная педагогическая коррекция.

### **Какая школа, обеспечивающая последующее образование, будет правильным выбором для моего ребенка?**

Поговорите с учителями своего ребенка в начальной школе. Они порекомендуют вам школу, обеспечивающую последующее образование.

В конце вы как родители принимаете окончательное решение о том, в какой школе, обеспечивающей последующее образование, будет учиться ваш ребенок после окончания начальной школы.

Что бы вы ни выбрали: решение не должно быть окончательным. Смена типа школы возможна, если ваш ребенок развивается иначе.

Кроме того, у вашего ребенка есть возможность продолжить школьное образование после окончания школы одного типа. После окончания реальной школы школьники могут, например, посещать профессиональную гимназию и получить аттестат зрелости.

### **Подробная информация о системе школьного образования в Баден-Вюртемберге:**

■ [Навигатор по системе школьного образования в Баден-Вюртемберге](#)

**Флаер «Зачисление в школу»**

Информацию о **зачислении в школу** и **первоначальные сведения о системе школьного образования** вы найдете в следующем флаере на [немецком](#), [арабском](#), [испанском](#), [фарси](#), [французском](#), [английском](#), [итальянском](#), [румынском](#), [русском](#), [сербском](#), [турецком](#) языках.

Вы можете заказать данный флаер в печатном виде в:

**Управление по миграции и интеграции, администрация района Бодензее**

Кристина Krämer (Christine Krämer)

■ [07541/2045654](tel:075412045654)

■ [christine.kraemer@bodenseekreis.de](mailto:christine.kraemer@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Экзамен при поступлении в школу**

**Что такое осмотр при поступлении в школу?**

Перед тем как ваш ребенок в возрасте 6 лет начнет посещать первый класс, он должен пройти обследование в департаменте общественного здравоохранения. Это обследование важно для того, чтобы на раннем этапе определить, готов ли ваш ребенок к школе.

Осмотр при поступлении в школу является обязательным для каждого ребенка в Германии и служит его благополучию.

**Отдел здравоохранения, районное управление Боденского озера**

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045852](tel:075412045852) и [-07541/2045853](tel:075412045853)

■ [gesundheitsamt@bodenseekreis.de](mailto:gesundheitsamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Ниже вы можете скачать листовки на нескольких языках:**

- [Немецкий](#)
- [Албанский](#)
- [Арабский](#)
- [Английский албанский](#)
- [Фарси](#)
- [Фарси Французский](#)
- [Греческий](#)
- [Русский](#)
- [Испанский](#)
- [Турецкий](#)

**Разъяснения на разных языках по теме «Школа»**

В этом видео на немецком языке простыми словами рассказывается о системе школьного образования:

- [Система школьного образования](#)

Далее вы найдете 15 видео, предоставленных городом Гинген, в которых поясняются различные аспекты, связанные со школой. Это поможет вам узнать, как функционирует **школа в Баден-Вюртемберге**. Видео доступны на [немецком](#), [английском](#), [арабском](#) языках и [фарси](#).

- [Сотрудничество родителей и школы](#)
- [Средняя школа с профессиональным уклоном](#)
- [Реальная школа](#)
- [Гимназия](#)
- [Дорога в школу](#)
- [Школьный ранец](#)
- [Уведомление школы о болезни ребенка](#)
- [Завтрак](#)
- [Перекус во время перерыва](#)
- [Домашние задания](#)
- [Язык](#)
- [Родительское собрание](#)
- [Родительский комитет](#)
- [Родительский совет](#)
- [Школьная конференция](#)

Флаер, посвященный зачислению в школу и системе школьного образования, вы найдете ниже:

- [Немецкий язык](#)
- [Арабский язык](#)
- [Испанский язык](#)
- [Фарси](#)
- [Французский язык](#)
- [Английский язык](#)
- [Итальянский язык](#)
- [Румынский язык](#)
- [Русский язык](#)
- [Сербский язык](#)
- [Турецкий язык](#)

## Консультативные центры и помощь в обучении

### Caritas Bodensee-Oberschwaben

#### Консультации по вопросам воспитания и семьи

■ [Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/30000](#)

■ [pfl-fn@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:pfl-fn@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

[www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

### **CJD Bodensee-Oberschwaben**

**Консультации для подростков-мигрантов по вопросам школьного образования и получения профессии**

[Konstantin-Schmäh-Straße 31, 88045 Friedrichshafen](#)

[07541/20750](tel:0754120750)

[info.friedrichshafen@cj-d.de](mailto:info.friedrichshafen@cj-d.de)

[www.cj-d-bodensee-oberschwaben.de](http://www.cj-d-bodensee-oberschwaben.de)

### **Государственное школьное управление Markdorf**

**Консультации по вопросам школы, миграции и подготовительных классов:**

[Am Stadtgraben 25, 88677 Markdorf](#)

[07544/50970](tel:0754450970)

[poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de](mailto:poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de)

[www.schulamt-markdorf.de](http://www.schulamt-markdorf.de)

### **Центр занятости (Jobcenter), районная администрация Bodensee**

**Консультации по получению пакета социальной помощи для детей и подростков из малообеспеченных семей на нужды образования и социальной адаптации (BuT)**

[Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

[07541/2040](tel:075412040)

[jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

[www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Ведомство по миграции и интеграции, администрация округа Bodensee**

**Координатор по образованию для вновь прибывших по вопросам интеграции и образования**

Christine Blumenthal

[Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

[07541/2045654](tel:075412045654)

[christine.blumenthal@bodenseekreis.de](mailto:christine.blumenthal@bodenseekreis.de)

[www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Социальное планирование, администрация округа Bodensee**

**Образование в округе Bodensee: дошкольная языковая поддержка и переходы**

[Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

[07541/2045740](tel:075412045740)

[sozialplanung@bodenseekreis.de](mailto:sozialplanung@bodenseekreis.de)

[www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Kinderstiftung Bodensee**

**Поддержка детей в сложных жизненных условиях**

[Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](#)

[07541/30000](tel:0754130000)

[dronia.m@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:dronia.m@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

[www.kinderstiftung-bodensee.de](http://www.kinderstiftung-bodensee.de)

### **BBQ Bildung und Berufliche Qualifizierung gGmbH**

**AKTIVplus – консультации в случае опасности отказа от школьного обучения и обучения на производстве**

[Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

075413979310

[info-friedrichshafen@bbq-biwe.de](mailto:info-friedrichshafen@bbq-biwe.de)

-----

Во многих школах есть школьные **социальные работники**. Указанные ниже лица помогут вам, если у вас:

- Проблемы в школе или с одноклассниками и одноклассницами
- Проблемы дома с родителями или с семьей
- Вопросы и проблемы других жизненных ситуациях (зависимость, наркомания, беременность и т. д.)

В этом случае обращайтесь к социальному работнику в вашей школе.

### **Инклюзия и школьники с ограниченными возможностями**

Для детей и подростков с ограниченными возможностями предусмотрено обязательное посещение школы, как и для детей и подростков без ограничений жизнедеятельности. В районе Бодензее есть много школ с различной специализацией для детей с ограниченными возможностями.

Совместное посещение школы людьми с ограниченными возможностями и без ограничений жизнедеятельности также называется инклюзивным школьным образованием. У инклюзивного школьного образования есть много преимуществ. Однако существуют и другие возможности, например, посещение внешнего класса в обычной школе. Или посещение специальной школы. Таким образом, можно найти подходящий вариант для ребенка и всех вовлеченных лиц.

Кассы медицинского страхования, как правило, покрывают расходы на вспомогательные средства для посещения школы, потребность в которых обусловлена ограниченными возможностями. Если для посещения обычной школы ребенку необходим личный ассистент (помощник по вопросам интеграции), можно подать заявку на получение [помощи по интеграции](#).

### **Инклюзивное образование в обычных школах**

Дети с ограниченными возможностями могут посещать общеобразовательную школу. В районе Бодензее есть ряд школ, осуществляющих инклюзивное образование.

Координирует инклюзивное школьное образование Государственное управление образования Маркдорфа.

#### **Государственное управление образования Маркдорфа**

[Am Stadtgraben 25, 88677 Markdorf](#)

0754450970

[www.schulamt-markdorf.de](http://www.schulamt-markdorf.de)

Какие школы участвуют в программе инклюзивного образования в районе Бодензее, вы найдете в [руководстве здесь](#).

### **Специальные службы по вопросам интеграции в обычную школу**

Детям с ограниченными возможностями или особыми потребностями, которые посещают обычную школу, иногда может потребоваться сопровождение. Помощь могут оказать организации, занимающиеся сопровождением в школе.

### **Diakonie Pfingstweid e. V., сопровождение в школе, открытая помощь**

■ [Ailinger Straße 33, 88046 Friedrichshafen](https://www.pfingstweid.de)

■ [07542970560](https://www.pfingstweid.de)

■ [offenehilfen@pfingstweid.de](mailto:offenehilfen@pfingstweid.de)

### **Liebenau Teilhabe**

**gemeinnützige GmbH**

■ [Siggenweilerstraße 11, 88074 Meckenbeuren](https://www.stiftung-liebenau.de)

■ [07542102404](https://www.stiftung-liebenau.de)

■ [beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de](mailto:beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de)

■ [www.stiftung-liebenau.de](https://www.stiftung-liebenau.de)

## **Внешние классы в начальных школах**

Внешние классы – это классы специальной школы, которые находятся в здании обычной школы. Обучение во внешних классах специальной школы может частично совмещаться с уроками в обычных классах.

Перечень школ вы найдете [в настоящем руководстве](#).

## **Специальные школы**

В специальных школах детям с ограниченными возможностями оказывается помощь для успешного участия в уроках.

Есть государственные специальные школы и частные специальные школы с различной специализацией. Существуют специальные школы для детей с психическими отклонениями и специальные школы для детей с психическими и физическими отклонениями.

Некоторые специальные школы в районе Бодензее предлагают для детей, проживающих с родителями, услуги по уходу в течение всего дня.

Кроме того, в районе Бодензее и соседнем земельном районе Равенсбург существует несколько специальных школ домашнего типа. Там дети во время занятий живут в специальном учреждении, осуществляющем уход. Выходные и каникулы они, как правило, проводят у родителей.

Все виды специальных школ и контактную информацию вы найдете в [настоящем руководстве](#).

Дополнительную информацию по вопросу школы и ограниченных возможностей вы найдете в [этом руководстве](#).

## **Kita**

### **Виды ухода за детьми**

## Kita

Kita — это сокращение от немецкого термина **Kinder-Tages-Einrichtung** (детское дошкольное учреждение). Перед поступлением в школу дети от 1 года до 12 лет могут посещать детские воспитательные учреждения. Там под присмотром воспитателей они обучаются многим полезным навыкам. Некоторые учреждения принимают также детей в возрасте до одного года. **Ясли (Krippe), детские сады (Kindergarten) и группы продленного дня (Horts)** представляют собой **различные виды Kita** для разных возрастных групп.

[В следующем фильме](#) на разных языках демонстрируется один день из жизни детских дошкольных учреждений в Германии.

## Дневной уход за детьми (Kindertagespflege)

Дневной уход за детьми ориентирован прежде всего на детей до 3 лет. В группе дневного пребывания квалифицированные няни-воспитатели присматривают за детьми в течение нескольких часов или весь день в зависимости от необходимости. Уход за детьми обеспечивается в квартире лиц, присматривающих за детьми, семьи или в других подходящих помещениях. Дополнительную информацию см. [здесь](#).

## Ясли

Ясли – это учреждение для детей в возрасте от 1 до 3 лет. В яслях специально обученный персонал занимается развитием детей в маленьких группах. Особенно важную роль здесь играет внимание и забота воспитателей.

## Детские сады

Детский сад – это учреждение для детей в возрасте от 3 лет до поступления в школу. В детском саду дети могут играть, рисовать, изготавливать поделки и учиться вместе с другими детьми. На протяжении последнего года в детском саду дети также регулярно посещают уроки для подготовки в школе. Существуют частные и государственные детские сады. Будете ли вы оплачивать посещение детского сада, зависит от самого детского сада и вашего места проживания.

## Группы продленного дня для школьников до 12 лет

Для школьников от 6 до 12 лет также существует возможность присмотра по окончании занятий. Существует большое количество различных вариантов присмотра за детьми, такие как, например, группа продленного дня (Hort), услуга присмотра за детьми в обеденное время (Mittagsbetreuung) или школа продленного дня (Ganztagsschule). Во всех вариантах детям оказывается помощь в выполнении домашних заданий. Какой вариант присмотра за (младшими) школьниками есть в вашем городе, вы можете узнать в своей начальной школе или в Управлении по делам молодежи.

## Почему так важно посещать Kita

В Kita ваш ребенок может выучить немецкий язык и открыть для себя много нового. Там он познакомится с другими детьми, найдет друзей и познакомится с немецкой культурой. Воспользуйтесь этой возможностью: это важно для будущего вашего ребенка. Кроме того, посещая детское воспитательное учреждение, ваш ребенок лучше подготовится к школе.

## Поиск дошкольного учреждения

К сожалению, в дошкольных учреждениях поблизости от дома не всегда есть свободные места. Получить помощь в поиске свободных мест можно в [управлении по делам молодежи](#) или на [семейной встрече](#) в вашем районе.

■ Оплату стоимости посещения ребенком дошкольного учреждения или группы продленного дня может (частично) взять на себя [город](#), община либо [земельный район](#). Для этого вам нужно подать заявку.

## Детский сад

### Детский сад

Детский сад также сокращенно называют КиГа или Кинди. Детский сад - это учреждение для детей в возрасте от 3 лет до поступления в школу. Это наиболее распространенная форма ухода за детьми. Существуют частные и государственные детские сады. В детском саду дети могут играть, раскрашивать, делать поделки и учиться вместе с другими детьми.

■ В последний год обучения в детском саду регулярно проводятся занятия с дошкольниками. Дошкольные занятия готовят детей к поступлению в школу. Вот почему посещение детского сада так важно.

Федеральная программа "Kita-Einstieg: Brücken bauen in frühe Bildung" опубликовала [листочку](#) с информацией об уходе за детьми на 12 языках.

## Детские сады в районе Боденского озера

На этом портале вы найдете все детские сады в районе Боденского озера:

■ [kindergaerten-bw.de](http://kindergaerten-bw.de)

## Стоимость детского сада

Стоимость детского сада зависит от того, где вы живете.

При определенных обстоятельствах расходы на детский сад могут быть покрыты. Например, если вы еще не имеете работы и получаете пособие от районного управления или центра занятости. Для этого вам необходимо подать заявление в [центр экономического обеспечения молодежи при районной администрации](#).

## Программа "С мышкой

■ Программа *Sendung mit der Maus* - одна из самых известных немецких детских программ в Германии. [Sendung mit der Maus International](#) также содержит объяснения различных вещей в Германии на [арабском](#), [дари](#), [английском](#), [французском](#), [курдском](#) и [украинском](#) языках.



## Инклюзия и дети с ограниченными возможностями

### Включение в детские сады

Дети с задержкой развития или инвалидностью также имеют право посещать обычный детский сад. Если родители хотят, чтобы их ребенок рос вместе с детьми без инвалидности, они имеют право на место в детском саду при наличии соответствующих условий. Район Боденского озера имеет положительный опыт инклюзии уже почти 20 лет! Инклюзия - это обогащение для всех детей, как с ограниченными возможностями, так и без них, для их родителей и воспитателей. По желанию родителей расходы на консультацию по инклюзии могут быть покрыты районным управлением по [содействию интеграции](#). Помощь в инклюзии помогает детям на равных участвовать в групповых мероприятиях, способствует их социальным контактам и содействует их развитию.

### Контактные лица в бюро по делам молодежи следующие

#### Бюро по делам молодежи окружного управления Боденского озера

##### Контакт:

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ Госпожа Анна Бидерманн

■ [anna.biedermann@bodenseekreis.de](mailto:anna.biedermann@bodenseekreis.de)

■ [075412045061](tel:075412045061)

■ Госпожа Эльке Целлер

■ [elke.zeller@bodenseekreis.de](mailto:elke.zeller@bodenseekreis.de)

■ [075412045393](tel:075412045393)

### Другие специализированные инклюзивные услуги:

#### Liebenau Teilhabe. gemeinnützige GmbH

##### Контакт:

■ [Siggenweilerstraße 11, 88074 Meckenbeuren](#)

■ [07542/102404](tel:07542/102404)

■ [beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de](mailto:beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de)

[www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

### **KBZO Foundation Überlingen-Nußdorf сайт**

#### **Контакт:**

[Zur Forelle 44, 88662 Überlingen-Nußdorf](#)

[07551938872](tel:07551938872)

[ff-nussdorf@kbzo.de](mailto:ff-nussdorf@kbzo.de)

[www.kbzo.de](http://www.kbzo.de)

💡 Если вам нужна дополнительная информация по теме детских садов и инвалидности, вы можете найти ее [в этом руководстве](#).

-----

💡 Информацию по теме "Школа и инвалидность" можно найти по этой ссылке: [Инклюзия и ученики с ограниченными возможностями](#)

## **Обучение взрослого населения**

### **Повышение квалификации**

### **Образование для взрослых**

В Германии существует множество способов продолжить образование после окончания школы. Вы можете получить дополнительную квалификацию по окончании школы или квалификацию по так называемому "второму образовательному пути". Для этого существуют различные варианты: Вы можете посещать дневные или вечерние курсы или учиться из дома, например, в университете дистанционного обучения.

■ Если вам нужна дополнительная информация, вы можете найти ее здесь: [Непрерывное образование в Баден-Вюртемберге](#) и [Руководство по непрерывному образованию](#)

Если вы имеете право на получение образовательного ваучера от агентства по трудоустройству или центра занятости, вы можете найти подходящее предложение на этом портале.

🌐 По этой ссылке вы перейдете на [портал профессионального обучения и повышения квалификации Агентства по трудоустройству](#)

### **Образовательный центр для взрослых Bodenseekreis**

ФольксхохшULE Боденсекрайс (VHS Bodenseekreis) предлагает программы повышения квалификации и обучения в течение всей жизни.

Программа состоит из лекций, курсов, семинаров выходного дня и практических занятий в отделениях:

- Молодежный vhs
- Общее образование
- культура / дизайн

- здоровье
- Питание
- Языки
- Карьера и цифровые технологии

#### Контакты:

 [Glärnischstr. 1 - 3, 88045 Friedrichshafen](#)

 [@vhs-zentrale@bodenseekreis.de](mailto:vhs-zentrale@bodenseekreis.de)

 [www.vhs-bodenseekreis.de](http://www.vhs-bodenseekreis.de)

### Вечерние школы

Вечерняя школа - это школа специально для взрослых. Здесь вы можете получить аттестат о среднем образовании или Abitur. Это также возможно, если вы работаете. Занятия проходят вечером или в выходные.

■ Если вам нужна дополнительная информация, вы можете найти ее здесь: [Вечерние школы Баден-Вюртемберга](#)

### Учеба во время работы

В Германии существуют различные программы заочного обучения. Программы дистанционного обучения позволяют вам гибко выбирать время и место обучения. Это особенно выгодно, если вы одновременно работаете.

■ Если вам нужна дополнительная информация, вы можете найти ее здесь: [Учеба на заочном отделении](#)

### Университет дистанционного обучения в Хагене

Университет дистанционного обучения в Хагене - единственный государственный университет дистанционного обучения в Германии. Степени, присуждаемые университетом дистанционного обучения, являются обычными университетскими степенями.

#### Контакты:

 [Universitätsstraße 47, 58097 Hagen](#)

 [02331/987-2444](tel:023319872444)

 [@info@fernuni-hagen.de](mailto:info@fernuni-hagen.de)

 [www.fernuni-hagen.de](http://www.fernuni-hagen.de)

### Библиотеки

Библиотека (Bibliothek, Bücherei) — это учреждение, где вы можете брать книги, компакт-диски, учебные материалы и учебные пособия на прокат. Здесь также можно в тишине учиться или читать.

### Муниципальные общественные библиотеки в округе Bodensee:

- [Medienhaus am See, Friedrichshafen](#)
- [Gemeindebücherei Kressbronn am Bodensee](#)

- [Gemeindebücherei Münzhof Langenargen](#)
- [Öffentliche Bibliothek Bildungszentrum Markdorf](#)
- [Gemeindebücherei Meckenbeuren](#)
- [Stadtbücherei Meersburg](#)
- [Gemeindebücherei Neukirch](#)
- [Mediathek am Teuringer, Oberteuringen](#)
- [Gemeindebücherei Schule Owingen](#)
- [Gemeindebücherei Mimmenhausen, Salem](#)
- [Stadtbücherei Tett nang](#)
- [Stadtbücherei im Torkel Überlingen](#)
- [Treffpunkt Bücherei Uhldingen-Mühlhofen](#)
- [Mediothek Deggenhausertal](#)

### **Библиотека округа: крупнейшая научная библиотека округа:**

- [Kreisbibliothek Schloss Salem](#)

## **Семья**

### **Планирование семьи, беременность, роды и родительство**

#### **Половая жизнь, контрацепция и здоровье**

#### **Планирование семьи и половая жизнь**

Каждый сам выбирает способ и партнера для своей сексуальной жизни. И точно также вы сами принимаете решение о том, хотите ли вы иметь детей, и если да, то сколько их будет. Это можно сформулировать следующим образом: Вы имеете право на планирование семьи и на сексуальное самоопределение.

Дополнительную многоязычную информацию по вопросам половой жизни см. здесь:

■ [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

#### **Консультации на тему сексуального здоровья**

Консультации на тему сексуального здоровья позволяют в безопасных условиях обсудить сексуальные аспекты вашей жизни. Здесь обсуждаются вопросы, касающиеся человеческого тела, сексуальной ориентации, но также и сексуального насилия.

#### **Pro familia - Beratungsstelle Grüner Turm Ravensburg**

■ [Grüner-Turm-Straße 14, 88212 Ravensburg](#)

■ [07512/4343](tel:075124343)

■ [ravensburg@profamilia.de](mailto:ravensburg@profamilia.de)

#### **Pro familia - Beratungsstelle Konstanz**

■ [Reichenastr. 5a, 78467 Konstanz](#)

■ [07531/26390](tel:0753126390)

■ [konstanz@profamilia.de](mailto:konstanz@profamilia.de)

Вопросы половой жизни, планирования семьи, беременности и родительской жизни также можно обсудить в [консультационных центрах для беременных](#).

## Контрацепция

Существуют разнообразные способы предотвращения беременности или заражения инфекциями, передающимися половым путем. Например, барьерные методы, такие как презерватив, или гормональные, такие как таблетки.

Дополнительную многоязычную информацию по вопросам контрацепции см. здесь:

■ [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

■ [www.profamilia.de](http://www.profamilia.de)

■ От заболеваний, передающихся половым путем, и от ВИЧ, защищает презерватив.

■ Вы можете узнать о способах контрацепции у семейного врача.

## Консультация по вопросам СПИДа

Консультации по вопросам СПИДа посвящены вопросам, которые касаются СПИДа, групп риска, ВИЧ-инфекции, заболевания СПИДом или новых отношений.

### Департамент здравоохранения, администрация округа Bodensee

Dr. Hannah Krüger

■ [Albrechtstr. 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/204-5860](tel:075412045860)

■ [gesundheitsamt@bodenseekreis.de](mailto:gesundheitsamt@bodenseekreis.de)

■ Часы работы: четверг, 15:00-17:00 (без предварительной записи)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

В городах Konstanz и Singen работает [пункт помощи при СПИДе AIDS-Hilfe Konstanz](#).

## Нежелательная беременность

Если вы беременны, но не хотите рожать ребенка, то при определенных условиях вы можете прервать беременность. Прежде чем прерывать беременность, вы должны пройти консультационную беседу.

Там с вами обсудят различные варианты и ответят на ваши вопросы правового и медицинского характера. Однако окончательно решение о том, будете ли вы прерывать беременность, должны принимать только вы.

### Консультирование в конфликтных ситуациях при нежелательной беременности

#### Diakonisches Werk в городе Friedrichshafen

■ [Scheffelstraße 37, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/32300](tel:0754132300)

■ [dbs@diakonie-oab.de](mailto:dbs@diakonie-oab.de)

■ [www.diakonie-oab.de](http://www.diakonie-oab.de)

### **Diakonisches Werk в городе Überlingen**

■ [Christophstraße 31, 88662 Überlingen](https://www.christophstrasse31.de)

■ [07551/918990](tel:07551918990)

■ [ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de](mailto:ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de)

■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

### **Diakonisches Werk в городе Markdorf**

■ [Weinsteig 1, 88677 Markdorf](https://www.weinsteig1.de)

■ [07544/91172](tel:0754491172)

■ [markdorf@diakonie-ueberlingen.de](mailto:markdorf@diakonie-ueberlingen.de)

■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

■ Позвоните и запишитесь на консультацию.

Информацию на нескольких языках по вопросам нежелательной беременности см. здесь:

■ [www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)

## **Телефон помощи для беременных в сложной ситуации**

### **Вы беременны, и мир сошел с ума?**

Позвоните по номеру (анонимно и конфиденциально): ■ [0800/4040020](tel:08004040020)

■ [www.schwanger-und-viele-fragen.de](http://www.schwanger-und-viele-fragen.de)

### **Вы беременны, и никто не должен об этом знать?**

Позвоните по номеру (анонимно и конфиденциально): ■ [0800/4040020](tel:08004040020)

■ [www.bodenseekreis.de/vertrauliche-geburt/](http://www.bodenseekreis.de/vertrauliche-geburt/)

## **Беременность и роды**

Есть много возможностей получить консультацию и поддержку в случае беременности и предстоящих родов. Консультационные центры можно найти [на этой странице](#).

## **Во время беременности**

Если вы беременны, лучше всего обратиться к врачу, специализирующемуся на женском здоровье (гинекологу). Там вы пройдете профилактический осмотр. Затем вам выдадут материнский паспорт. Материнский паспорт — это документ с важной информацией о течении вашей беременности, о вашем здоровье и о вашем ребенке.

■ Вы можете обратиться за помощью к акушерке. Как только вы узнаете, что беременны, незамедлительно позаботьтесь об акушерке. Обратитесь за помощью в ваш гинекологический кабинет или консультационный центр. Нужную информацию можно найти также [здесь](#).

■ Вы можете посещать курсы подготовки к родам, которые помогут вам подготовиться в родам. Посещение курсов подготовки к родам рекомендовано начиная с 25-й недели беременности (6-й – 7-й месяц беременности).

## Роды

В вашем гинекологическом кабинете вы получите направление в родильный дом. Для родовспоможения вы должны заранее лично зарегистрироваться в больнице, в большинстве случаев это возможно начиная с 34-й недели беременности (8-й месяц). В больнице также проводятся информационные вечера с экскурсиями по родильному залу.

В родильном доме вам выдадут справку о рождении ребенка.

## После родов

### • Регистрация в отделе ЗАГС

Новорожденного ребенка необходимо зарегистрировать в [отделе ЗАГС](#) и при необходимости в управлении общежития, в котором вы проживаете. Регистрацию ребенка в отделе ЗАГС берет на себя родильный дом. В отделе ЗАГС вы получите свидетельство о рождении ребенка (возможно, временное) по предъявлении своего удостоверения личности, справки о рождении ребенка из родильного дома, а также свидетельства о браке, если таковое имеется.

Необходимо предъявлять оригиналы документов. Если ваши документы составлены на иностранном языке, необходим их нотариально заверенный перевод на немецкий язык.

Если вы проживаете в общежитии, предоставьте в управление общежития копию свидетельства о рождении, чтобы вашего ребенка смогли зарегистрировать по месту жительства.

### • Курсы по восстановлению после родов

На курсах по восстановлению после родов целенаправленно укрепляется тазовое дно и тренируются мышцы позвоночника. Это важно для предупреждения проблем в период времени, когда вы еще не можете заниматься фитнесом. Есть также курсы, на которые вы можете брать своего ребенка. Очень часто курсы по восстановлению после родов предлагают акушерки. Начинать можно примерно через 6–8 недель после родов. Ваша касса медицинского страхования покрывает часть расходов на курсы! Обратитесь за помощью в поиске курсов к вашей акушерке, в ваш гинекологический кабинет или консультационный центр.

### • Педиатр

Для детей в Германии предусмотрено десять плановых осмотров для ранней диагностики заболеваний (U1-U9 и J1). Дети до 6 лет проходят регулярные обследования и мониторинг развития. Обследования U1 (после рождения) и U2, как правило, проводятся еще в родильном доме. Для прохождения дальнейших обследований необходимо записаться на прием к вашему педиатру.

### • Ранняя помощь

Для (будущих) родителей или родителей с детьми в возрасте от 0 до 3 лет существует много видов помощи. Их называют [ранняя помощь](#).

- **Семейные встречи в районе Бодензее**

В рамках [семейных встреч](#) существует большое количество предложений. Есть, например, встречи «Грудные дети» (Babytreffs), консультации семейных акушерок, «ползунковые» группы (Krabbelgruppen), группы «Родители и ребенок» (Eltern-Kind-Gruppen) и многое другое.

### **Консультации и поддержка во время беременности и родов**

Ребенок меняет вашу жизнь. Поэтому беременность и роды могут вызывать много вопросов. Вы можете обратиться с ними к вашему гинекологу или в консультационные центры для беременных. Они предоставляют советы при наличии вопросов, проблем и забот во время беременности.

■ Консультации предназначены не только для беременных: партнеры обоих полов и пары также найдут там ответы на свои вопросы.

### **Консультационные центры для беременных**

#### **Caritas Bodensee-Oberschwaben в городе Friedrichshafen**

■ [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/30000](#)

■ [friedrichshafen@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:friedrichshafen@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

#### **Caritasverband für das Dekanat Linzgau в городе Überlingen**

■ [Johann-Kraus-Straße 3, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/83030](#)

■ [info@caritas-linzgau.de](mailto:info@caritas-linzgau.de)

■ [www.caritas-linzgau.de](http://www.caritas-linzgau.de)

#### **Diakonisches Werk в городе Friedrichshafen**

■ [Scheffelstraße 37, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/32300](#)

■ [dbs@diakonie-oab.de](mailto:dbs@diakonie-oab.de)

■ [www.diakonie-oab.de](http://www.diakonie-oab.de)

#### **Diakonisches Werk в Überlingen**

■ [Christophstraße 31, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/918990](#)

■ [ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de](mailto:ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de)

■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

#### **Diakonisches Werk в городе Markdorf**

■ [Weinsteig 1, 88677 Markdorf](#)

■ [07544/91172](#)

■ [markdorf@diakonie-ueberlingen.de](mailto:markdorf@diakonie-ueberlingen.de)

■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

#### **Консультационный центр семейного обучения при Департаменте по делам молодежи, администрация округа Bodensee**

Lucia Beckesch

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)  
■ [07541/2045443](https://www.075412045443.de)  
■ [lucia.beckesch@bodenseekreis.de](mailto:lucia.beckesch@bodenseekreis.de)  
■ [www.bodenseekreis.de](https://www.bodenseekreis.de)

Список **мест встречи для семей** см. ■ [здесь](#). Дополнительную информацию см. ■ [здесь](#).

## **Телефон помощи для беременных в сложной ситуации**

### **Вы беременны, и мир сошел с ума?**

Позвоните по номеру (анонимно и конфиденциально): ■ [0800/4040020](https://www.08004040020.de)

■ [www.schwanger-und-viele-fragen.de](https://www.schwanger-und-viele-fragen.de)

### **Вы беременны, и никто не должен об этом знать?**

Позвоните по номеру (анонимно и конфиденциально): ■ [0800/4040020](https://www.08004040020.de)

■ [www.bodenseekreis.de/vertrauliche-geburt/](https://www.bodenseekreis.de/vertrauliche-geburt/)

## **Дополнительная информация по вопросам беременности**

■ [www.profamilia.de](https://www.profamilia.de)

■ [www.profamilia.de](https://www.profamilia.de)

## **Пособия для семей**

### **Отпуск по уходу за ребенком**

В Германии государство оказывает помощь в воспитании детей. Работники имеют право на отпуск по уходу за ребенком до достижения им трехлетнего возраста.

Декретный отпуск дает вам возможность заботиться о вашем ребенке. Во время отпуска по уходу за ребенком вы можете работать до 30 часов в неделю, но не обязаны этого делать. Ваше рабочее место сохраняется, работодатель не может вас уволить.

■ Отпуск по уходу за ребенком может взять только мать или отец либо оба родителя.

Заявку о предоставлении отпуска по уходу за ребенком вы должны подать работодателю не позднее, чем за семь недель до начала отпуска по уходу за ребенком. После отпуска по уходу за ребенком ваш работодатель, как правило, должен предложить вам равноценное рабочее место.

### **Пособие по уходу за ребенком**

Пособие по уходу за ребенком – это государственная поддержка для родителей, которые сами ухаживают за своим ребенком в течение первых 14 месяцев его жизни.

Поскольку они не могут работать в принципе или не могут работать на условиях полной занятости, они получают пособие по уходу за ребенком.

■ Родители, не работавшие до рождения ребенка, также получают пособие по уходу за ребенком.

■ Родители, которые проживают раздельно, также могут получать пособие по уходу за ребенком.

Размер пособия по уходу за ребенком зависит от уровня дохода. Оно составляет около двух третей дохода до рождения ребенка – не менее 300 и не более 1800 евро.

Родителям выплачивается двенадцать ежемесячных пособий. Если мать и отец делят между собой родительское пособие и теряют доход, то они вместе получают не более 14 ежемесячных пособий.

■ Вы можете претендовать на пособие по уходу за ребенком, если у вас есть разрешение на временное или постоянное пребывание в Германии.

[Заявку на получение пособия по уходу за ребенком в банке L-Bank вы можете найти здесь.](#)

Более точную информацию на немецком, английском, турецком и русском языках вы можете найти [здесь](#).

## **Детское пособие и надбавка к заработной плате на детей**

Все родители, имеющие постоянный вид на жительство или разрешение на проживание в Германии, имеют право на детское пособие.

Детское пособие выплачивается на каждого ребенка с момента рождения до достижения им возраста не менее 18 лет. Если ваш ребенок получает среднее специальное или высшее образование, право на получение пособия продлевается до достижения им 25-летнего возраста.

За первых двух детей вы будете получать около 200 евро на ребенка в месяц. Начиная с третьего ребенка, детское пособие несколько увеличивается.

Заявку на получение детского пособия вы должны подать самостоятельно в [Федеральное агентство занятости](#).

■ Кроме того, государство поддерживает **малообеспеченные семьи** при помощи так называемой надбавки к заработной плате на детей. Форму для заявки на надбавку к заработной плате на детей вы можете получить в семейной кассе: [www.familienkasse.de](http://www.familienkasse.de)

Более точную информацию на немецком, английском, турецком и русском языках вы можете найти [здесь](#).

## **Нужна консультация по вопросу пособий для семей?**

В [консультационных центрах для беременных](#) можно также получить информацию об отпуске по уходу за ребенком, пособиях по уходу за ребенком и детском пособии.

**Информацию обо всех пособиях можно найти в следующих флаерах:**

[Стартовые возможности для молодых семей](#)

[Стать родителями без денег](#)

## **ЗАГС и опека**

### **ЗАГС**

У отдела ЗАГС есть несколько задач. О рождении ребенка необходимо лично сообщить в ЗАГС. ЗАГС также отвечает за регистрацию браков.

#### **Задачи на первый взгляд**

- Заключение браков и гражданских партнерств
- Признание отцовства
- Выход из церкви
- Смена имени
- Выдача свидетельств (свидетельство о рождении, свидетельство о смерти)

■ Обратитесь в отдел ЗАГС вашего [муниципалитета или города](#).

#### **Признание отцовства**

Иногда родители ребенка не состоят в браке при его рождении. В этом случае важно юридическое признание отцовства. Признание отцовства означает, что отец и ребенок юридически связаны друг с другом.

■ Мать ребенка должна дать согласие на признание отцовства.

#### **Процедура: Признание отцовства**

##### **Когда?**

До или после рождения ребенка.

##### **Где?**

В отделе по делам молодежи, ЗАГСе, нотариусе или местном суде.

##### **Как?**

Публичным актом при предъявлении удостоверения личности/паспорта соответствующего родителя.

#### **Регистрация отцовства**

Орган ЗАГСа вписывает отца в свидетельство о рождении ребенка.

#### **Управление по делам молодежи, Landratsamt Bodenseekreis**

■ [Альбрехтштрассе 75, 88045 Фридрихсхафен](#)

■ [07541/2045129](#) / [07541/2045124](#) / [07541/2045624](#)

■ [jugendamt@bodenseekreis.de](mailto:jugendamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Содержание ребенка

Родители обязаны содержать своих детей. Это означает, что они также несут финансовую ответственность за своих детей.

■ Обязанность по содержанию распространяется на каждого родителя и сохраняется даже в случае раздельного проживания.

Более подробную информацию об алиментах, авансовых алиментах и алиментах по уходу за ребенком вы найдете [в этой брошюре](#).

## Помощь семьям

### Помощь при домашнем насилии

#### Вам и вашим детям нужна защита и помощь?

Для получения незамедлительной помощи, а также в случае угрожающей опасности наберите номер экстренного вызова полиции: ■ [110](#)

Если детям угрожает физическое насилие, эмоциональное насилие, отсутствие ухода или сексуальное насилие, обратитесь в Общую социальную службу (Allgemeinen Sozialen Dienst, ASD) администрации района: ■ [07541/2045364](#)

Общая социальная служба (ASD), администрация района Бодензее

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045364](#)

■ [jugendamt@bodenseekreis.de](mailto:jugendamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### За консультацией и поддержкой обращайтесь в

Полицейский консультационный центр в районе Бодензее

■ [07541/7011510](#)

Кризисный центр района Бодензее (кризисный центр для женщин и детей)

■ [07541/4893626](#)

Frauen helfen Frauen e. V.

■ [07541/21800](#), ■ [Ailinger Straße 38/1, 88046 Friedrichshafen](#)

Специальная служба Управления по делам семьи, молодежи и социальным вопросам

■ [07541/2033132](#), [07541/2033133](#), [07541/203-3145](#)

Консультационный центр для женщин в сложных ситуациях и ситуациях расставания

■ [07541/2033132](#), ■ [Rathaus Stadt Friedrichshafen, Adenauerplatz 1, 88045 Friedrichshafen](#)

## Управление по делам молодежи, администрация района Бодензее

☎ [07541/2045364](tel:075412045364) ☎ [Landratsamt Bodenseekreis, Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen,](https://www.landratsamt-bodenseekreis.de)

## Уполномоченный по вопросам женщин и семьи в районе Бодензее

☎ [07541/2045475](tel:075412045475) ☎ [Landratsamt Bodenseekreis, Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.landratsamt-bodenseekreis.de)

## Насилие имеет множество лиц и проявлений и происходит повсюду

- **Физическое насилие**  
пинки, удары, толчки ...
- **Сексуальное насилие**  
сексуальные домогательства,  
принуждение к половому акту ...
- **Психическое насилие**  
унижение, оскорбление, stalking, контроль,  
изоляция ...
- **Экономическое насилие**  
запрет работы, лишение денег ...

☎ **Независимо от того, в какой форме вы или ваши дети подвергаетесь насилию, вы имеете право на защиту!**

Дополнительную информацию см. [здесь](#).

## Содействие благополучию детей

Жизнь с ребенком приносит много радости, но и много изменений. При этом родители могут иногда достигать предела своих возможностей. Для их поддержки существует ранняя помощь. Ранняя помощь – это предложения для семей с момента беременности и до достижения детьми трехлетнего возраста.

Местами для получения ранней помощи в районе Бодензее являются [21 семейный центр](#).

## Дополнительная информация и контактные лица

### Сеть MOBILE, Управление по делам молодежи, администрация района Бодензее

Lucia Beckesch и Monika Gröber

☎ [07541/2045443](tel:075412045443) / ☎ [07541/2045620](tel:075412045620)

☎ [netzwerk.mobile@bodenseekreis.de](mailto:netzwerk.mobile@bodenseekreis.de)

☎ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

☎ [Информацию и флаер для \(будущих\) родителей с детьми от 0 до 3 лет вы найдете здесь.](#)

## Поддержка при кризисах в семье

## **Поддержка при кризисах в семье (например, при разводах, расторжении брака)**

**Департамент по делам молодежи, администрация округа Bodensee**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)

■ [07541/2045364](tel:075412045364)

■ [jugendamt@bodenseekreis.de](mailto:jugendamt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Caritas Bodensee-Oberschwaben в Friedrichshafen**

**Психологические консультации по вопросам семейной и повседневной жизни**

■ [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](https://www.katharinenstrasse16.de)

■ [07541/300040](tel:07541300040)

■ [pfl-fn@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:pfl-fn@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

**Caritas Bodensee-Oberschwaben в Überlingen**

**Центр психологического консультирования родителей, детей и подростков**

■ [Mühlbachstraße 18, 88662 Überlingen](https://www.muhlbachstrasse18.de)

■ [07551/308560](tel:07551308560)

■ [psychologische.beratungsstelle@caritas-linzgau.de](mailto:psychologische.beratungsstelle@caritas-linzgau.de)

■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

**Starke Kinder - DUNJA**

**Консультации при проблемах в школе и семье**

**BBQ Bildung und Berufliche Qualifizierung gGmbH**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](https://www.merkurstrasse3.de)

■ [075413979310](tel:075413979310)

■ [info-friedrichshafen@bbq-biwe.de](mailto:info-friedrichshafen@bbq-biwe.de)

**BeJuga**

**Консультации для семей (с детьми и без) по вопросам повседневной жизни, таким как поиск работы, поиск жилья, оплата долгов и т. д.**

**BBQ Bildung und Berufliche Qualifizierung gGmbH**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](https://www.merkurstrasse3.de)

■ [075413979310](tel:075413979310)

■ [info-friedrichshafen@bbq-biwe.de](mailto:info-friedrichshafen@bbq-biwe.de)

**Обеспечение средств к существованию**

**Консультации в случае финансовых кризисов и сложных жизненных ситуаций**

**Центр занятости, администрация района Бодензее**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)

■ [07541/2040](tel:075412040)

■ [jobcenter@bodenseekreis.de](mailto:jobcenter@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

**Город Фридрихсхафен**

■ [Adenauerplatz 1, 88045 Friedrichshafen](https://www.adenauerplatz1.de)

■ [07541/2030](tel:07541/2030)  
■ [stadtverwaltung@friedrichshafen.de](mailto:stadtverwaltung@friedrichshafen.de)  
■ [www.friedrichshafen.de](http://www.friedrichshafen.de)

**Caritas в Бодензее - Верхней Швабии**

■ [KatharinenstraÙe 16, 88045 Friedrichshafen](http://KatharinenstraÙe 16, 88045 Friedrichshafen)  
■ [07541/30000](tel:07541/30000)  
■ [info@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:info@caritas-bodensee-oberschwaben.de)  
■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

**Caritasverband für das Dekanat Linzgau e.V.**

■ [Johann-Kraus-StraÙe 3, 88662 Überlingen](http://Johann-Kraus-StraÙe 3, 88662 Überlingen)  
■ [07551/83030](tel:07551/83030)  
■ [info@caritas-linzgau.de](mailto:info@caritas-linzgau.de)  
■ [www.caritas-linzgau.de](http://www.caritas-linzgau.de)

**Районное отделение церковно-благотворительной службы во Фридрихсхафене  
Социальное консультирование (материальные затруднения, консультация по  
решению жизненных ситуаций)**

Таня Рупп (Tanja Rupp)

■ [Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen](http://Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen)  
■ [07541/9501829](tel:07541/9501829)  
■ [rupp@diakonie-rv.de](mailto:rupp@diakonie-rv.de)  
■ [www.diakonie-rv.de](http://www.diakonie-rv.de)

**Районное отделение церковно-благотворительной службы во Фридрихсхафене  
Семейные консультации / консультации для беременных, консультационная  
служба, работающая с конфликтами, вызванным беременностью**

Забине Хорниг (Sabine Hornig)

■ [Scheffelstr. 37, 88045 Friedrichshafen](http://Scheffelstr. 37, 88045 Friedrichshafen)  
■ [07541/32300](tel:07541/32300)  
■ [hornig@diakonie-rv.de](mailto:hornig@diakonie-rv.de)  
■ [www.diakonie-rv.de](http://www.diakonie-rv.de)

**Церковно-благотворительная служба в Юберлингене**

■ [Christophstr. 31, 88662 Überlingen](http://Christophstr. 31, 88662 Überlingen)  
■ [07551/918990](tel:07551/918990)  
■ [ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de](mailto:ueberlingen@diakonie-ueberlingen.de)  
■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

**Церковно-благотворительная служба в Штокахе**

■ [TuttlingerstraÙe 7, 78333 Stockach](http://TuttlingerstraÙe 7, 78333 Stockach)  
■ [07771/2594](tel:07771/2594)  
■ [stockach@diakonie-ueberlingen.de](mailto:stockach@diakonie-ueberlingen.de)  
■ [www.diakonie-ueberlingen.de](http://www.diakonie-ueberlingen.de)

**Дешевые продукты питания**

**Точка выдачи продуктов питания во Фридрихсхафене**

■ [KeplerstraÙe 27, 88045 Friedrichshafen](http://KeplerstraÙe 27, 88045 Friedrichshafen)  
■ [07541/376677](tel:07541/376677)  
■ [tafelrn@t-online.de](mailto:tafelrn@t-online.de)

■ [www.friedrichshafener-tafel.de](http://www.friedrichshafener-tafel.de)

**Точка выдачи продуктов питания в Маркдорфе**

■ [Am Stadtgraben 18, Markdorf](#)

■ [07544/91172](tel:0754491172)

■ [www.ekima.de](http://www.ekima.de)

**Точка выдачи продуктов питания в Юберлингене**

■ [Johann-Kraus-Straße 3, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/83030](tel:0755183030)

■ [www.caritas-linzgau.de](http://www.caritas-linzgau.de)

**Точка выдачи продуктов питания в Теттнанге**

■ [Kirchstr. 28, 88069 Tettngang](#)

■ [07542/953640](tel:07542953640)

■ [info@tettnanger-tafel.de](mailto:info@tettnanger-tafel.de)

■ [www.tettnanger-tafel.de](http://www.tettnanger-tafel.de)

**Дешевая одежда и мебель**

**FAIRKAUF во Фридрихсхафене - магазин товаров, бывших в употреблении**

■ [Paulinenstraße 33a, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/3780810](tel:075413780810)

■ [fairkauf@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:fairkauf@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

■ [www.caritas-bodensee-oberschwaben.de](http://www.caritas-bodensee-oberschwaben.de)

**Магазин одежды Немецкого общества Красного Креста (DRK) во Фридрихсхафене**

■ [König-Wilhelm-Platz 1, Zeppelindorf](#)

■ [07541/5909610](tel:075415909610)

■ [a.sinclair@drk-kv-bodenseekreis.de](mailto:a.sinclair@drk-kv-bodenseekreis.de)

■ [www.drk-kv-bodenseekreis.de](http://www.drk-kv-bodenseekreis.de)

**Магазин одежды Немецкого общества Красного Креста (DRK) в Юберлингене**

■ [Am Erlenbach 1, Überlingen, Untergeschoss der Kreuzkirche](#)

■ [07551/932825](tel:07551932825)

■ [www.drk-ueberlingen.de](http://www.drk-ueberlingen.de)

**Вещевой склад Немецкого общества Красного Креста (DRK) в Теттнанге**

■ [Loretostraße 12, Tettngang \(с обратной стороны здания DRK\)](#)

■ [07542/93320](tel:0754293320)

■ [geschaeftsstelledrk-tettngang.de](http://geschaeftsstelledrk-tettngang.de)

■ [drk-tettngang.de](http://drk-tettngang.de)

## Ограничение возможностей и нарушения у детей

■ При проблемах в развитии, болезнях или ограничении возможностей ребенка в первую очередь обращайтесь к педиатру.

## Другие предложения поддержки и консультационные центры

### Региональная рабочая группа ранней поддержки Государственное школьное управление Markdorf

■ [Am Stadtgraben 25, 88677 Markdorf](https://www.am-stadtgraben.de)

■ [07544/50970](tel:0754450970)

■ [poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de](mailto:poststelle@ssa-mak.kv.bwl.de)

■ [www.schulamt-markdorf.de](http://www.schulamt-markdorf.de)

### Центр консультаций и ранней поддержки для родителей и ребенка Liebenau Teilhabe

■ [Spitalstraße 3, 88677 Markdorf](https://www.spitalstrasse3.de)

■ [07544/71838](tel:0754471838)

■ [fruehfoerderstelle.markdorf@stiftung-liebenau.de](mailto:fruehfoerderstelle.markdorf@stiftung-liebenau.de)

■ [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

### Консультативный социально-педагогический центр в школе Tannenhag-Schule

Tannenhag-Schule Friedrichshafen

■ [Zeppelinstr. 255/1, 88048 Friedrichshafen](https://www.zeppelinstrasse255.de)

■ [07541/2899-70](tel:07541289970)

■ [sekretariat@sbbz-tannenhag.de](mailto:sekretariat@sbbz-tannenhag.de)

■ [www.tannenhag-schule.de](http://www.tannenhag-schule.de)

### Центр социально-педагогических консультаций и ранней поддержки Brachenreute

Camphill Schulgemeinschaft Brachenreuthe

■ [Brachenreuthe 4, 88662 Überlingen](https://www.brachenreuthe4.de)

■ [07551/80070](tel:0755180070)

■ [brachenreuthe@camphill-schulgemeinschaften.de](mailto:brachenreuthe@camphill-schulgemeinschaften.de)

■ [www.camphill-schulgemeinschaften.de](http://www.camphill-schulgemeinschaften.de)

### Центр социально-педагогического образования и консультирования с упором на духовное развитие в школе Sonnenbergschule в Salem-Buggensegel

Sonnenbergschule Salem-Buggensegel

■ [Laurentiusstraße 4, 88682 Salem-Buggensegel](https://www.laurentiusstrasse4.de)

■ [07553/82743](tel:0755382743)

■ [info@sonnenbergschule.de](mailto:info@sonnenbergschule.de)

■ [www.sonnenbergschule.de](http://www.sonnenbergschule.de)

## Педиатр и осмотры

Обычно детей осматривают педиатры. Регулярные профилактические осмотры и прививки, выполняемые педиатром, важны для здоровья каждого ребенка.

### Что такое плановые обследования ребенка (U-Untersuchungen)?

Так называемые плановые обследования ребенка (U-Untersuchungen) представляют собой предписанные профилактические осмотры. Они всегда проводятся в определенный момент времени.

■ Ваш педиатр может предоставить вам подробную информацию об обследованиях на разных сроках жизни ребенка.

Дополнительную информацию на разных языках см. ниже:

■ [www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

## Здоровье зубов

Если у вашего ребенка болит зуб, обратитесь к стоматологу.

### Это поможет сохранить зубы ребенка здоровыми:

- Чистите зубы 2 раза в день, утром и вечером.
- У каждого члена семьи есть своя зубная щетка
- Родители помогают детям до 8 лет чистить зубы
- Уделяйте внимание питанию: Избегайте сладких, кислых и липких продуктов и напитков
- Обеспечьте питание с низким содержанием сахара в детском саду и школе.
- Вода для утоления жажды, чтобы защитить зубы
- Соответствующая возрасту зубная паста с флуоридом для профилактики кариеса
- Регулярные осмотры (два раза в год у стоматолога).

### Более подробную информацию вы можете найти на сайте

■ [www.kariesvorbeugung.de](http://www.kariesvorbeugung.de)

В районе Боденского озера департамент здравоохранения проводит обязательные стоматологические осмотры в школах (школьный закон). В детских садах они проводятся на добровольной основе.

Рабочая группа по стоматологическому здоровью проводит в школах и детских садах района Боденского озера занятия по гигиене полости рта и здоровому питанию.

### Дополнительную информацию о департаменте здравоохранения можно найти на сайте

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## Дети и электронные устройства

### Маленькие дети и электронные устройства

Рост популярности экранных устройств среди младенцев и маленьких детей представляет собой серьезную проблему для родителей и требует особого внимания.

#### **Маленькие дети должны расти без экранных устройств!**

Экранные устройства стали частью повседневной жизни каждой семьи. На них реагируют даже младенцы и маленькие дети. Иногда детям кажется, что мы уделяем больше внимание устройствам, чем им.

#### **Поэтому старайтесь проявлять ответственное отношение к обращению с устройствами:**

- не отвлекайтесь постоянно на свой мобильный телефон.
- не сидите в Интернете, если рядом ваш ребенок.
- если вы идете куда-то с ребенком, откажитесь от устройств.
- не развлекайте и не успокаивайте ребенка при помощи устройств.

#### **Что нужно детям:**

- безраздельное внимание и зрительный контакт.
- доверительные отношения.
- спокойствие и отдых.
- собственный чувственный опыт.
- много возможностей для движения и свежий воздух.

■ Дополнительную информацию на нескольких языках см. [здесь](#).

### Советы по безопасному обращению с устройствами

#### **Контроль лучше запретов.**

Находясь в виртуальном пространстве, дети нуждаются в вашем контроле. Расскажите ребенку о собственном опыте обращения с цифровыми устройствами.

#### **Детям нужен авторитет в цифровом пространстве.**

Авторитет, который способен стать для детей и подростков проводником в виртуальном пространстве. Поэтому будет полезным проверить свои виртуальные привычки.

#### **Правило 3-6-9-12**

Никакого телевизора до 3 лет, собственных игровых приставок — до 6 лет, Интернета — до 9 лет и социальных сетей — до 12 лет.

### **Обращайте внимание на возрастные ограничения.**

Для фильмов, компьютерных игр и онлайн-игр.

### **Установите четкие временные границы для использования экранных устройств.**

Вместе с ребенком обговорите, сколько времени в день или в неделю он может проводить с экранным устройством. Установите четкие границы и следите за тем, чтобы они соблюдались.

### **Баланс между виртуальным и не виртуальным досугом**

Подберите занятия, свободные от цифровых устройств.

### **Телевизору, компьютеру и игровым приставкам не место в детской.**

Эти устройства должны находиться в общей комнате. Держите смартфоны и планшеты на виду.

### **Вы должны точно знать, с кем беседует ваш ребенок.**

Ребенок может заводить онлайн-знакомства только под присмотром взрослых и на видном месте.

### **Защита личных данных в Интернете.**

Запретите ребенку сообщать свои личные данные, в том числе имя, адрес, возраст и номер телефона кому бы то ни было без вашего разрешения.

### **Откровенный разговор лучше установки фильтровальных программ.**

Поговорите с ребенком на тему сексуальности и насилия на доступном для его возраста языке. Установка фильтровальных программ имеет смысл, но не гарантирует полной защиты.

■ Дополнительную информацию на разных языках см. [здесь](#).

## **Места для встреч**

### **Семейные встречи**

В округе Bodensee проводится много семейных встреч.

Семейные встречи — это координационные пункты и места встреч для (будущих) родителей и детей до третьего года жизни самого младшего ребенка. Это места с приятной атмосферой для установления контактов, обмена мнениями и взаимной

поддержки. На семейных встречах вы можете принять участие в групповых предложениях и докладах, а также воспользоваться услугами консультации и поддержки специалистов.

Цель семейных встреч — поддержка в воспитании детей, определение потребностей и помощь советом и делом. Предложения ориентируются на интересы и потребности семей и определяются при их активном участии.

### **Предложения семейных встреч включают в себя:**

- Встречи для маленьких детей с профессиональным сопровождением
- Консультации семейных акушеров
- Группы детей ползункового возраста
- Группы родителей и детей
- Игровые группы
- Открытые семейные кафе
- Межкультурные предложения
- Курсы и информационные встречи для родителей
- Образовательные предложения
- Встречи молодых и пожилых людей
- Предложения в области досуга и консультации

Список мест встречи для семей см. на сайте [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de).

### **Специализированный центр поддержки семей**

#### **Департамент по делам молодежи, администрация округа Bodensee**

Lucia Beckesch

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.albrechtstrasse75.de)

■ [07541/2045443](tel:075412045443)

■ [lucia.beckesch@bodenseekreis.de](mailto:lucia.beckesch@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Семейные встречи в округе Bodensee**

#### **Семейные встречи в Oberteuringen**

Bachäckerstraße, 788094 Oberteuringen

Контактное лицо:

Julia Eisele

Тел.: 07546 4240696

[julia.eisele@bodenseekreis.de](mailto:julia.eisele@bodenseekreis.de)

[familientreff@oberteuringen.de](mailto:familientreff@oberteuringen.de)

#### **Семейные встречи в Owingen**

Auentalschule, Schulstr.3, 88696 Owingen

Контактное лицо:

Bettina Lotter

Тел.: 07551 9485259

[bettina.lotter@bodenseekreis.de](mailto:bettina.lotter@bodenseekreis.de)

### **Семейные встречи в Salem**

Am Schlossee 3, 88682 Salem

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Jutta Laimer

Моб. тел.: 0159 04204298

jutta.laimer@bodenseekreis.de

### **Familienforum Salem e.v.**

Kleiner Brühl 9, 88682 Salem-Neufrach

Председатель правления:

Тел.: 07553 60416

info@familienforum-salem.de

www.familienforum-salem.de

### **Семейные встречи в Tettngang в Haus Josefine Kramer**

Wilhelmstraße 6, 88069 Tettngang

Тел.: 07542 980630-20

www.familientreff-tettngang.de

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Sabine Pfeifer

sabine.pfeifer@bodenseekreis.de

### **Familienzentrum Spatzennest e. V. Tettngang**

Председатель правления и офис:

Тел.: 07542 980630-30

@spatzennest-tettngang.de

www.spatzennest-tettngang.de

### **Семейные встречи Kunkelhaus Überlingen**

в Familienzentrum Altstadt

Krummebergstr. 20

88662 Überlingen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Martina Fahlbusch-Nährig

Тел.: 07551 1795

martina.fahlbusch-naehrig@bodenseekreis.de

### **Familientreff Kunkelhaus e. V.**

Председатель правления:

Тел.: 07551 1795

familien@familientreff-kunkelhaus.de

### **Семейные встречи в Uhdingen-Mühlhofen**

Überlinger Straße 8, 88690 Uhdingen-Mühlhofen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Gabriele Waibel

Тел.: 07556 9299815

gabriele.waibel@bodenseekreis.de

### **Kunter-Bund e. V.**

Председатель правления и офис:

Тел.: 07556 9299814

info@familientreff-kunterbund.de

www.familientreff-kunterbund.de

### **Семейные встречи в Bermatingen**

Mesnerhaus Schulstraße 16, 88697 Bermatingen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Sonja Heger

Тел.: 07544 9349951

sonja.heger@bodenseekreis.de

### **Mediothek Deggenhausertal**

Säge 3, в комнатах Jung & Alt, 88693 Deggenhausertal/Wittenhofen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Gabriela Strack

Телефон: 0159 04204255

gabriela.strack@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Eriskirch**

Kreuzkirche, Schubertstraße 16, Eriskirch-Schlatt

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Simone Neurohr

Тел.: 07541 6041924

simone.neurohr@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Frickingen**

Petershauser Hof, Kirchstraße 9, 88699 Frickingen

Тел.: 07554 9898833

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Hannah Monkos

Тел.: 0159 04204023

hannah.monkos@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Fischbach**

Евангелический дом общины, Linzgaustraße 5, 388048 Friedrichshafen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Beate Dürnay

Тел.: 0159 04204244

beate.duernay@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи INSEL Friedrichshafen**

Scheffelstr. 31, 88045 Friedrichshafen

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Corinna Sollbach

Тел.: 07541 372460

corinna.sollbach@bodenseekreis.de

www.familientreff-insel.de

Insel e. V.

Председатель правления:

Тел.: 07541 75150

info@familientreff-insel.de

### **Встречи для семей и соседей Windhägle Friedrichshafen**

Polozker Straße 2, 88045 Friedrichshafen

Контактное лицо:

церковная община St. Petrus Canisius

Katharinenstraße 14, 88045 Friedrichshafen  
Beate Dürnay  
Тел.: 0159 04204244  
familientreff-windhaegle@online.de

### **Treff 22 Friedrichshafen**

Heinrich-Heine-Straße 22.88045 Friedrichshafen  
Тел.: 07541 24639  
www.treff22-fn.de  
Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:  
Heimgart Schneider  
Тел.: 07541 204-5496  
heimgart.schneider@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи Große Kleine Leut e. V. Immenstaad**

в городском культурном центре в ратуше, Hauptstraße 29, 88090 Immenstaad  
Тел.: 07545 911006  
mail@familientreff-immenstaad.de  
www.familientreff-immenstaad.de

### **Семейные встречи в Kressbronn**

В Schlössle (1 этаж) Seestraße 20, 88079 Kressbronn  
Тел.: 07543 54672  
Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:  
Natalie Kugel  
natalie.kugel@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Langenargen**

Amthausstraße 13, 88085 Langenargen  
Тел.: 07543 49860  
Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:  
Petra Flad  
Тел.: 0159 04204245  
petra.flad@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Markdorf**

в Mehrgenerationenhaus, Spitalstraße 3, 88677 Markdorf  
Тел.: 07544 912965  
www.mgh-markdorf.de  
www.mehrgenerationenhaeuser.de  
Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:  
Christin Jungblut  
christin.jungblut@bodenseekreis.de

### **Familienforum Markdorf e. V.**

Председатель правления:  
Тел.: 07544 912965  
info@mgh-markdorf.de

### **Семейные встречи в Meckenbeuren**

Graf-Zeppelin-Straße 22; 88074 Meckenbeuren  
Тел.: 07542 21206  
Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Nina Eble  
nina.eble@bodenseekreis.de

### **Семейные встречи в Meersburg**

Sommertalweg 19, 88709 Meersburg

Тел.: 07532 807633

Филиал в Hagnau

в групповой комнате ев. церкви, Neugartenstraße, 88709 Hagnau

[www.familientreff-meersburg.de](http://www.familientreff-meersburg.de)

Контактное лицо в Департаменте по делам молодежи:

Bettina Schmitt-Stolba

Тел.: 0159 04204238

[bettina.schmitt-stolba@bodenseekreis.de](mailto:bettina.schmitt-stolba@bodenseekreis.de)

### **Familientreff Meersburg e. V.**

Тел.: 07532 807633

[vorstand@familientreff-meersburg.de](mailto:vorstand@familientreff-meersburg.de)

### **Молодежные центры**

[Нажмите здесь, чтобы узнать о молодежных центрах.](#)

## **Семья, миграция и бегство**

### **Несовершеннолетние беженцы без сопровождения**

Несовершеннолетние иностранцы без сопровождения (Unbegleitete minderjährige Flüchtlinge, сокращенно UMA), которые въехали в Германию без сопровождения родителей, находятся под опекой Управления по делам молодежи.

Несовершеннолетние без сопровождения размещаются в специальных учреждениях интернатного типа или в принимающих семьях. Каждому несовершеннолетнему без сопровождения назначается **опекун**. К опекуну подросток может обращаться со всеми личными и правовыми вопросами. Опекун представляет подростка и оказывает ему помощь, например, в рамках процедуры получения убежища и в государственных органах.

■ Подробную информацию по вопросам опеки вы можете найти во флаере «[Dein Vormund vertritt dich](#)» (Тебя представляет опекун - на немецком языке).

Иногда случается, что несовершеннолетние беженцы въезжают на территорию Германии без сопровождения родителей, но вместе с другими членами семьи (например, с дядей или тетей, с двоюродными или старшими братьями/сестрами). Или же члены их семьи уже находятся в Германии. Тогда проводится проверка, возможно ли воссоединение семьи. Кроме того, при определенных обстоятельствах ходатайствовать об опеке может совершеннолетний родственник.

■ Принятие под опеку - большая ответственность. Управление по делам молодежи может проинформировать об обязанностях опекуна.

### **Управление по делам молодежи, администрация района Бодензее**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

07541/2045617

jugendamt@bodenseekreis.de

www.bodenseekreis.de

### Подробнее

- Подробные сведения по теме вы можете найти непосредственно на [сайте BAMF](#).

Дополнительная интересная информация: [Воссоединение с родственниками и воссоединение семьи](#)

---

## Воссоединение с родственниками и воссоединение семьи

### Вы и члены вашей семьи живете в разных местах? Члены вашей семьи находятся за границей?

В зависимости от статуса пребывания существуют различные возможности.

#### Воссоединение с родственниками

Если вы живете в Германии и уже имеете разрешение на проживание, при определенных обстоятельствах вы можете привезти из-за границы прямых членов семьи (родителей, детей, супруга/супругу).

В настоящее время это возможно только в том случае, если вы получили статус беженца от BAMF.

Для этого вы должны в срочном порядке подать заявку в течение 3 месяцев после получения решения от BAMF (3-месячный срок не распространяется на несовершеннолетних беженцев без сопровождения). Кроме того, членам вашей семьи, которые должны приехать в Германию, необходимо подать заявку на получение визы в немецкое представительство в стране своего пребывания.

→ Точная процедура воссоединения с родственниками пошагово описывается [здесь](#) (на нескольких языках). Там вы также можете своевременно подать заявку.

Дополнительную информацию о воссоединении с родственниками вы можете также получить в [соответствующем ведомстве по делам иностранцев](#), занимающемся вашими вопросами.

#### Воссоединение семьи

Если вы приезжаете в Германию в качестве соискателя убежища, вы будете распределены в определенный район (например, земельный район Бодензее). Как правило, там вы должны проживать по крайней мере до завершения процедуры получения статуса беженца.

Однако при определенных обстоятельствах вы можете поменять место жительства, например, если прямые родственники (дети, супруги или родители) проживают в других районах.

Для этого вы должны подать заявку на перераспределение в соответствующее ведомство по делам иностранцев, занимающееся вашими вопросами. Если заявка будет удовлетворена, вы сможете переехать.

Если у вас уже есть разрешение на проживание и вы получили ограничение в праве выбора места жительства, вы должны искать жилье в указанной общине.

Если вы все же хотите переехать в другую общину района Бодензее, вы должны обосновать свое желание в компетентном ведомстве по делам иностранцев. В настоящее время переезд возможен только в связи с работой.

Если вы хотите переехать в другой земельный район Германии, это должно быть одобрено ведомством по делам иностранцев того района, в который вы хотите переехать.

## Служба розыска

Служба розыска помогает людям со всего мира найти своих родных и отвечает на все вопросы о воссоединении семей.

Служба розыска предназначена для тех людей, которые потеряли связь с близкими по причине ведущихся войн и вооруженных конфликтов, катастроф, переселений, бегства, изгнаний и миграции. Служба розыска оказывает поддержку людям, которые после вынужденного расставания оказались в разных странах, в их стремлении жить вместе в одной стране.

Службы розыска можно найти здесь:

■ [Служба розыска Немецкого общества Красного креста](#)

■ [Международная служба розыска общества Красного креста/Красного полумесяца](#)

## Здоровье и социальные вопросы

### Общая информация

#### Посещение врача и больницы

Если вы заболели или испытываете боль, обратитесь к врачу. Врачебные кабинеты открыты с понедельника по пятницу. В эти дни обращайтесь к врачу, а не в больницу. Скорая помощь (позвоните по телефону ■ [112](#)) может доставить вас в больницу, если вы получили серьезную травму и не можете добраться туда самостоятельно. Однако вызывайте скорую помощь только в случае крайней необходимости.

В выходные и праздничные дни, а также когда врачи не работают (например, ночью), обращайтесь в больницу, если у вас сильная боль. В выходные дни в больницах также проводятся экстренные приемы. (Телефонный номер ■ [116117](#)) (неотложная практика KVBW).

■ В Германии действует врачебная тайна. Врачи не имеют права никому рассказывать о том, что вы были у них и какие у вас есть заболевания.

## Врачи общей практики и специалисты

Если вы заболели, обратитесь к своему семейному врачу. Вы можете выбрать его самостоятельно. Семейные врачи устанавливают свои часы работы. Поэтому, если вам нужна помощь врача общей практики, вам следует записаться на прием.

Семейные врачи проводят важные обследования и являются вашим первым контактным лицом в случае болезни. Они также решают, какие лекарства вам нужны и необходимо ли обследование у специалиста.

При необходимости терапевт направит вас к специалисту, который проведет специализированное обследование.

## Педиатры

Детей обычно осматривают педиатры. Регулярные осмотры и прививки у педиатра важны для здоровья каждого ребенка. Предписанные осмотры называются "U-обследованиями" и всегда проводятся бесплатно и в определенное время. Пожалуйста, приведите своего ребенка к педиатру, чтобы узнать о регулярных, предписанных U-обследованиях.

Дополнительную информацию на нескольких языках вы можете найти на сайте

[www.kindergesundheit-info.de](http://www.kindergesundheit-info.de)

## Стоматологи

Если у вас болит зуб, обратитесь к стоматологу.

## Гинекологи (гинекологи)

Важно, чтобы женщины регулярно проходили осмотр у гинеколога. Это позволяет своевременно распознать заболевания. Такой осмотр называется диспансеризацией. Там же можно обсудить тему контрацепции.

■ Если вам нужна помощь в поиске врача, вы можете обратиться к социальным работникам в вашем совместном жилье или в группу помощи.

## Лекарства и аптеки

Если вы нуждаетесь в приеме лекарств, обратитесь к своему врачу за рецептом. По рецепту их можно получить в любой аптеке. Аптеку можно узнать снаружи по красной букве A.



Большинство аптек открыты с понедельника по субботу. Часы работы аптек отличаются. Если вам срочно понадобились лекарства ночью или в выходной день, найдите на табличке у входа в аптеку название и адрес дежурной аптеки.

Однако даже при наличии рецепта не все лекарства выдаются бесплатно.

Некоторые виды лекарств, например антибиотики, продаются только по рецепту. То есть вы не сможете их купить, если у вас нет рецепта. Эта информация есть также в Интернете.

### **Поиск дежурных аптек**

 [www.aponet.de](http://www.aponet.de)

В качестве лица, просящего убежище, вы можете получить многие лекарства без доплаты. Узнайте подробности у своего врача. Если у вас нет рецепта, за лекарства нужно будет заплатить в любом случае.

## **Гигиена и иммунизация**

### **Гигиена**

Соблюдение правил гигиены помогает избежать заболеваний. Частое мытье рук так же важно, как и гигиена туалета.

Советы по гигиене вы найдете на домашней странице Федерального центра санитарного просвещения:

 [www.infektionsschutz.de](http://www.infektionsschutz.de)

Дополнительную информацию о проблемах здоровья и инфекционных заболеваниях с поясняющими картинками можно найти на разных языках по адресу

 [www.setzer-verlag.de](http://www.setzer-verlag.de)

### **Вакцинация**

Каждый день мы вступаем в контакт с вирусами, бактериями или грибами. Этот контакт может привести к болезни, но не обязательно. Часто организм может

справиться с ними сам.

Но не все инфекционные заболевания безвредны. Некоторые из них могут вызвать серьезные заболевания. Эти инфекционные заболевания могут передаваться от человека к человеку или, при определенных обстоятельствах, через пищу или предметы. Некоторые болезни передаются от животных к человеку.

Чтобы защититься от некоторых инфекционных заболеваний, можно сделать прививку. Например, от гриппа, свинки, ветрянки, кори или краснухи. Ваш семейный врач может посоветовать, какие прививки имеет смысл делать именно вам. Некоторые прививки необходимо повторять через определенный период времени, чтобы не потерять иммунную защиту.

Своевременная вакцинация особенно важна для детей, чтобы защитить их от серьезных заболеваний. Поговорите с педиатром о том, какие прививки рекомендуется делать вашему ребенку.

Дополнительную информацию об иммунизации можно найти [здесь](#).

Актуальные рекомендации по иммунизации от Института Роберта Коха доступны в [календаре прививок на 20 языках](#).

## **Медицинское обслуживание через государственную кассу медицинского страхования**

В Германии есть большое количество государственных касс медицинского страхования. Как правило, вы можете самостоятельно выбирать кассу медицинского страхования. Предоставляемые услуги регулируются законодательно и включают в себя следующее:

- Услуги по предотвращению и смягчению заболеваний
- Услуги при беременности
- Услуги для диагностики заболеваний
- Услуги для лечения заболеваний
- Законодательно рекомендованные процедуры вакцинации

После подачи заявки на членство в кассе медицинского страхования вы получаете **карту медицинского страхования**. Приносите ее на все приемы к врачу.

## **Медицинское обслуживание через отдел помощи соискателям статуса беженца**

Соискатели статуса беженца, проходящие процедуру получения убежища, получают медицинское обслуживание через отдел помощи соискателям статуса беженца в администрации района Бодензее (электронная почта: [asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de](mailto:asyl.krankenhilfe@bodenseekreis.de)). Таким образом, вы имеете право на получение **базового медицинского обслуживания**.

■ Соискатели убежища самостоятельно выбирают семейного врача по месту жительства. Врачебные кабинеты и отдел помощи соискателям статуса беженца занимаются вопросами покрытия расходов на врачебную консультацию и лечение (талон на посещение врача).

**Обязательными являются следующие правила:** Находясь в Германии, вы имеете право на получение **базового медицинского обслуживания** в случае возникновения **заболеваний в острой форме и сильных болей**. Вы также имеете право на прохождение официально рекомендованных процедур вакцинации и профилактических осмотров. Кроме того, вам бесплатно предоставляются услуги врача, необходимые для защиты здоровья. В перечисленных ниже случаях необходимо обращаться к врачу.

- **У вас возникло острое заболевание или появились сильные боли**
- **Вы беременны**
- **У вас есть хронические заболевания, например, диабет, эпилепсия или психические расстройства.**
- **Предстоит проведение вакцинации и профилактических осмотров детям**

Если у вас есть разрешение на проживание в Германии, вы должны зарегистрироваться в обычной государственной кассе медицинского страхования. Там вам выдадут карту медицинского страхования, с которой вы сможете пользоваться теми же услугами, что и все граждане Германии.

**Онлайн-справочник для просителей убежища вы найдете здесь:**

[www.bundesgesundheitsministerium.de](http://www.bundesgesundheitsministerium.de)

#### **Средства коммуникации и многоязычная информация**

- Здесь вы найдете информацию о медицинском образовании на 13 языках: [Перейдите по этой ссылке - www.zanzu.de](http://www.zanzu.de)
- Здесь вы найдете информацию о руководстве "Здоровье для всех" на 14 языках: [Перейдите по этой ссылке - www.wegweiser-gesundheitswesen-deutschland.de](http://www.wegweiser-gesundheitswesen-deutschland.de)
- Здесь вы найдете информацию о портале "Равенство в здравоохранении": [Перейдите по этой ссылке - www.migesplus.ch](http://www.migesplus.ch)
- Здесь вы можете найти информацию о портале АОК для иммигрантов: [Перейдите по этой ссылке - www.zuwanderer.aok.de](http://www.zuwanderer.aok.de)
- Здесь вы можете найти информацию о приложении Breastcare на нескольких языках: [Перейдите по этой ссылке - www.breastcare.app/](http://www.breastcare.app/)

#### **Обязательное последующее страхование (OAV) в медицинском страховании**

##### **Обязательное последующее страхование (OAV) в медицинском страховании**

Обязательное последующее страхование действует в Германии с 1 августа 2013 года. Это правило гарантирует, что люди, которые больше не должны оставаться в системе обязательного медицинского страхования (GKV), продолжают быть застрахованными. Например, если они потеряли работу. Но при этом они должны доказать, что в противном случае они не застрахованы.

10 марта 2022 года Федеральный суд по социальным вопросам постановил, что просители убежища, получающие мало пособий по болезни, не имеют достаточной страховой защиты.

Просители убежища, получающие пособия в соответствии с Законом о пособиях просителям убежища, не могут отменить свою обязательную страховку.

Как правило, все, кто застрахован в рамках обязательного медицинского страхования, должны платить ежемесячные взносы. Раньше эти взносы за просителей убежища платило государство.

С **1 января 2025** года государство больше не будет платить взносы. Это означает, что просители убежища должны будут сами оплачивать свою медицинскую страховку.

Таким образом, если вы работали и по разным причинам потеряли работу, то с 1 января 2025 года расходы на медицинскую страховку больше не будут покрываться пособием для соискателей убежища, как раньше, а должны будут оплачиваться вами самостоятельно. Обратите внимание: это может привести к большим расходам!

## Дети и здоровье

[Информацию по теме \*\*Дети и электронные средства коммуникации\*\* вы найдете здесь.](#)

[Информацию по теме \*\*Педиатр и осмотры\*\* вы найдете здесь.](#)

[Информацию по теме \*\*Здоровье зубов у детей\*\* вы найдете здесь.](#)

## Психическое здоровье

### Консультации при психических заболеваниях

В районе Бодензее существует большое количество предложений и учреждений для людей с психическими заболеваниями и ограниченными возможностями в области психического здоровья. [Информацию и руководство](#) предоставляет служба социального планирования администрации района Бодензее:

#### **Служба социального планирования, администрация района Бодензее**

Мартин Маухер (Martin Maucher)

■ [07541/2045306](tel:075412045306)

■ [martin.maucher@bodenseekreis.de](mailto:martin.maucher@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Социально-психиатрическая служба Pauline e.V.**

Социально-психиатрическая служба Pauline 13 e. V. предлагает консультации и сопровождение для людей с хроническими психическими заболеваниями и их родственников. Она является центральным контактным центром и может предоставить рекомендации касательно дальнейшей помощи.

#### **Pauline 13 e. V. в Психиатрическом центре общины во Фридрихсхафене**

■ [Paulinenstraße 12, 88046 Friedrichshafen](https://www.pauline13.de/Paulinenstra%C3%9Fe-12-88046-Friedrichshafen)

■ [07541/4094213](tel:075414094213) ■ [ambulant-friedrichshafen@pauline13.de](mailto:ambulant-friedrichshafen@pauline13.de)

### **Pauline 13 e. V. в Психиатрическом центре общины в Юберлингене**

■ [Obere Bahnhofstraße 18, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/30118500](tel:0755130118500) ■ [ambulant-ueberlingen@pauline13.de](mailto:ambulant-ueberlingen@pauline13.de)

### **Pauline 13 e. V. в Берматингене**

■ [Bahnhofstraße 14, 88697 Bermatingen](#)

■ [07544/9540-13](tel:07544954013) ■ [ambulant-bermatingen@pauline13.de](mailto:ambulant-bermatingen@pauline13.de)

## **Центр дневного пребывания в психиатрических центрах общин (Tagesstätte Gemeindepsychiatrischen Zentren, GPZ)**

Центры дневного пребывания в GPZ обеспечивают возможность общения с другими людьми, страдающими заболеваниями. Они служат для обучения социальным навыкам и дают возможность совместного переживания и обмена. В центрах дневного пребывания в психиатрических центрах общин есть много предложений и вариантов практической помощи в повседневной жизни.

### **Центр дневного пребывания в GPZ во Фридрихсхафене**

Марго Гайгер (Margot Geiger)

■ [Paulinenstraße 12, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/4094120](tel:075414094120) ■ [m.geiger@gpz-fn.de](mailto:m.geiger@gpz-fn.de)

### **Центр дневного пребывания в GPZ в Юберлингене**

■ [Obere Bahnhofstraße 18, 88662 Überlingen](#)

■ [07551/301180](tel:07551301180) ■ [email@g-p-z.de](mailto:email@g-p-z.de)

## **Информационный, консультационный центр и центр жалоб (Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle, IBV) в районе Бодензее**

Информационный, консультационный центр и центр жалоб (Informations-, Beratungs- und Beschwerdestelle, IBV) предлагает независимый спектр консультаций для лиц, страдающих заболеваниями, и их родственников.

### **Информационный, консультационный центр и центр жалоб IBV для людей с психическими заболеваниями и их родственников**

■ [Kleinebergstraße 6, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/8311460](tel:075418311460) ■ [01590/1400246](tel:015901400246) ■ [ibb-bodenseekreis@web.de](mailto:ibb-bodenseekreis@web.de)

## **Лечение в больнице**

Как правило, амбулаторное психиатрическое лечение имеет приоритет по сравнению со стационарным лечением, например, в психиатрической клинике. Но если требуются специальные меры, может оказаться целесообразным лечение в больнице.

### **Клиника психиатрии и психотерапии ZfP Südwürttemberg в Бодензее**

■ [Röntgenstraße 8, 88048 Friedrichshafen](#)

■ [07541/6035400](tel:075416035400) ■ [kpp.bodensee@zfp-zentrum.de](mailto:kpp.bodensee@zfp-zentrum.de)

## **Лечение в дневном стационаре**

Лечение в дневном стационаре подразумевает, что все терапевтические услуги доступны в течение дня с 08:00 до 17:00. По вечерам и в выходные дни пациенты продолжают жить дома в привычном окружении.

### **Психиатрическая клиника дневного пребывания во Фридрихсхафене**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/60010](tel:0754160010) ■ [info@tagesklinik-fn.de](mailto:info@tagesklinik-fn.de)

### **Амбулаторное лечение**

В последние годы все большее значение приобретает амбулаторное лечение и другая сопутствующая помощь. Во многих случаях они являются хорошей альтернативой стационарному лечению.

■ Первым лицом, к которому можно обратиться по медицинским вопросам, является врач. Врачей можно найти в Интернете, в телефонном справочнике или через службу поиска врачей [здесь](#).

### **Психиатрическое амбулаторное отделение клиники ZfP Südwürttemberg в Психиатрическом центре общины в Юберлингене**

■ [Obere Bahnhofstraße 1, 888662 Überlingen](#)

■ [07551/30118400](tel:0755130118400)

### **Психиатрическое амбулаторное отделение клиники дневного пребывания во Фридрихсхафене под патронажем Arkade-Pauline 13 gGmbH**

■ [Merkurstraße 3, 88046 Friedrichshafen](#)

■ [07541/60010](tel:0754160010)

■ Все предложения и учреждения вы найдете в [настоящем руководстве](#).

### **Консультации по телефону и электронной почте**

Вы родственник человека, страдающего психическим заболеванием, и не знаете, что еще вы можете сделать для него в данный момент? Или вы сами страдаете психическим заболеванием и нуждаетесь в немедленной поддержке?

### **«SeeleFon» семейной психиатрической самопомощи**

■ [0228/71002424](tel:022871002424)

■ [seelefon@psychiatrie.de](mailto:seelefon@psychiatrie.de)

■ [www.bapk.de](http://www.bapk.de)

### **Бегство и травматические ситуации**

После долгого и трудного путешествия из родной страны ваше самочувствие может быть не самым лучшим. Возможно, вы потеряли родственников или вам приходилось переносить физическую боль. Теперь вы, возможно, находитесь в достаточно защищенной среде и можете немного успокоиться. Возможно, сейчас ваша душа задается одним из следующих вопросов:

- Как я могу жить дальше с моими заботами/воспоминаниями об угнетающих вещах?

- Как я могу жить дальше с последними новостями из моей родной страны?
- Как я могу жить дальше с тоской по тем, кто остался там?

## Что делать в случае травматической ситуации?

Терапия, вероятно, является лучшим способом преодоления травмы в долгосрочной перспективе. Более подробную информацию о возможностях терапии вы можете получить в консультационном центре или у врача.

К сожалению, профессиональная терапия часто связана с периодом ожидания.

## Экстренная помощь онлайн, предоставляемая проектом Refugee Trauma Help

Экстренная помощь онлайн, предоставляемая проектом Refugee Trauma Help, может помочь преодолеть время ожидания профессиональной терапии, которая может потребоваться.

**Refugee Traum Help:** [www.refugee-trauma.help](http://www.refugee-trauma.help)

■ Refugee Trauma Help представляет интерес также для круга помощников беженцам. Там вы найдете информацию о том, как сопровождать беженцев с травматической ситуацией.

## Консультации и помощь наркозависимым

### Консультирование по вопросам зависимости и наркомании

Зависимость — это широко распространенная болезнь, к которой нужно относиться серьезно. Помимо физического вреда она может вызывать существенные психические и социальные последствия, например, проблемы на рабочем месте или частые конфликты в семье. Своевременно обращайтесь за помощью и не бойтесь говорить о своей зависимости.

■ Зависимость признается болезнью. Компании пенсионного и социального страхования, а в некоторых случаях учреждения социальной помощи, как правило, берут расходы на себя.

### Консультирование по вопросам зависимости

В консультативном центре по вопросам зависимости можно обсудить такие темы, как алкоголь, медикаменты, нелегальные наркотики и другие виды зависимости, такие как игровая зависимость или нарушения питания. Эти консультации предоставляются на конфиденциальной основе.

### Консультативный центр по вопросам зависимости в Friedrichshafen Diakonisches Werk

■ [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](http://Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen)

 [+497541950180](tel:+497541950180)  
 [info@suchtberatung-fn.de](mailto:info@suchtberatung-fn.de)  
 [www.suchtberatung-fn.de](http://www.suchtberatung-fn.de)

## Профилактика зависимости

Администрация округа Bodensee придает большое значение профилактике зависимости. Люди, страдающие от зависимости, получают консультации и сопровождение от начала до послелечебного ухода и профилактики. Такие проекты, как [HaLT](#), посвященный профилактике алкоголизма, или [Jugendmedienwoche](#), призваны поднимать темы зависимости и ее профилактики среди детей, молодежи и семей.

### Профилактика зависимости, социальное планирование, администрация округа Bodensee

 [Albrechtstraße 75, Friedrichshafen](#)  
 [+4975412045740](tel:+4975412045740)  
 [sozialplanung@bodenseekreis.de](mailto:sozialplanung@bodenseekreis.de)  
 [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Дополнительную информацию по вопросам зависимости см. здесь:

- Федеральное центральное ведомство по санитарному просвещению (BZgA):  
[www.bzga.de](http://www.bzga.de)
- Немецкий центр по вопросам зависимости:  
[www.dhs.de](http://www.dhs.de)
- Drugcom:  
[www.drugcom.de](http://www.drugcom.de)

## Помощь при зависимости

Лечение зависимости, как правило, проходит в специализированной клинике или в амбулаторном режиме. О том, какое учреждение соответствует вашим потребностям, можно узнать в консультационном центре или в Интернете.

В округе Bodensee работают указанные ниже учреждения.

**Fachklinik Ringgenhof:** Здесь предлагают лечение только для мужчин. Клиника подразделена на специализированные отделения: алкогольная и игровая зависимость, наркомания, зависимость и психоз.

### Fachklinik Ringgenhof:

 [Riedhauser-Straße 61, 88271 Wilhelmsdorf](#)  
 [07503920111](tel:07503920111)  
 [willkommen-ringgenhof@zieglersche.de](mailto:willkommen-ringgenhof@zieglersche.de)  
 [www.zieglersche.de](http://www.zieglersche.de)

**Suchtambulanz Friedrichshafen:** Эта амбулаторная клиника лечения зависимости может быть первым контактным пунктом или местом сопровождения (также в период после лечения). Она находится в консультационном центре.

### Suchtambulanz Friedrichshafen

 [Katharinenstraße 16, 88045 Friedrichshafen](#)

 [075176012258](tel:075176012258)  
 [suchtambulanz.weissenau@zfp-zentrum.de](mailto:suchtambulanz.weissenau@zfp-zentrum.de)  
 [www.zfp-web.de](http://www.zfp-web.de)

**Schloss der Farben:** Учреждение Schloss der Farben — это полностационарное предложение для девушек и молодых женщин в возрасте 12–18 лет с диагностированным нарушением питания. Здесь предлагается интенсивное специфическое лечение под наблюдением квалифицированных врачей.

### Schloss der Farben

Детская и подростковая психиатрия и психотерапия

 [Riedheimerstraße. 8, 88048 Friedrichshafen](https://www.schloss-der-farben.de)  
 [+4975449645880](tel:+4975449645880)  
 [www.schloss-der-farben.de](http://www.schloss-der-farben.de)

**siebenzwerge:** siebenzwerge — это специализированная клиника по лечению разных видов наркомании. Она находится в городе Salem в крестьянском дворе

### siebenzwerge — специализированная клиника по лечению наркомании

 [Grünwanger-Straße 4, 88682 Salem](https://www.siebenzwerge.info)  
 [075445070](tel:075445070)  
 [mail@siebenzwerge.info](mailto:mail@siebenzwerge.info)  
 [www.siebenzwerge.info](http://www.siebenzwerge.info)

## Сеть самопомощи при зависимости в округе Bodensee

В округе Bodensee работают группы самопомощи под руководством волонтеров. Они готовы выслушать проблемы пострадавших людей.

Контактный и информационный центр для групп самопомощи в администрации округа Bodensee предлагает поддержку группам самопомощи и объединяет людей.

### Контактный и информационный центр для групп самопомощи в администрации округа Bodensee

Christine Ludwig  
 [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](https://www.bodenseekreis.de)  
 [+497541204-5845](tel:+4975412045845)  
 [christine.ludwig@bodenseekreis.de](mailto:christine.ludwig@bodenseekreis.de)  
 [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Дополнительную информацию см. в этом [путеводителе](#).

 **Поиск врачей в Baden-Württemberg:** [www.arztsuche-bw.de](http://www.arztsuche-bw.de)

## Ограниченные возможности и инклюзия

### Консультации для лиц с ограниченными возможностями

У людей с ограниченными возможностями и их семей есть много вопросов и ощущение неизвестности. В районе Бодензее есть множество консультационных центров, которые помогут вам в прояснении ваших вопросов. [Информацию](#) и

[руководство](#) предоставляет служба социального планирования администрации района Бодензее.

## **Муниципальные уполномоченные лица по делам людей с ограниченными возможностями**

Уполномоченное лицо по делам людей с ограниченными возможностями – это уполномоченное и контактное лицо по всем вопросам, связанным с инвалидностью.

### **Доротеа Хорн (Dorothea Horn)**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045087](#)

■ [@dorothea.horn@bodenseekreis.de](mailto:dorothea.horn@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

## **Консультационные центры и центральные контактные центры**

**Управление здравоохранения, администрация района Бодензее**

**Подготовка экспертных заключений в рамках помощи по интеграции, подача заявки о тяжелой форме инвалидности, информация о группах самопомощи и консультационные центры**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045852](#)

■ [gesundheitsamt@bodenseekreis.de](mailto:gesundheitsamt@bodenseekreis.de)

**Информационный и консультационный центр, Социальная служба, администрация района Бодензее**

**Общая информация и консультации по вопросам инвалидности**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045302](#)

■ [eingliederungshilfe@bodenseekreis.de](mailto:eingliederungshilfe@bodenseekreis.de)

**Ведомство по социальному обслуживанию, социальная служба, администрация района Бодензее**

**Информация по вопросам социального обслуживания, заявкам, консультированию**

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [07541/2045287](#)

■ [constanze.maag@bodenseekreis.de](mailto:constanze.maag@bodenseekreis.de)

**Дополнительные независимые консультации по вопросам участия (Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, EUTB) в Бодензее - Верхней Швабии**

**Консультации в случае (угрожающей) инвалидности, а также по вопросам реабилитации и участия**

■ [Tavernengasse 4, 88094 Oberteuringen](#)

■ [07546/9299901](#)

■ [thomas.schalski@eutb-bodensee-oberschwaben.de](mailto:thomas.schalski@eutb-bodensee-oberschwaben.de)

■ [www.eutb-bodensee-oberschwaben.de](http://www.eutb-bodensee-oberschwaben.de)

**Дополнительные независимые консультации по вопросам участия (Ergänzende unabhängige Teilhabeberatung, EUTB) в Равенсбурге - Зигмарингене**

■ [Schubertstraße 1, 88214 Ravensburg](#)

■ [075199923970](tel:075199923970)  
■ [info@eutb-rv-sig.de](mailto:info@eutb-rv-sig.de)  
■ [www.eutb-rv-sig.de](http://www.eutb-rv-sig.de)

**Консультации по вопросам участия Liebenau Teilhabe**  
**Консультации по вопросам участия во всех сферах жизни**

■ [Siggenweilerstraße 11, 88074 Meckenbeuren](#)  
■ [07542/102023](tel:07542102023)  
■ [beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de](mailto:beratungsdienst.teilhabe@stiftung-liebenau.de)  
■ [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

**«Offene Hilfen» («Открытая помощь») диаконии Пфингствайда**  
**Консультации, вечера встреч родителей, тематические вечера**

■ [Ailinger Straße 33, 88046 Friedrichshafen](#)  
■ [07542/970560](tel:07542970560)  
■ [offenehilfen@pfindstweid.de](mailto:offenehilfen@pfindstweid.de)

**Lebenshilfe Bodenseekreis e. V.**

**Консультации и поддержка, родители консультируют родителей, тематические и информационные вечера, круглые столы для родственников, социально-правовая помощь для членов**

■ [Margaretenstraße 41, 88045 Friedrichshafen](#)  
■ [07541/32272](tel:0754132272)  
■ [info@lebenshilfe-bodenseekreis.de](mailto:info@lebenshilfe-bodenseekreis.de)  
■ [www.lebenshilfe-bodenseekreis.de](http://www.lebenshilfe-bodenseekreis.de)

**Camphill Schulgemeinschaften e. V. ([в разных городах](#))**

**Открытая консультация**

■ [info@camphill-schulgemeinschaften.de](mailto:info@camphill-schulgemeinschaften.de)  
■ [www.camphill-schulgemeinschaften.de](http://www.camphill-schulgemeinschaften.de)

**Медицинский центр для взрослых с ограниченными возможностями**  
**(Medizinisches Zentrum für erwachsene Menschen mit Behinderung, MZEB)**

Liebenau Kliniken gemeinnützige GmbH

■ [Siggenweilerstr. 11, 88074 Meckenbeuren](#)  
■ [07542105303](tel:07542105303)  
■ [mzeb.kliniken@stiftung-liebenau.de](mailto:mzeb.kliniken@stiftung-liebenau.de)  
■ [www.stiftung-liebenau.de](http://www.stiftung-liebenau.de)

■ [Руководство со всеми остальными консультационными центрами вы найдете здесь.](#)

**Дополнительная специальная информация:**

- [Инклюзия и дети с ограниченными возможностями](#)
- [Инклюзия и школьники с ограниченными возможностями](#)
- [Инклюзия и профессиональное обучение лиц с ограниченными возможностями](#)
- [Инклюзия и работа для лиц с ограниченными возможностями](#)
- [Инклюзия и высшее образование для лиц с ограниченными возможностями](#)

## Руководство, посвященное уходу из жизни

### Хоспис

Хоспис – это учреждение для ухода за умирающими. Обычно он организован по аналогии с домом престарелых и инвалидов, но с меньшим количеством коек. В Германии есть также детские хосписы. Здесь дети, подростки и молодые люди находятся под интенсивным присмотром и сопровождением. Есть также мобильные службы хосписа. Они оказывают поддержку в сопровождении, присмотре и уходе на дому. Во многих больницах также можно найти паллиативные отделения. Они не обязательно сопровождают умирающих, а лечат также острые симптомы неизлечимой болезни, но не саму болезнь.

При этом хоспис – это не мрачное учреждение, организация стремится донести, что умирание, смерть и траур – это часть жизни. Цель состоит в том, чтобы сделать этот сложный этап жизни как можно более приятным для всех затрагиваемых им лиц и способствовать прощанию в домашней обстановке.

### Наследство

После ухода человека из жизни остается вопрос: что станет с вещами этого человека? В Германии то, что происходит с собственностью и имуществом умершего лица, регулирует Гражданский кодекс (Bürgerliche Gesetzbuch, BGB). Если вы оказались в такой ситуации, обратитесь к адвокату, специализирующемуся на наследственном праве, или обратитесь в юридический консультационный центр.

### Пожилые люди и уход

#### Консультации по вопросам пожилых людей и ухода

Потребность в уходе существует тогда, когда человек не может самостоятельно справиться в повседневной жизни и нуждается в помощи. Причины могут быть разные: возраст, болезнь или несчастный случай.

#### Мне нужен уход — что делать?

**Пункт помощи нуждающимся в уходе** предоставляет консультации и помогает тем, кто нуждается в уходе, и членам их семей. Здесь предлагают указанные ниже услуги.

- Личные консультации по телефону, в пункте помощи или у вас дома
- Полная информация и консультации касательно имеющихся предложений помощи
- Помощь в выяснении финансовых вопросов, связанных медицинскими и социальными услугами, а также с уходом
- Поддержка при подаче заявок
- Составление индивидуального плана помощи

- Оказание и координация отдельных видов помощи
- Другая помощь

### **Пункт помощи нуждающимся в уходе в округе Bodensee**

Melanie Haugg, Gabriele Knöpfle, Petra Mecking

■ [Glärnischstraße 1 - 3 \(офис G 102\), 88045 Friedrichshafen](#)

■ [075412045195 / 07541203129 / 075412045196](#)

■ [pflgestuetzpunkt@bodenseekreis.de](mailto:pflgestuetzpunkt@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

### **Помощь пожилым людям**

Пожилые люди и члены их семей часто задаются вопросом, где и как им жить в преклонном возрасте и какую помощь они могут получить.

Отдел социального планирования предлагает [путеводитель](#), в котором вы найдете ответы на эти вопросы.

### **Социальное планирование, администрация округа Bodensee**

Wiltrud Bolien

■ [Albrechtstraße 75, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [075412045640](#)

■ [wiltrud.bolien@bodenseekreis.de](mailto:wiltrud.bolien@bodenseekreis.de)

■ [www.bodenseekreis.de](http://www.bodenseekreis.de)

Помимо пункта помощи нуждающимся в уходе консультации для пожилых людей касательно региональных предложений помощи и расходов, а также касательно возможностей для встреч и проживания предлагают указанные ниже учреждения.

### **Специализированные службы**

#### **Caritas Bodensee-Oberschwaben**

##### **Специализированная помощь пожилым людям**

Edgar Störk

■ [Katharinenstr. 16, 88045 Friedrichshafen](#)

■ [0754130000](#)

■ [stoerk@caritas-bodensee-oberschwaben.de](mailto:stoerk@caritas-bodensee-oberschwaben.de)

#### **Caritasverband für das Dekanat Linzgau e. V.**

##### **Консультационный центр для пожилых людей и членов их семей**

Heike Dindorf

■ [Johann-Kraus-Str. 3, 88662 Überlingen](#)

■ [07551830312](#)

■ [heike.dindorf@caritas-linzgau.de](mailto:heike.dindorf@caritas-linzgau.de)

#### **Diakonisches Werk Überlingen-Stockach**

■ [Christophstr. 31, 88662 Überlingen](#)

■ [07551918990](#)

■ [info@diakonie-ueberlingen.de](mailto:info@diakonie-ueberlingen.de)

### **Консультативные центры общин**

### **Контактный пункт для пенсионеров и нуждающихся в помощи в общине Bermatingen**

Ulrike Wiesen

■ [Патуша, Salemer Str. 1, 88697 Bermatingen](#)

■ [07544950212](#)

■ [ulrike.wiesen@bermatingen.de](mailto:ulrike.wiesen@bermatingen.de)

### **Консультации для пенсионеров в общине Frickingen**

Ulrike Stark

■ [Патуша, Kirchstr. 7, 88699 Frickingen](#)

■ [07554983020](#)

■ [ulrike.stark@frickingen.de](mailto:ulrike.stark@frickingen.de)

### **Консультации для пенсионеров в общине Immenstaad**

#### **Жизненное пространство для молодых и пожилых людей**

Sabine Jung-Baß

■ [Schulstr. 24, 88090 Immenstaad](#)

■ [07545911808](#)

■ [lebensraum.immenstaad@stiftung-liebenau.de](mailto:lebensraum.immenstaad@stiftung-liebenau.de)

### **Консультации для пенсионеров в общине Langenargen**

#### **Дом престарелых Mühlengärten**

Annette Hermann

■ [Eugen-Kauffmann-Str. 2, 88085 Langenargen](#)

■ [07543499028](#)

■ [hermann@langenargen.de](mailto:hermann@langenargen.de)

### **Служба помощи престарелым города Tettngang**

Patricia Hawel

■ [Патуша, Montfortplatz 7, 88069 Tettngang](#)

■ [07542510163](#)

■ [patricia.hawel@tettngang.de](mailto:patricia.hawel@tettngang.de)

■ Другие консультационные предложения касс медицинского страхования и ухода, социальных объединений и консультации Немецкой службы пенсионного страхования см. в [этом путеводителе](#).

### **Телефон для кризисных ситуаций, духовное попечение по телефону и онлайн-консультации для членов семей, оказывающих уход**

Уход за престарелым человеком накладывает большую ответственность и может доводить до предельного напряжения. В сложных ситуациях можно обратиться в указанные ниже учреждения.

### **Телефон ухода Федерального министерства по делам семьи**

■ [03020179131](#)

■ [info@wege-zur-pflege.de](mailto:info@wege-zur-pflege.de)

Часы приема: пн-чт с 09:00 до 18:00

■ [www.wege-zur-pflege.de](http://www.wege-zur-pflege.de)

### **Круглосуточное духовное попечение по телефону**

■ [08001110111](tel:08001110111)

■ [08001110222](tel:08001110222)

■ [0800116123](tel:0800116123)

■ [www.telefonseelsorge.de](http://www.telefonseelsorge.de)

### **Психологическая помощь членам семей: интернет-портал**

■ [www.pflegen-und-leben.de](http://www.pflegen-und-leben.de)

### **Телефон для кризисных ситуаций в округе Böblingen**

■ [07031/6633000](tel:070316633000)

■ [info@krisentelefon-bb.de](mailto:info@krisentelefon-bb.de)

Часы приема: пн-пн с 16:00 до 18:00 часов, по понедельникам также на турецком языке

### **Интернет-портал по борьбе с насилием во время ухода и кризисный телефон**

■ [www.pflege-gewalt.de](http://www.pflege-gewalt.de)

## **Консультации и уход при деменции**

Деменция прежде всего грозит людям в преклонном возрасте. Она имеет разные симптомы. От этого заболевания могут страдать умственные, эмоциональные и социальные навыки. Самая и распространенная и известная форма деменции — болезнь Альцгеймера. Это заболевание может создавать сложные ситуации как для пожилого человека, так и для членов его семьи.

Консультации и помощь можно получить в указанных ниже учреждениях.

### **Немецкий Красный крест: консультативный центр для людей с деменцией и членов их семей**

Bruna Wernet

■ [Rotkreuzstraße 2, 88046 Friedrichshafen](http://Rotkreuzstra%2C%2088046%20Friedrichshafen)

■ [07541/504126](tel:07541504126)

■ [info@drk-bodenseekreis.de](mailto:info@drk-bodenseekreis.de)

### **Дополнительную информацию по вопросам деменции см. здесь:**

Deutsche Alzheimer Gesellschaft e. V. ■ [www.deutsche-alzheimer.de](http://www.deutsche-alzheimer.de)

Форум Альцгеймера ■ [www.alzheimerforum.de](http://www.alzheimerforum.de)

Deutsche Expertengruppe Dementbetreuung e. V. ■ [www.demenz-ded.de](http://www.demenz-ded.de)

Интернет-платформа путеводителя: деменция ■ [www.wegweiser-demenz.de](http://www.wegweiser-demenz.de)